

THE SARUM RITE
Sarum Breviary Noted.
Scholarly Edition.

Volume B.

Part I.

Pages I-102.

Proper of Time.
First Sunday of Advent.
At the Hours of Saint Mary.
Rubrics for the Office of the Dead.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.
MMXVII.

The Sarum Rite is published by The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien de Canada, c/o School of the Arts, McMaster University, 1280 Main Street West, Hamilton, Ontario, Canada L8S 4L8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

The Sarum Rite is distributed over the internet through .pdf files located at: www.sarum-chant.ca

This document first published January 1, 2017.

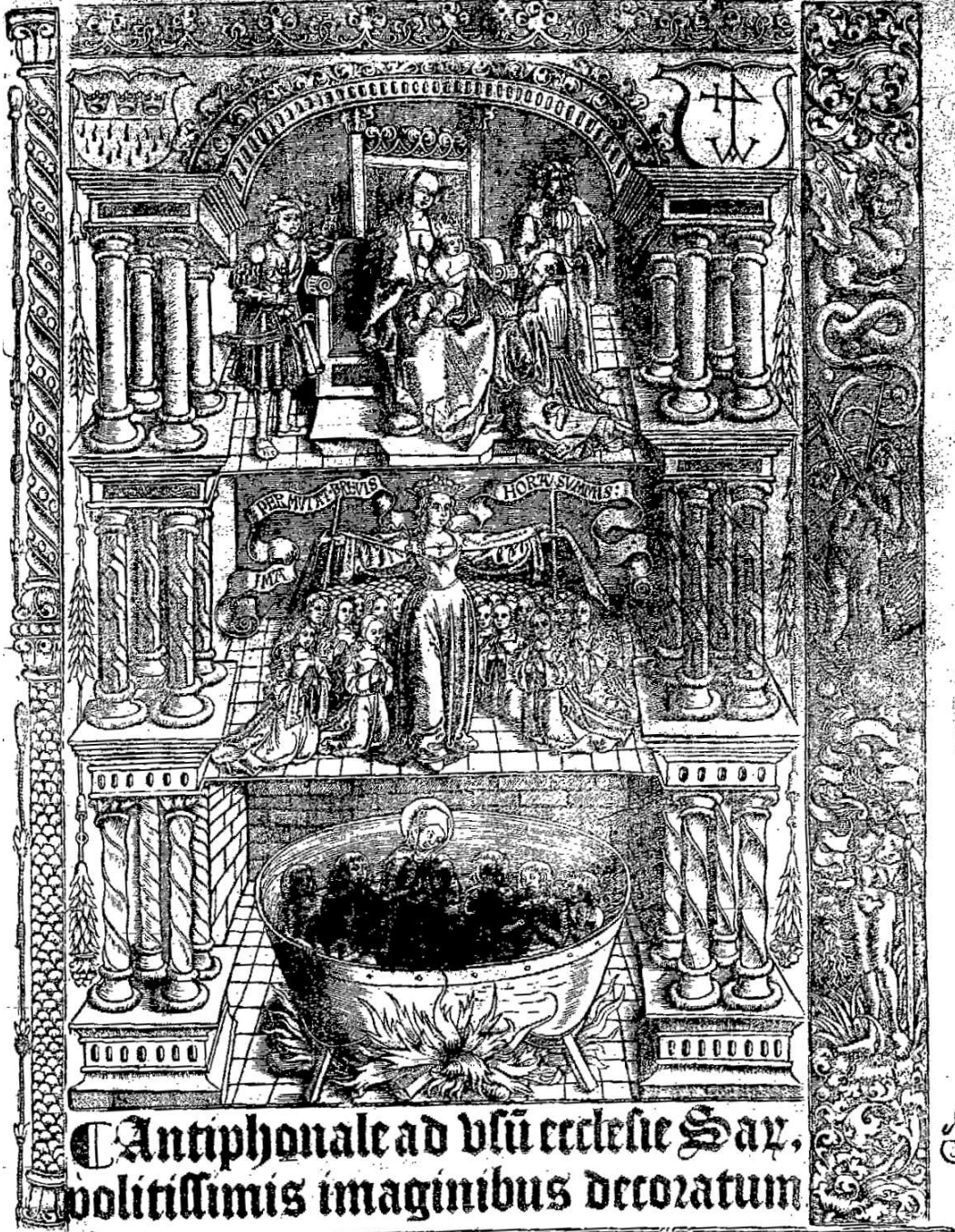
All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L'Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

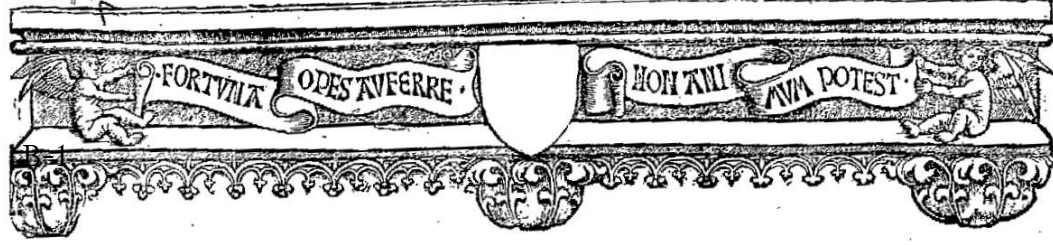
www.gregorian.ca

© The Gregorian Institute of Canada, 2017.

Fortuna opes auferre: non animum potest.



Antiphonale ad vsu ecclesie Sax.
volitissimis imaginibus decoratum



Fortune may carry off our wealth :
but cannot take away our spirit.¹

BUT ONE SHORT HOUR WILL CHANGE THE
LOT OF THE HIGHEST AND THE LOWEST.²

**¶ Antiphonale According to
the Use of the Church
of Sarum,
Decorated with
Exquisite Illustrations.**

[1519-1520.]

· FORTUNE MAY CARRY OFF OUR WEALTH ·
· BUT CANNOT TAKE AWAY OUR SPIRIT ·

¶ *In the Name of the Holy and Undivided Trinity. Amen.* [Ir.]

¶ *Here beginneth the Order of the Breviary according to the Custom and Use of the English Church of Sarum : together with its Ordinal commonly called the Pie, or Directory for Priests.*

And firstly, the First Sunday of Advent.

*[Rubrics for the History Aspiciens.]*³

A. [Dec. 3.] **S**unday Letter **A.** On the 3.⁴ day of December let all be sung of the History *Aspiciens.* : Second Vespers shall be of Saint Osmund : with a Full Service on the morrow with a Solemn Memorial of the Octave [of S. Andrew],⁵ and of the Sunday : and of Saint Mary with the Antiphon *Hail Mary.* 19.

Monday is of Saint Osmund : ix. Lessons, all from the Common of One Confessor and Bishop. 2. Vespers shall be of the Commemoration with a Memorial of the Saint, of the Octave, of Advent, and of Saint Mary, with the Antiphon *Hail Mary.* 19.

Tuesday, Thursday, and Saturday are Commemorations, and let the ferial Responsories be omitted, and the Mass of the Octave⁶ of Saint Andrew is said in Chapter.

B. [Nov. 27.] ¶ Sunday Letter **B.** On the 5. Kalends December let all be sung of the History *Aspiciens.* with a Memorial of Saint Mary.

Monday, Friday, and Saturday are Commemorations.

Tuesday is of the feria with nothing of the Martyrs [Saturninus and Sisinnius]⁷ except a Memorial at Vespers and at Matins of Saint Mary. The Mass is of the Vigil.

Wednesday is of the Apostle [Andrew],⁸ with a Solemn Memorial of Advent and of Saint Mary.

Thursday is of the feria with the ferial Responsories and a Memorial of the Octave and Mass of the Wednesday.

C. [Nov. 28.] ¶ Sunday Letter **C.** On the 4. Kalends December let all be sung of the History. Wednesday, Thursday, and Friday are Commemorations.

First Sunday in the Advent of the Lord.

Monday is of the feria, with nothing of the Saints [Saturninus and Sisinnius]⁹ except for a Memorial at Vespers and at Matins of Saint Mary. The Mass is of the Vigil.

Saturday is of Saint Osmund, ix. lessons : all from the Common of One Confessor and Bishop, with a Memorial of the Octave, and of Advent, and of Saint Mary.

D. **¶** Sunday Letter **D.** On the 3. Kalends December let all be sung of the History. [Nov. 29.] The Mass of the Vigil is sung in Chapter with nothing of the Saints except a [Memorial]¹⁰ at Vespers and at Matins of Saint Mary. 2. Vespers shall be of the Apostle [Andrew]¹¹ with a Solemn Memorial of the Sunday, and of Saint Mary with the Antiphon *Hail Mary*. 19.

Tuesday, Thursday, and Saturday are Commemorations.

Wednesday is of the feria with the ferial Responsories.

Friday is of Saint Osmund, ix. lessons, all from the Common of One Confessor and Bishop, with a Memorial of the Octave, and of Advent, and of Saint Mary.

E. **¶** Sunday Letter **E.** On the 2. Kalends December let all be sung of the History, [Nov. 30.] with a Solemn Memorial of Saint Mary : and let the Feast of the Apostle be deferred until the morrow, unless it be the Feast of the Place. 2. Vespers shall be of the Apostle with the Prayer *We humbly entreat thy Majesty*. [from the Sanctorale],¹² with a Memorial of the Sunday : and a Solemn <Memorial> of Saint Mary with the Antiphon *Hail Mary*. 19.

Monday is of the Apostle [Andrew].¹³

Tuesday, Wednesday, and Friday are Commemorations.

Thursday is of Saint Osmund, ix. lessons, all from the Common.

F. **¶** Sunday Letter **F.** On the 1. day of December let all be sung of the History, and [Dec. 1.] at 1. Vespers which shall be of the Sunday : unless the Feast of the Apostle be the Feast of the Place,¹⁴ with¹⁵ a Solemn Memorial of the Apostle [Andrew]¹⁶ and of Saint Mary. 2. Vespers on Sunday shall be of the Commemoration, with a Memorial of the Octave of the Sunday : and of Saint Mary : with the Antiphon *Hail Mary*. 19.

Monday, Tuesday, and Saturday are Commemorations, except where the Feast of the Apostle is the Feast of the Place : because there is allowed within the Octave only a Memorial of the same to be made during Advent : nevertheless, on the Octave Day let ix. Lessons be made with a Triple Invitatory, and let a

First Sunday in the Advent of the Lord.

Commemoration of Blessed Mary be made on another feria, evidently in this week on the preceding Thursday.

Wednesday is of Saint Osmund, all from the Common of One Confessor and Bishop.

Thursday is of the feria with the ferial Responsories¹⁷ and the Mass of Wednesday, and the Mass of the Octave is said in Chapter on Saturday.

[Friday is of S. Nicholas, Triple Invitatory, ix. lessons.]¹⁸

☩. [Dec. 2.] ☩ Sunday Letter ☩. On the 2. day of December let all be sung of the History, with a Memorial of the Apostle and of Saint Mary. 2. Vespers on the Sunday shall be of the Commemoration, with a Memorial of the Octaves, and of the Sunday, and of Saint Mary with the Antiphon *Hail Mary*. 19.

Monday, Wednesday, and Friday are Commemorations.

Tuesday is of Saint Osmund, ix. Lessons, all from the Common, and let the ferial Responsories¹⁹ be omitted.

[Thursday is of Saint Nicholas, Triple Invitatory, ix. Lessons without Exposition, with a Memorial of Advent and of Saint Mary.

Saturday is the Feast of the Conception of Saint Mary, Lesser Double : and let a Procession be made before Mass as on the Nativity of the same. At 2. Vespers the Hymn *Star of ocean, fairest*. and a Solemn Memorial of Advent.]²⁰



[1519:4r.]

¶ *In the Name of the Holy and Undivided Trinity.
Amen.*

*Here beginneth the Order of the Breviary According to the
Custom and Use of the English Church of Sarum.*



¶ *The First Sunday of the Advent
[of the Lord].²¹*


At [First]²² Vespers.

[The bells having been rung in the usual way, and the lamps lit, the Priest officiating at the Office having said the Lord's Prayer, namely Pater noster. and Ave Maria. [5]. with the whole Choir meanwhile standing turned towards the Altar, let the Office of Vespers be begun.

¶ *And be it understood that on every day of the year when a service is made : at the beginning of Vespers, Compline, Matins and the other Hours of the day, Pater noster. and Ave Maria. are always said by the whole Choir privately, and this standing in silence.]²³ [And be it understood that at no time is Pater noster. nor any other Prayer*

First Sunday in the Advent of the Lord.

said while sitting at Vespers or at Matins or at Mass, but always while standing or prostrate, whether by the Priest or by the whole Choir, and this throughout the whole year according to the Use of Sarum.]²⁴

[ Then let the officiating Priest sing in a high voice this way thus.

Deus in adiutorium. AS:1; 1519:4r; US-II:lxxv.²⁵

80093.



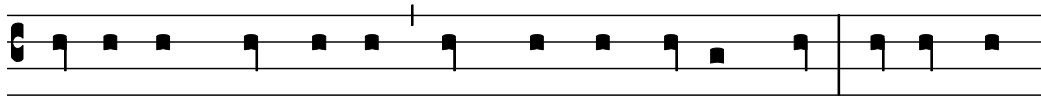
God, come to my assistance.

Which while he singeth let the Priest sign himself with the Sign of the Cross]²⁶ [on the breast or before his face].²⁷

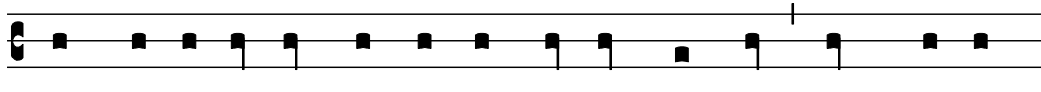
[And let the Choir respond at once.]²⁸



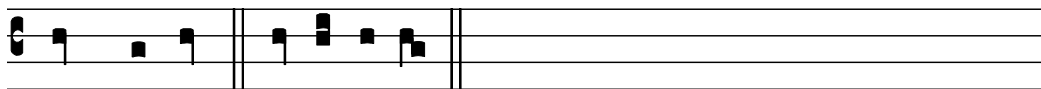
R. O Lord, make haste to help me. Glo-ry be to the



Father, and to the Son : and to the Ho-ly Ghost. As it was



in the be-ginning, is now and ev-er shall be : world without



end, amen. Alle-lu-ya.

[And let it be concluded thus with Alleluya. throughout the whole year except from First Vespers of Septuagesima Sunday until Easter : then indeed let be sung in its place this way.]²⁹

First Sunday in the Advent of the Lord.

AS:1; 1519:128v; 1531:76r.



800247.

Praise be to thee, O Lord, King of e-ternal glo-ry.

*On the ferial Psalms. [One of the Second Form begins.]*³⁰

Benedictus Dominus Deus. AS:1, 101, pl. a; 1519:4r; 1531-P:42v; US-II:lxxv.

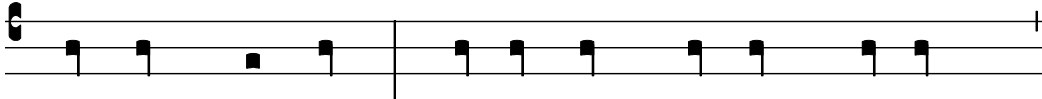
1. Ant.
VI.



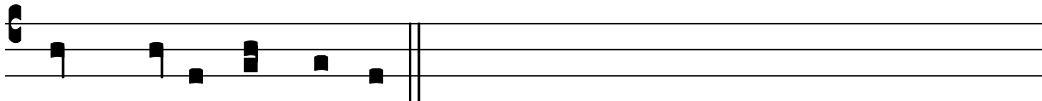
Lessed be.

1720.

*[Let the Ruler of the Choir continue the same Psalm itself (cxliij.) [393]. thus.]*³¹



The Lord my God : who teacheth my hands to fight,



and my fingers to war.

[¶ And let it always be done thus whenever the Antiphon and its Psalm have the same beginning in a whole word, except in the Antiphon Bring to the Lord. (Ps. xxviiij.) and in the Antiphon Blessed are all they. (Ps. cxxviiij.) and in similar cases, because then the Psalm is finally taken up not in the second word but in the iij. : but rarely in the iiij. word.

¶ And be it understood that all the Antiphons throughout the year which are begun before the intonation of the Psalms : should always be begun according to the variations of the Differences, as shall be fully described in the Great Tonary. And let such Psalms not be begun before the variation is completed.

¶ The Psalm being ended with Glory be to the Father. and As it was. let the Antiphon be begun again by the Succentor or the Cantor and sung through by the [whole]³² Choir, which should be observed throughout the whole year in Antiphons that are recommended and sung after the Psalms.]³³

[2.] Ant. For ever. Ps. I will extol thee. (cxliiv.) [394].

First Sunday in the Advent of the Lord.

[3.] *Ant.* In my life. *Ps.* Praise the Lord, O my soul. (*cxlv.*) [395].

[4.] *Ant.* Unto our God. *Ps.* Praise ye the Lord, because psalm is good. (*cxlvj.*) [396].

[Before the Psalm is intoned let this [following]³⁴ Antiphon be begun this way.]³⁵

Lauda Hierusalem. AS: pl. a.; 1519:4v; 1531-P:43r; US-II:lxxv.³⁶

5. *Ant.*

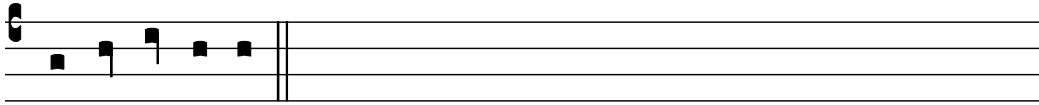
IV.vii.

3582.



Raise the Lord.

[Let the Ruler of the Choir continue this way.]³⁷



O Je-ru-sa-lem. (*cxlvij.*) [397].

But after the Psalm let the Antiphon be begun and continued this way.³⁸

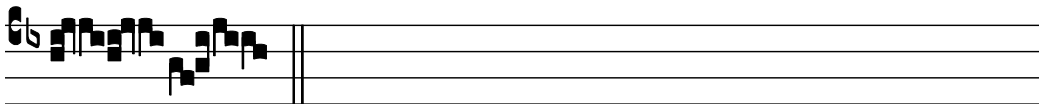
Ant.



Raise the Lord, * O Je-ru-sa-lem.

[Let the Neuma follow this way.]³⁹

AS:1, pl. a.



lem.

[These foregoing Antiphons with their Psalms are sung at [this]⁴⁰ Vespers in the aforesaid manner on all Saturdays throughout the whole year outside of Eastertide when the service is of the Sunday.

¶ But at the beginning of the *iiij.* Psalm let three boys, having received permission from the Ruler of the Choir, come forward to vest themselves, two to carry the Tapers, and the third the Thurible.

¶ Let the final Antiphon at this Vespers and likewise at any [other]⁴¹ Vespers throughout the whole year, whether on Feasts or on ferias, always be concluded with a Neuma. Let it

First Sunday in the Advent of the Lord.

be done likewise at each Nocturn [at Matins]⁴² and at Lauds, and at whatever Antiphon on the Benedictus. and Magnificat. and Quicumque vult. throughout the whole year, except from the Passion of the Lord until the Octave of Easter : and not in the Office of the Dead, in accordance with what will later be clearly indicated in that Office. However at Terce, Sext, None, and Compline throughout the whole year the Neuma is entirely omitted.

¶ At Vespers let it always be in this order : that is, if there are five Antiphons on the Psalms, as here, let the fifth always be ended with a Neuma : if there be only one <Antiphon> on the Psalms, let that one be ended <with a Neuma>. Likewise at Matins if there be three Antiphons in the first Nocturn, let the final one end with a Neuma. Let it be likewise in the second and third Nocturns.

¶ If indeed there be five Antiphons at Lauds, let the last be concluded with a Neuma. If there be only one after the Psalms, let that one be ended <with a Neuma>.

The Chapter is read at a high pitch by the Priest [officiating at the Office]⁴³ changing neither place nor vestment : but turning himself towards the Altar : not singing, but reading in the Tone of the Lesson⁴⁴ : which is to be observed throughout the year : even on Double Feasts, this way.]⁴⁵

Chapter. *Isaiab 2.* [2.]

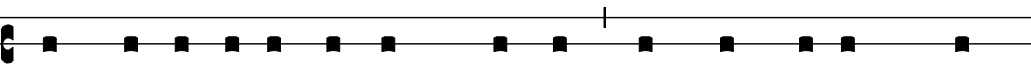
Erit in novissimus. AS:2, pl. a.; 1519:4v; 1531:1r.⁴⁶



N the last days, the mountain of the house of the

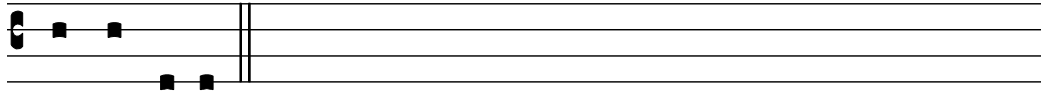


Lord shall be pre-par-ed on the top of mountains, and it



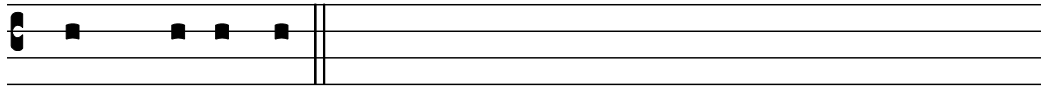
shall be ex-alted a-bove the hills, and all nations shall

First Sunday in the Advent of the Lord.



flow unto it.

[Let the Choir respond this way.]⁴⁷



Thanks be to God.

[This Chapter is said only at this Vespers.]⁴⁸

Ecce dies veniunt. AS:2; 1519:5r; 1531:1r.⁴⁹

6583.

Resp.
VIII.



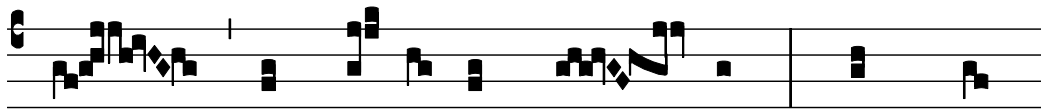
E hold, * the days come, saith the Lord, and I



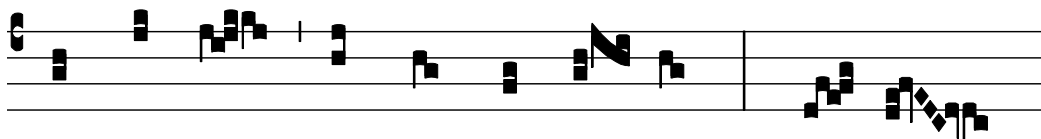
will raise up to Da-vid a just branch : and a King



shall reign and shall be wise, and shall ex- e- cute judge-




ment and jus-tice in the earth. †And this



is the Name that they shall call him. ‡The Lord,

First Sunday in the Advent of the Lord.



our just one. ⁊. In those days shall Ju-da be
 sav-ed : and Isra-el shall dwell confi-dent-ly.
 †And this. ⁊. Glo-ry be to the Father and to the Son :
 and to the Ho-ly Ghost. ‡The Lord.

6583a.

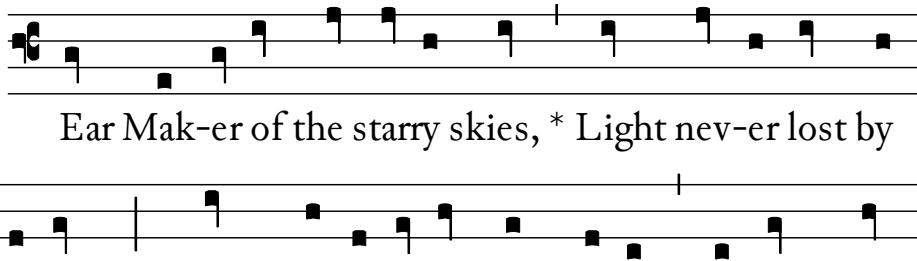
[Indeed, whenever a *R.* is sung at First Vespers throughout the whole year on Feasts and on Sundays : let it be sung by two Clerks of the Second Form, except for this *R.* and except for the *R.* of both Sundays in the Passion of our Lord, namely Lying men. except on Double Feasts and on all Feasts which have a Double Invitatory⁵⁰ and except on the Feasts of Saints Dionysius, Clement and Vincent. Indeed, those Responsories are sung by two of the Superior Grade at the Quire Step.

Let the Hymn be sung this way.]⁵¹

Conditor alme syderum. AS:2; 1519:5v; HS:2r; 1531:1r.⁵²

Hymn.

IV.

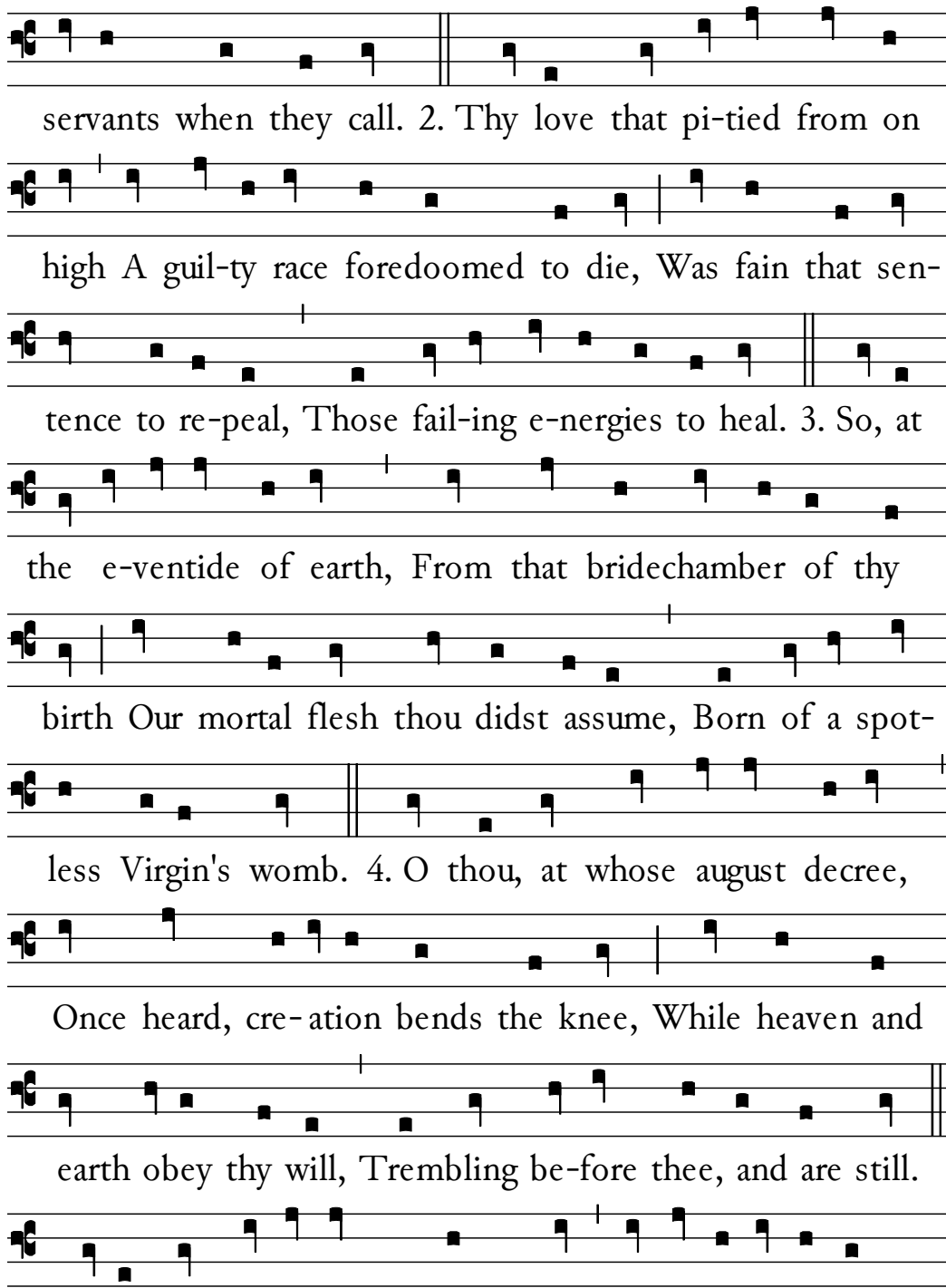



Ear Mak-er of the starry skies, * Light nev-er lost by

faithful eyes, Christ, the salvation sent to all, Be near thy

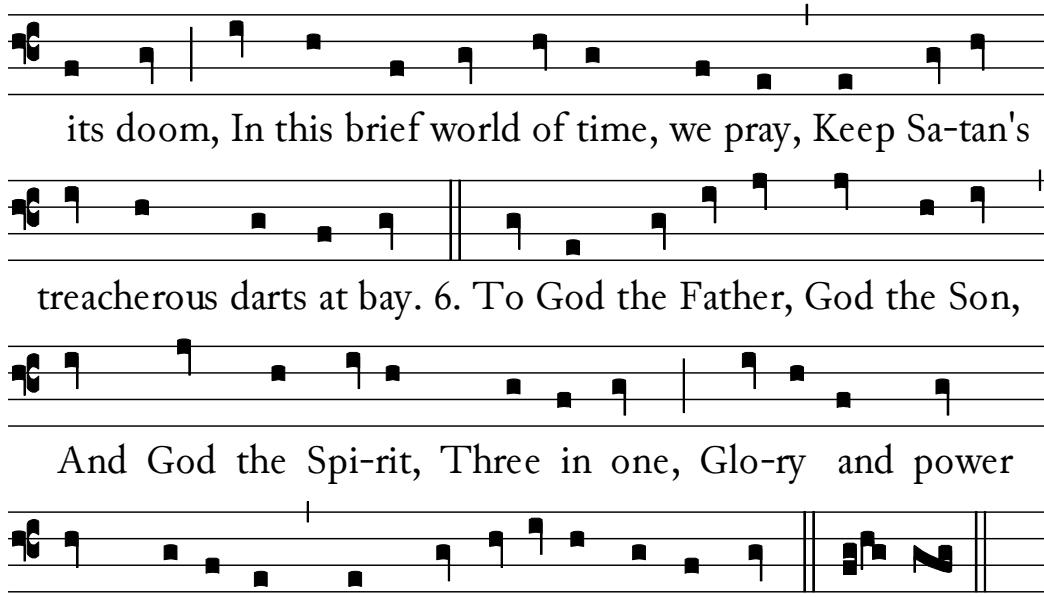
8284.

First Sunday in the Advent of the Lord.




servants when they call. 2. Thy love that pi-tied from on
high A guil-ty race foredoomed to die, Was fain that sen-
tence to re-peal, Those fail-ing e-nergies to heal. 3. So, at
the e-ventide of earth, From that bridechamber of thy
birth Our mortal flesh thou didst assume, Born of a spot-
less Virgin's womb. 4. O thou, at whose august decree,
Once heard, cre-ation bends the knee, While heaven and
earth obey thy will, Trembling be-fore thee, and are still.
5. Holiest of ho-ly ones, from whom E-terni-ty re-ceives

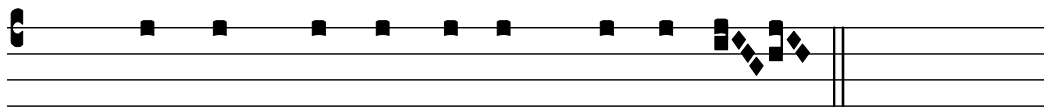
First Sunday in the Advent of the Lord.



its doom, In this brief world of time, we pray, Keep Sa-tan's
 treacherous darts at bay. 6. To God the Father, God the Son,
 And God the Spi-rit, Three in one, Glo-ry and power
 and ma-jesty Through ev-erlasting a-ges be. A-men.

[ *[The Hymn having been sung,]*⁵³ let one of the boys from the Choir Side sing the following *Versicle*⁵⁴ [*changing neither place or vestment, but turning towards the Altar. Let the same order apply to any boy whenever he sings alone the Versicle or the Benedicamus. The Versicle is sung thus.*]⁵⁵

Rorate celi. AS:2; 1519:5v; 1531:1v; US-II:lxxvj.⁵⁶



8188.

℣. Drop down dew, ye heavens, from a-bove.

[*Let the Choir respond privately*]⁵⁷ [*this way*].⁵⁸

℞. And let the clouds rain the just : let the earth be opened, and bud forth a saviour.


[*In this*]⁵⁹ same manner [*let be sung*]⁶⁰ and responded to [*all Versicles*]⁶¹ after Hymns, whether at *Matins*⁶² or at *Vespers* and at *Compline* and at *Matins* [*after the Psalms*]⁶³ in each *Nocturn* throughout the whole year : except on the three *ferias* [*immediately*]⁶⁴ before *Easter* and except in the *Office of the Dead* : in such a way that in *Eastertide* let it be concluded⁶⁵ with *Alleluya*. And in silence.

First Sunday in the Advent of the Lord.

[Let the Ruler of the Choir intone the Psalm.]⁶⁶

Ecce nomen Domini. AS:3; 1519:5v; 1531:1v.⁶⁷


2527. Ant. I.i.



Behold, the Name of the Lord * com-eth from
a- far : and his glo-ry fil-leth all the earth.

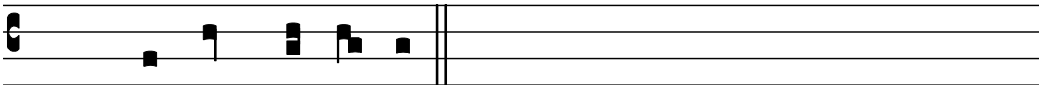
Ps. My soul doth magnify. 52*.

[The Antiphon is concluded with a Neuma.]⁶⁸ 83*.

[ Let all the Prayers be sung and concluded in this way throughout the whole year at Vespers and at Matins. After the Magnificat. and Benedictus. let the Priest sing this way.]⁶⁹

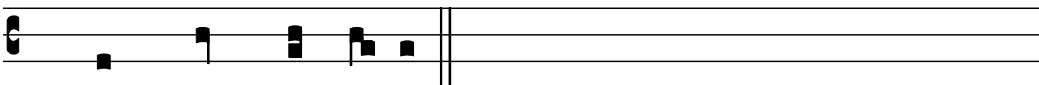
Dominus vobiscum. AS:pl. b.; 1519:5v; US-II:210.⁷⁰

sar0705.



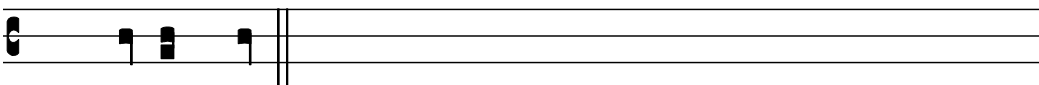
℣. The Lord be with you.

[Let the Choir respond.]⁷¹



℟. And with thy spi- rit.

[Let the Priest sing this way.]⁷²



℣. Let us pray.

First Sunday in the Advent of the Lord.

AS:3; pl. b.; 1519:6r; 1531:1v; US-II:lxxvj.

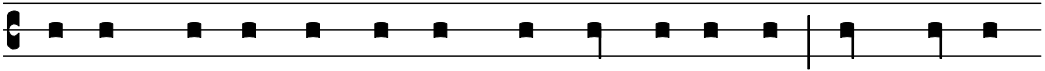
Prayer.



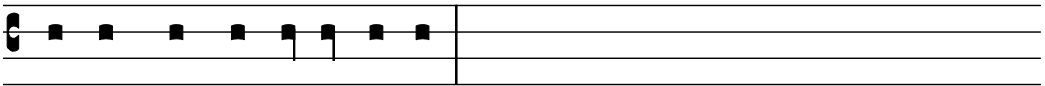
Tir up, we be-seech thee, O Lord, thy might, and



come : that we may de-serve to be rescu-ed from the threat-



en-ing dangers our of sins by thy pro-tection : and to be

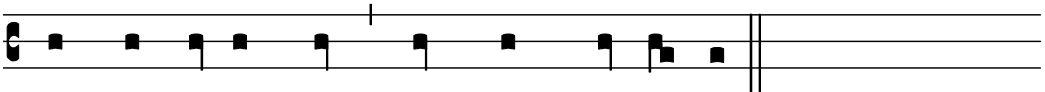


sav-ed by thy de-liv-er-ance.

*Ending in this way.*⁷³

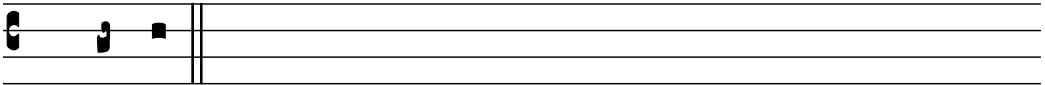


Who liv-est and reignest with God the Father, in the u-ni-ty



of the Ho-ly Ghost, God, world without end.

*[Let the Choir respond.]*⁷⁴

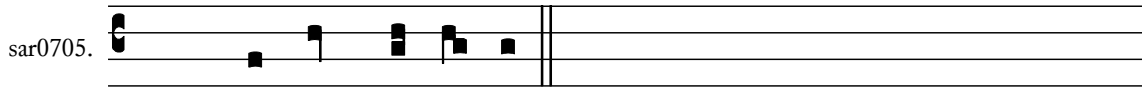


R. Amen.

First Sunday in the Advent of the Lord.

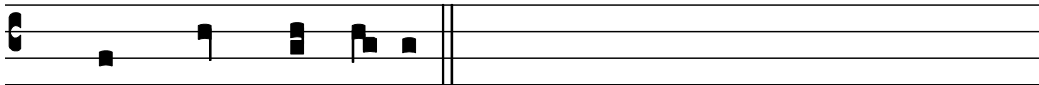
[*The Priest thus.*]⁷⁵

Dominus vobiscum. 1519:5v; 1531:1v.



℣. The Lord be with you.

[*Let the Choir respond.*]⁷⁶



℟. And with thy spi- rit.

[*In the Tone indicated above are said all Prayers throughout the whole year at Vespers and at Matins, except on the three ferias [immediately]⁷⁷ before Easter, and in the Office of the Dead.*]⁷⁸

[*The Manner of Concluding the Prayers.*]⁷⁹

[**¶** *The nature of the Prayers which we are about to say should be known and understood by us, whether at Mass or at the Hours. How we ought to conclude them we can in no way know, except by understanding the nature of the Prayers themselves. At the Altar none should name the Father in place of the Son, nor the Son in place of the Father : but those Prayers that we address to the Father without mentioning the Son we should conclude thus : Through our Lord Jesus Christ, thy Son, who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God. World [without end.]⁸⁰ As in the following and many similar to them. Grant we beseech thee, O Lord. O God, who hast ordained. Whence the Verse :*

'Through our Lord' thou shouldst say :
When to the Father, O Priest, thou dost pray.

Likewise those Prayers which we address to the Father in which the Son is mentioned near the beginning, we should end thus : Through the same our Lord <Jesus Christ, thy Son.> and so on, as in the following and many similar to them. O God, who didst will that thy Word. Grant, O most merciful Father. However if near the end, we finish thus Who liveth and reigneth with thee in the unity <of the Holy Ghost>. and so on, as in the following and similar ones. Almighty and everlasting God, we beseech

thee to direct our actions. Grant us, O Lord, we beseech thee, so to imitate.

Whence the Verse :

At the beginning remembering the Begotten, the end is 'Through the same'.

If near the end, 'Who liveth and reigneth with thee', thou shouldst say.

But Prayers which we address to the Son alone, we end thus. Who with God the Father and the Holy Ghost livest and reignest. as in the Prayer O God, the Creator and Redeemer of all the faithful. or O God, who for our redemption. Stir up we beseech thee, O Lord. and likewise others of this type. Whence the Verse.

When thou speakest of Christ. Remember, 'who livest' is near.

Likewise, Prayers addressed to the Father in which we make mention of the Trinity we should conclude thus. Who livest and reignest, God. World without. as in the following and similar ones. Almighty and everlasting God, who hast given unto us thy servants. May the reception of this sacrament. Whence the Verse :

Say 'Who livest and reignest' : where the Trinity is mentioned.

Nevertheless those Prayers that we address to the Trinity similarly⁸¹ : we conclude thus, Who livest and reignest, God. World without. Next, the Prayers addressed to the Father in which we mention the Holy Ghost are concluded thus. Through our Lord Jesus Christ, thy Son : who liveth and reigneth with thee in the unity of the same Holy Ghost, God. World without. as in the following and similar ones. O God, who didst instruct the hearts. Whence the Verse.

When commemorating the Spirit : say 'the same' near the end.

But those Prayers that we address to the Son with a mention of the Holy Ghost we conclude thus. Who livest and reignest with the Father and with the same Holy Ghost, God. World without. as in the following and similar ones. O Lord Jesus Christ who entered into the gates.⁸²

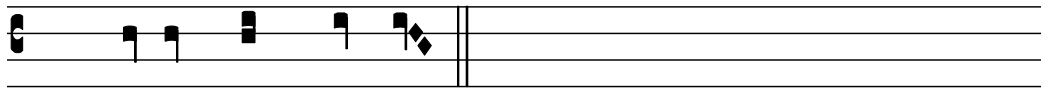
¶ *It should be known that according to Roman authority no Prayer is concluded⁸³ with the words Through him who shall come to judge [the quick and the dead].⁸⁴ unless it be an exorcism, in which we charge the Devil by the judgement of God to withdraw from God's creature. That applies even to other Prayers including the words Through our Lord. We beseech the Father to help us for the love of his Son. But in an exorcism it*

First Sunday in the Advent of the Lord.

is before the judgement of God that we adjure the Devil to be gone.

¶ *It should be known that on all Double Feasts throughout the year the first and second Let us bless the Lord. are sung by two. On Feasts with a Triple Invitatory, the first Let us bless the Lord. is sung by two, and the second Let us bless the Lord. is sung by one : nevertheless on Double Feasts with a Triple Invitatory the first Let us bless the Lord. is always sung by two of the Second Form in Surplices at the Choir Step. However on Double Feasts the second Let us bless the Lord. is always sung by two boys in Surplices at at the Choir Step. Nevertheless for the second Let us bless the Lord. when the Invitatory is Triple, and on Simple Feasts whether of ix. or of iii. Lessons, and whether the Choir is ruled or not, and on Sundays and Feast-days whether in or out of Eastertide, then the first and also the second Let us bless the Lord. are sung by one boy only, once the Prayer is finished, changing neither place nor vestment, with this melody.]⁸⁵*

*Benedicamus Domino. AS:4; 1519:6v; 1531:1v.*⁸⁶

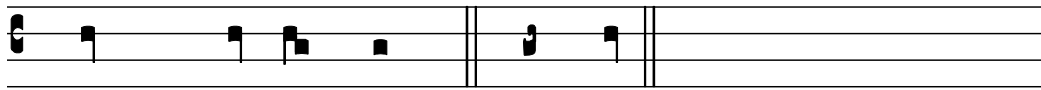


℣. Let us bless the Lord.

Let no procession be made before the Cross on this Saturday at Vespers, nor from this time until the Sunday after Easter,⁸⁷ and then let it be begun.

On this day itself let no Memorial be made except of Saint Mary. Nevertheless, should the Feast of Saint Andrew already have passed, or should it fall upon the same [day],⁸⁸ then a Memorial shall be made of the same which shall precede the Memorial of Blessed Mary, both on the day itself and daily during the Octave and on the Octave Day : and then let the Prayer of the same conclude thus.

*AS:4; 1519:6v; 1531:1v, US-II:211.*⁸⁹



Through Christ our Lord. ℣. A- men.

¶ *And it should be understood that when [any]⁹⁰ Memorial or Procession is made at Vespers or at Matins, then at all Prayers after the first Benedicamus Domino. which are ended with Who livest and reignest with the God the Father [and the Holy Spirit].*

First Sunday in the Advent of the Lord.

or with Who with God the Father and the Holy Spirit [livest and reignest, God].⁹¹
or with Who livest and reignest God for [ever and ever]. *or with* Who liveth and
reigneth with thee [in the unity of the Holy Spirit, God for ever and ever] *are*
*always said through to the end. Nevertheless <in> Prayers which are ended thus,*⁹²

AS:5; 1531:1v.⁹³



Our Lord Je-sus Christ, thy Son.

nothing further is said, but immediately is said



R̄. A- men. by the Choir, and after that the Procession or Memorial shall be
made.

¶ When however⁹⁴ after the first Benedicamus Domino. there follows any Memorial or
Procession after a Prayer which ends thus Through our Lord. or thus Through the
same [our Lord].⁹⁵ then it is concluded thus Through Christ our Lord. or thus
Through the same Christ our Lord. Let it be done similarly after those Prayers which
are said following a Procession before Mass [or after Mass].⁹⁶

Memorial of Saint Mary.

Ave Maria gratia plena. AS:5; 1519:7r; 1531:1v.⁹⁷

Ant.
Li.



Ail Ma-ry, * full of grace, the Lord is with thee :



1539.

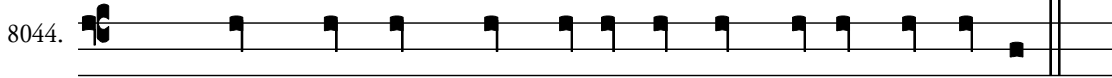
blessed art thou among women, al-le-lu-ya.

*And let the preceding Antiphon be sung at the Memorial of Saint Mary at First Vespers
of Saints of ix. Lessons, and on Saturdays : [and at the first O. Antiphon]⁹⁸ until the Vigil*

of the Nativity of the Lord.

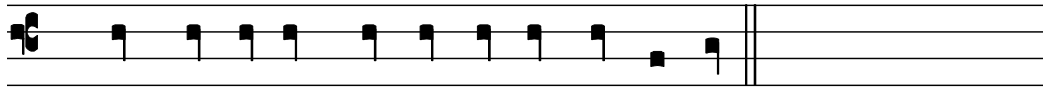
¶ *When the Antiphon is finished let this Versicle be sung. [Let the officiating Priest sing this Versicle.]*⁹⁹

Egredietur virga. US-II:lxxvj; 1519:7r; 1531:1v.



℣. *There shall come forth a rod out of the root of Jesse.*

*[Let the Choir respond.]*¹⁰⁰

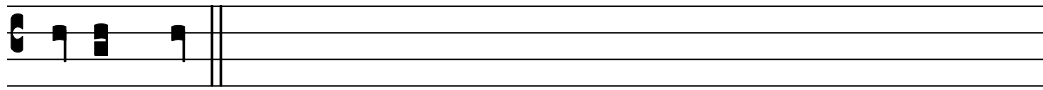


℟. *And a flower shall rise up out of his root.*

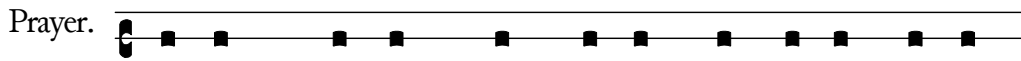
[In the same manner let all Versicles which are sung before the Prayer be sung and responded to throughout the whole year, such that the other Versicles are sung to the Tone of this Response.]

*When the Versicle and its Response are finished, let the Priest sing at the original pitch.]*¹⁰¹

*1519:7r; 1531:1v; US-II:lxxvj.*¹⁰²



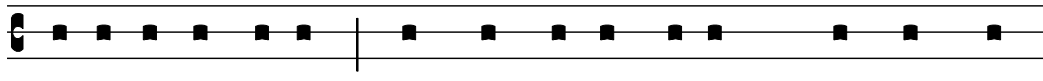
Let us pray.



God, who didst will that at the message of an

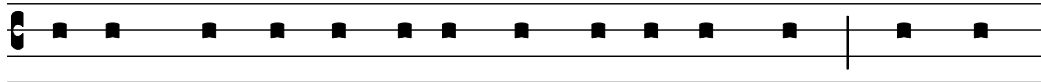


angel thy Word should take flesh in the womb of blessed

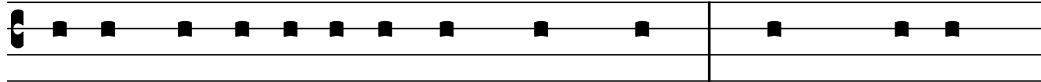


Ma-ry, ev-er-virgin : grant to thy suppli- ants, that we who

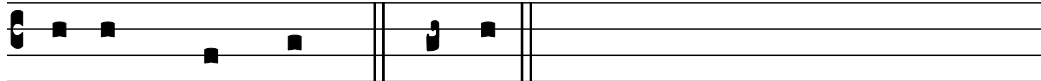
First Sunday in the Advent of the Lord.



be-lieve her to be tru-ly the Mother of God : may be



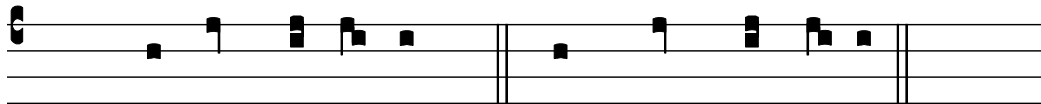
helped by her intercessions with thee. Through the same



Je-sus Christ Lord. *R̄*. Amen.

Then let follow.

Dominus vobiscum. AS:pl. b.; 1519:5v; US-II:210.

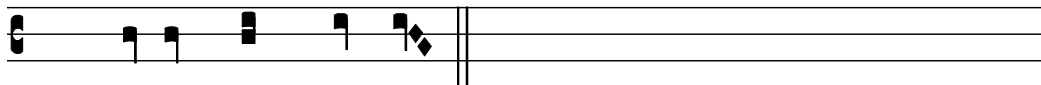


sar0705.

V̄. The Lord be with you. *R̄*. And with thy spi- rit.

*The Prayer finished, a second Let us bless the Lord. is sung in the aforesaid manner. [To be sure that Let us bless. should be sung by another boy from the other side of the Choir].*¹⁰³

Benedicamus Domino. AS:4; 1519:6v; US-II:211.



V̄. Let us bless the Lord.

[*Vespers of Saint Mary.*]

¶ *These having been said, without interval, let Vespers of Saint Mary be said without note, [seated until the Antiphon after the Psalms only]*¹⁰⁴ *either as it is usually said according to the Common in the Office of Blessed Mary during the season of Advent [519]. or in this way. [Thereafter to be sure let all the Clerks remain standing until the end of Vespers.]*¹⁰⁵

[¶ *At Matins of the same to be sure let the Choir be seated from the beginning of the first Psalm before the Lessons until the Te Deum. when it is said, except while the*

*Antiphon on the Psalms before the Lessons is said until the beginning of the first Lesson, provided that the Lessons with the Verses of the Responsory are said standing by those Clerks who are to read them, who only will be reading.]*¹⁰⁶

At Lauds to be sure just as at Vespers.

[¶ *And be it noted that before the beginning of Vespers and Matins of Saint Mary neither Pater noster. nor Ave Maria. is said, either aloud or silently, throughout the whole year, when the Full Service of Saint Mary is not observed. But at the other Hours Ave Maria. is said, namely in the Chapel which is called Salve. before the Altar where the Hours are said in the congregation of the clergy before the Mass of the same, before the beginning of whichever Hour, while kneeling and in silence.*

¶ *Moreover let Vespers of Saint Mary be said this way daily until the Vigil of the Nativity of the Lord when the Full Service of Saint Mary is not observed.]*¹⁰⁷

Prophete predicaverunt.

4392. *On the Psalms, Antiphon.* The Prophets did proclaim * that a Saviour should be born : of the Virgin Mary.

Psalms. I rejoiced. (cxxj.) [363].

To thee have I lifted up. (cxxij.) [364].

If it had not been. (cxxij.) [365].

They that trust in the Lord. (cxxiv.) [365].

When the Lord brought back. (cxxv.) [366].

¶ *But on Tuesday when the preceding Psalms are sung at Vespers of the day : then at Vespers of Saint Mary these Psalms are said, namely.*

Psalms. The Lord said to my Lord. (cix.) [343].

I will praise thee. ij. (cx.) [344].

Blessed is the man that feareth. (cxj.) [345].

Out of the depths. (cxxix.) [372].

O Lord, remember David. (cxxxj.) [376].

[*Which is to be observed on all Tuesdays throughout the whole year when the Commemoration of Saint Mary is made in convent.]*¹⁰⁸

*Chapter. Isaiah 7.*¹⁰⁹ (14-15.)

BEhold a virgin shall conceive,
and bear a son : and shall call his
name Emmanuel : he shall eat butter

and honey, that he may know to
refuse the evil : and to choose the
good. ℞. Thanks be to God.

Hymn. Star of ocean fairest.¹¹⁰ {XX}.

[Which finished, let the Priest say the Versicle, changing neither place nor vestment.

¶ And it is noted that all the Versicles at Vespers [and at Matins]¹¹¹ of Saint Mary throughout the whole year are said by the Officiating Priest in the aforesaid manner when the Full Service of the same is not made.]¹¹²

℣. Grace is poured abroad in thy lips.

8014.

℟. Therefore hath God blessed thee for ever.]

Ne timeas Maria.

Ant. Fear not, * Mary, thou hast found grace with the Lord : behold, thou shalt conceive, and shalt bring forth a Son, alleluya. 3863.

Ps. Magnificat. [402].

[℣.] [Let us pray.]¹¹³

Prayer.

Grant us thy servants, we beseech thee, O Lord God, to enjoy perpetual health of mind and body, and by the glorious intercession of Blessed Mary ever Virgin, to be

delivered from present sorrow, and to rejoice in eternal gladness. Which terminates thus. Through Christ our Lord. Let the Choir respond. Amen.

Let neither The Lord be with you. *nor* Let us bless the Lord. *be said.*

But immediately is said.

Memorial of the Holy Ghost.

Veni sancte Spiritus.

Ant. Come, O Holy Ghost, * fill the hearts of thy faithful people : and kindle in them the fire of thy love.

℣. Send forth thy Spirit, and they shall be created.

8052.

℟. And thou shalt renew the face of the earth.

[℣.] [Let us pray.]¹¹⁴

Prayer.

G OD, who didst teach the hearts of the faithful by the light of the Holy Ghost : grant us in	the same Spirit to understand rightly, and ever to rejoice in his consolation. Through Christ [our Lord].
--	---

[*Memorial of the Saint of the Place.*]

[2r.] *Then let be made a Memorial of the Saint in whose honour the Church is dedicated, whether it be in a Benefice or in other Parish Churches. [According to the Use of the Parish Churches of Salisbury, it should be said at Vespers and at Matins of the Blessed Virgin, but not at Vespers or at Matins of the day, and this throughout the whole year, that is to say immediately after the Memorial of the Holy Spirit.]¹¹⁵ And afterwards, that of Relics, according to the Old Ordinal.*

[*Memorial of Relics.*]

Corpora sanctorum.

1935. *Ant.* The bodies of the Saints * are buried in peace : and their names shall live for evermore.

V. Blessed are they that dwell in thy house, O Lord.

R. They shall praise thee for ever and ever.

[*V.*] [Let us pray.]¹¹⁶

Prayer.

B E favourable, we beseech thee O Lord, to us thy servants, that through the glorious merits of thy Saints whose relics are now preserved	in this church ¹¹⁷ : we may by their devout intercession be ever protected from all adversities. Through Christ our Lord. [<i>R.</i>] [Amen.] ¹¹⁸
--	---

☩ *Another Prayer for Matins only.*

Prayer.

G Rant, we beseech thee, almighty God, that the merits of thy Saints whose relics are preserved in this church may protect us : that by	their prayers we may continually rejoice in praising thee in quiet peace. Through Christ our Lord.
--	--

[*Memorial of All Saints.*]

A Memorial of All Saints should always be made at Vespers and at Matins of Saint Mary : whenever the Choir is ruled. On [all]¹¹⁹ other days to be sure let a Memorial be made at Vespers and at Matins of the day, which is to be observed throughout the year : except from the beginning of Lent until Maundy Thursday¹²⁰ : then indeed no Memorial is made of the Feast of the Place, nor of All Saints either at Vespers or at Matins of the day.¹²¹

Ecce Dominus veniet. AS:13; pl. d.; pl. e.; 1519:14r; 1531:2r; 9r; 1531-P:17v.

Ant.
V.i.

2509.

Ehold, the Lord shall come, * and all his Saints with
him : and there shall be in that day a great light, al-le-lu-ya.

℣. Behold, the Lord shall appear upon a white cloud.

800128.

℟. And with him thousands of Saints.

[℣.] [Let us pray.]¹²²

Prayer.

<p>Visit, we beseech thee, O Lord, and purify our consciences : that our Lord Jesus Christ thy Son,</p>	<p>coming with all the Saints, may find in us an abode prepared for himself. Who liveth and reigneth with thee.</p>
--	---

Memorial of Peace.

Da pacem Domine.

Ant. Give peace in our days, * O Lord : because there is none other that fighteth for us, but only thou, our God. 2090.

℣. Let peace be in thy strength, O Lord.

℟. And abundance in thy towers.

First Sunday in the Advent of the Lord.

[*V.*] [Let us pray.]¹²³

The following Prayer is said only at Vespers.

Prayer.

God, from whom are holy desires, right counsels, and just works : give to thy servants that peace which the world cannot give : that both our hearts may be disposed to obey thy commandments, and, the fear of enemies being removed, the

times, by thy protection, may be tranquil.

Which is concluded thus. Through our Lord Jesus [Christ thy Son. Who liveth and reigneth with thee]¹²⁴ [in the unity of the Holy Spirit, God, world without end. *R.* Amen.]¹²⁵

800121. *With* [*V.*] The Lord be with you. [*R.* And with thy spirit.]¹²⁶
and [*V.*] Let us bless [the Lord. *R.* Thanks be to God.
*And the above Prayer is said at Vespers.]*¹²⁷

C *Let this other which follow be said only at Matins.*

Prayer.

God, the Author and Lover of peace, whom to know <is> to live, to serve is to reign, protect thy suppliant people from all assaults : that we who trust in thy defense may fear the weapons of no foe.

Through [Jesus Christ, thy Son, our Lord : who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Spirit, God, world without end. *R.* Amen.]¹²⁸

800121. [*V.*] The Lord be with you. [*R.* And with thy spirit.]
[*V.*] Let us bless the Lord. [*R.* Thanks be to God.]

*[Thus let the final Prayer at Vespers and at Matins and at Compline be concluded throughout the year.]*¹²⁹

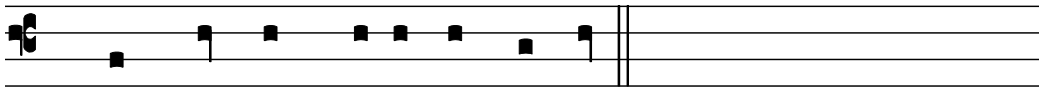
¶ *At Compline of Advent.*

Let the Hebdomadary¹³⁰ begin [in a low voice]¹³¹ this way.

Converte nos. AS:6; US-II:lxxvj; 1519-P:144v; 1531:2r; 1531-P:43v.¹³²

 800075.
Onvert us, O God our Saviour.

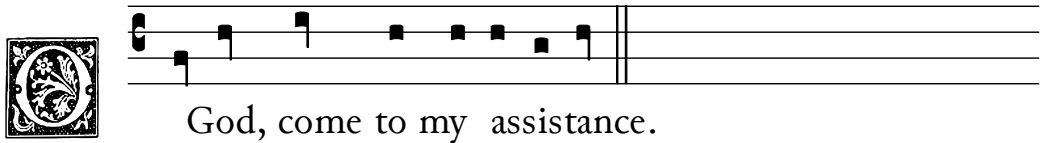
Let the Choir sing.



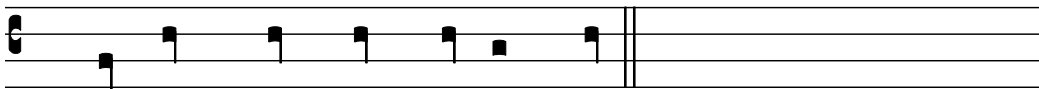
R. And turn off thy anger from us.

The Priest [Presiding Officiant should sing in a high voice this way].¹³³

Deus in adiutorium. 1519:4r; US-II:lxxvj.¹³⁴

 800093.
God, come to my assistance.

[And let the Choir respond in this way.]



R. O Lord, make haste to help me.

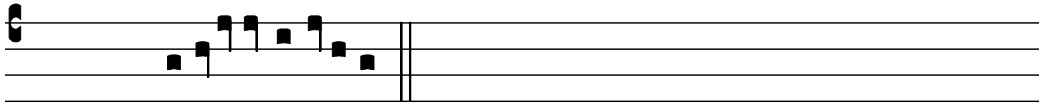
etc. as above at the beginning of Vespers. 6.

¹³⁵ Let one Clerk of the ij. Form begin, and let the Psalm be intoned by one of the Superior Grade.

Miserere michi. AS:6; 1519-P:145r, 146v; 1531:2r; 1531-P:44r.

Ant.
VIII.i.
 sar0077.
Ave mercy * upon me, O Lord : and hear my prayer.

First Sunday in the Advent of the Lord.



Ps. When I called upon him. (*iv.*) [□○□].

Ps. In thee, O Lord. *j.* (*xxx.*) [□○□]. *and let it be sung up to the Verse* I have hated them that hold. *only.* (*vij.*)

Ps. He that dwelleth. (*xc.*) [□○□].

Ps. Behold now bless ye. (*cxxxiiij.*) [□○□].

Let these aforesaid Psalms be sung daily at Compline throughout the whole year, whenever the service is made, except from Maundy Thursday until the Octave of Easter : and they are sung on one Tone with no Psalm elevated in the Choir, as above.

Chapter. Jeremiah xiiij. [9.]

THou, O Lord, art among us,
and thy name is called upon by
us : forsake us not, O Lord our God.

Let the Choir respond. Thanks be to
God.

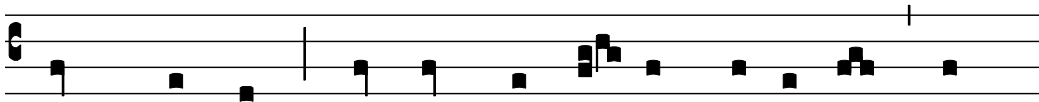
Te lucis ante terminum. AS:6; 1519-P:146v; HS:96v; US-II:lxxvj; 1531-P:44r.

Hymn.
VIII.

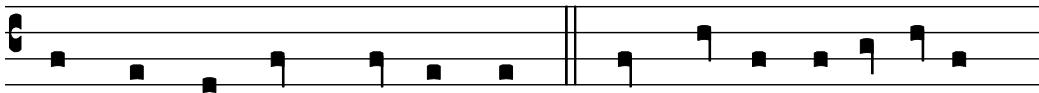
8399.



O thee, be-fore the close of day, * Cre-a-tor of the



world, we pray : With all thy won-ted clemency Our



princely guard and keeper be. 2. Far may unho-ly visions



fly, No fiend of darkness venture nigh ; Do thou re-pel

First Sunday in the Advent of the Lord.

th'infernal foe, And peace and pu-ri-ty bestow. 3. Almigh-
 ty Father! hear our cry, Through Je-sus Christ our Lord
 most high; Who, with the Ho- ly Ghost and thee, Doth
 reign throughout e-terni-ty. Amen.

Let this Hymn be sung at Compline throughout the whole year : except on Double Feasts, and in Octaves with ruling of the Choir, and from xl. until the morrow of the Holy Trinity.

Custodi nos Domine. AS:7; 1531:2r; 1531-P:44r.¹³⁶

8001.

℞. Keep us, O Lord.

℞. As the apple of thy eye : protect us under the shadow of thy wings. <privately.>

Veni Domine. AS:7; 1520-P:148r, 148v; 1531:2r; 1531-P:44r.

Ant.
VII.i.

5321.

Come, O Lord, * and vi-sit us in peace : that we may

First Sunday in the Advent of the Lord.

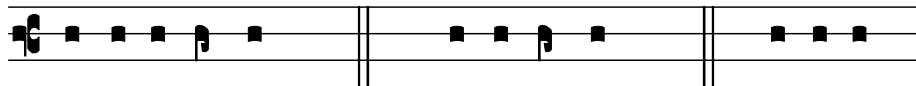


joy be-fore thee with a perfect heart. *Ps.* Now thou dost. [4II].

☩ [The Antiphon being finished]¹³⁷ the *Preces* follow [from Choir Side, and let them be begun by a lesser person thus.]¹³⁸

AS:7; 1519-P:149r; US-II:lxxvii; 1531-P:46r.¹³⁹

9040.

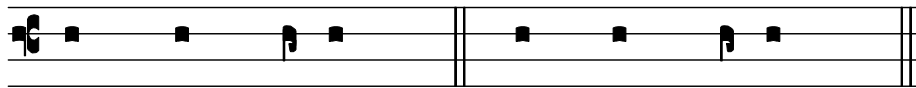


Y-ri- e-léyson. *ijj.* Christe-léyson. *ijj.* Ky-ri- e-



léyson. *ij.* Ky-ri- e-léyson.

or



Ord, have mercy. *ijj.* Christ, have mercy. *ijj.*



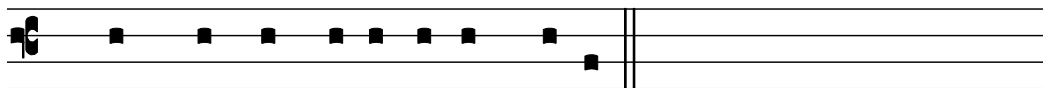
Lord, have mercy. *ij.* Lord, have mercy.

[and they are sung in alternation.]¹⁴⁰

[And let the Choir then say]¹⁴¹ Pater noster. [5]. <secretly.>

[Which said, let the Priest sing thus].¹⁴²

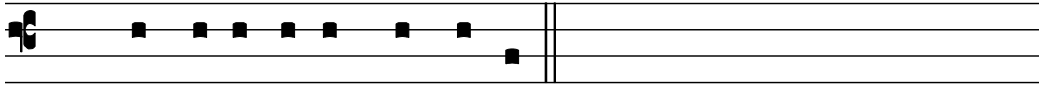
AS:7; 1531:8r; 1531-P:46r; US-II:lxxvij.¹⁴³



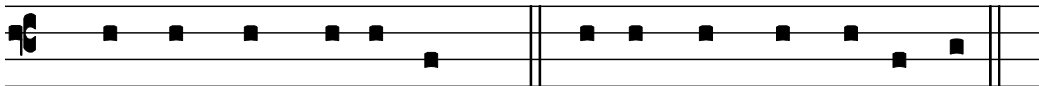
℟. And lead us not into temptation.

First Sunday in the Advent of the Lord.

[Choir.]¹⁴⁴



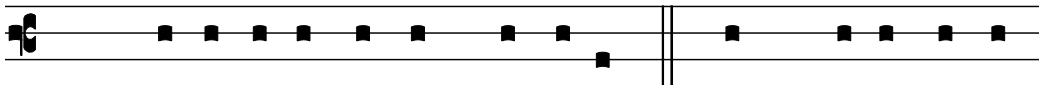
R. But de-li-ver us from e-vil.



8099.

V. In peace in the selfsame. *R.* I will sleep, and I will rest.

[Then let the Priest say]¹⁴⁵ I believe in God. [5]. <secretly>

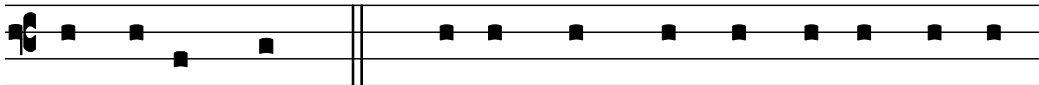


V. The re-surrection of the body. *R.* And the life ev-er-



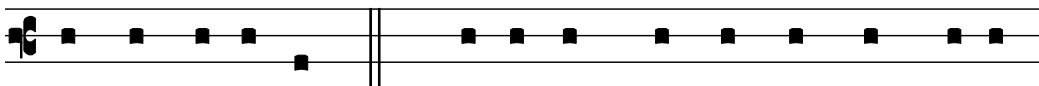
7966.

lasting. Amen. *V.* Let us bless the Father and the Son, with



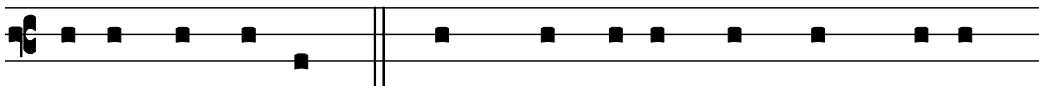
the Ho-ly Ghost. *R.* Let us praise him, and ex-alt him a-

[2v.]

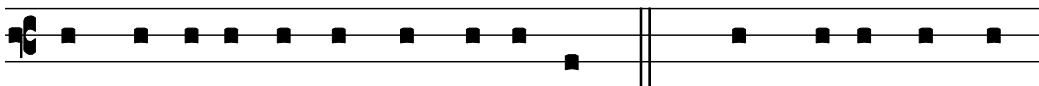


7977.

bove all for ev-er. *V.* Blessed art thou, O Lord, in the fir-

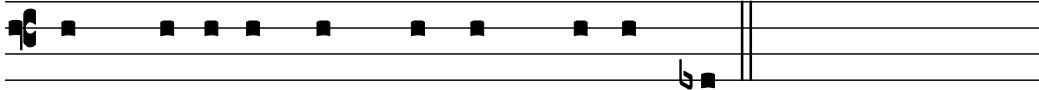


mament of heaven. *R.* And worthy of praise, and glorious,



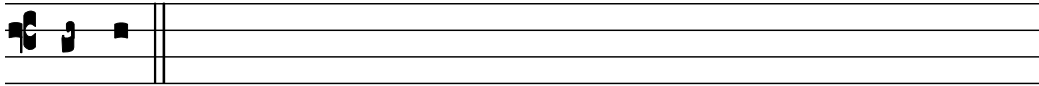
and ex-alted a-bove all for ev-er. *V.* May the Almighty

First Sunday in the Advent of the Lord.



and merci-ful Lord bless and pre-serve us.

Let the Choir respond.



Amen.

Let a more distinguished person, of course a Priest, say [in a low voice.]¹⁴⁶

Confiteor.

I confess to God, to Blessed Mary, to all the saints, *turning himself to the Choir*, and to you, that I have sinned exceedingly : in thought, word, and deed, through my own fault.

Turning back to the Altar, I beseech Holy Mary,¹⁴⁷ all the saints of God, *turning back to the Choir*, and you to pray for me.

Let the Choir respond to him.¹⁴⁸ Misereatur.

MAY almighty God have mercy upon thee and forgive thee all thy sins, deliver thee from every evil,

preserve and strengthen thee in goodness and bring thee to life everlasting. [*R. The Priest. Amen.*]

Afterwards, turning to the Altar, I confess. as above.¹⁴⁹

Then let the Priest say to the Choir, facing them, this way.¹⁵⁰

MAY almighty God have mercy upon you and forgive you all your sins, deliver you¹⁵¹ from every

evil, preserve and strengthen you in¹⁵² goodness and bring you to life everlasting. [*R. Amen.*]

Then let the Priest say. Absolutionem.

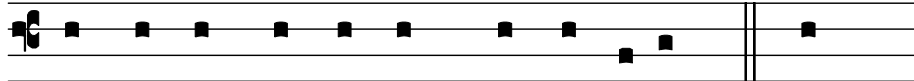
THE almighty¹⁵³ and merciful Lord grant you absolution and remission of all our sins, time for true

repentance,¹⁵⁴ amendment of life, and the grace and comfort of the Holy Ghost. [*R. Amen.*]

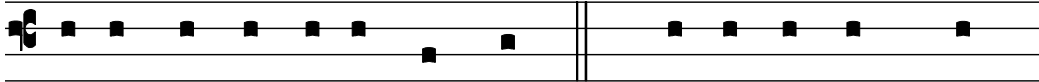
Whether at Prime or at Compline throughout the whole year when Confiteor. is said, then let the Officiating Priest sing [the following Preces]¹⁵⁵ [raising the voice].¹⁵⁶

First Sunday in the Advent of the Lord.

Deus tu conversus. AS:7; 1519-P:150r; 1531:2v; 1531-P:46v.¹⁵⁷

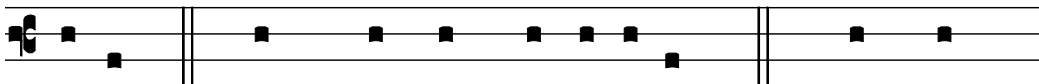


Hou wilt turn, O God, and bring us to life. *R.* And

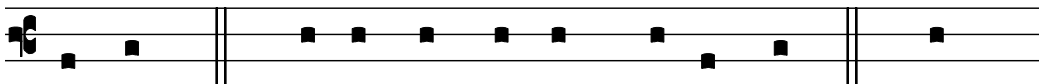


8166.

thy people shall re-joyce in thee. *V.* Shew us, O Lord, thy

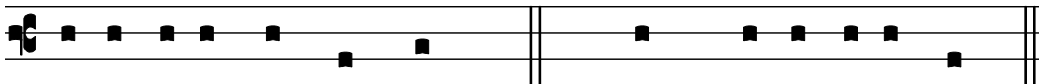


mercy. *R.* And grant us thy salvation. *V.* Vouchsafe,

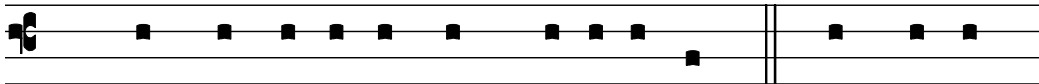


800281.

O Lord. *R.* To keep us this night without sin. *V.* Have

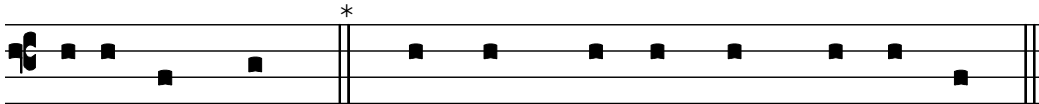


mercy upon us, O Lord. *R.* Have mercy upon us.



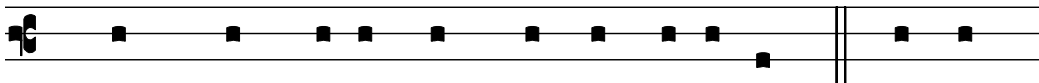
800170.

V. Let thy mercy, O Lord, be upon us. *R.* As we have

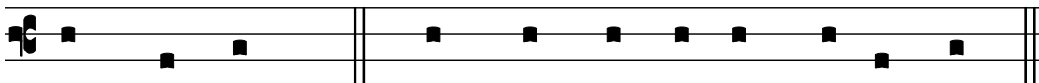


8023.

hoped in thee. *V.* O Lord God of hosts convert us.



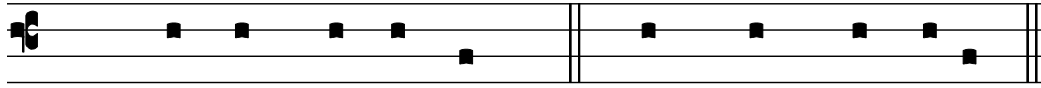
R. And shew thy face, and we shall be sav-ed. *V.* O Lord,



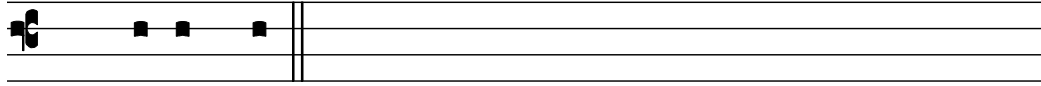
hear my prayer. *R.* And let my cry come unto thee.

First Sunday in the Advent of the Lord.

sar0705.



℞. The Lord be with you. ℞. And with thy spi-rit.



℞. Let us pray.

AS:7; 1519-P:151r; 1531:2v; 1531-P:46v; US-II:lxxvij.¹⁵⁸

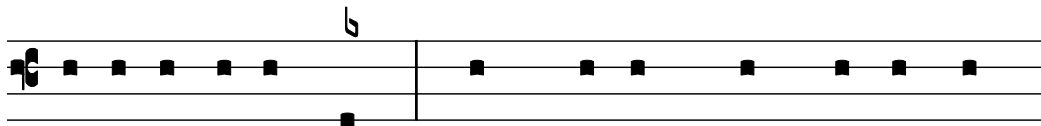
Prayer.



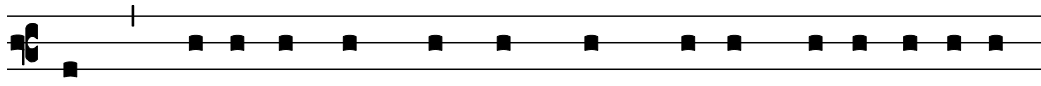
Ighten, we be-seech thee, O Lord God, our dark-



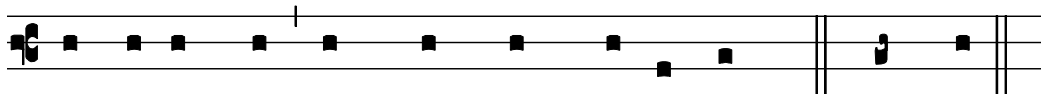
ness : and from all the dangers of this night, do thou fa-



vourably de-fend us. Through Je-sus Christ thy Son, our



Lord, who liv-eth and reigneth with thee in the u-ni-ty of



the Ho-ly Ghost, one God, world without end. ℞. A- men.

Let the aforesaid Preces be sung in the above way throughout the whole year at Compline, whether on Double Feasts or on Simples, [even when there is no ruling of the Choir,]¹⁵⁹ and on ferias, except from Maundy Thursday until the Octave Day of Easter. Nevertheless, on all ferias in Advent, and from Domine ne in ira. until Maundy Thursday, and from Deus omnium. until the Advent of the Lord, when the feria is observed, then after the Verse O Lord, let thy mercy lighten upon us. [et c.]¹⁶⁰ <as

First Sunday in the Advent of the Lord.

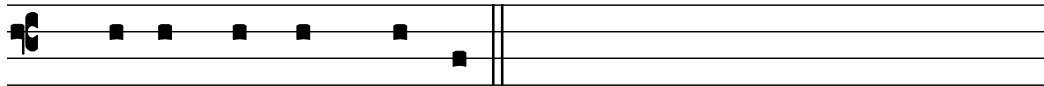
above *> there follows immediately.

℣. Hearken unto my voice, O Lord, when I cry unto thee.

[℟.] Have mercy upon me, and hear me.

[And immediately this should be begun by the Choir side]¹⁶¹ Ps. Have mercy on me. (l.) [193]. Let the whole Psalm be said with Gloria Patri. and Sicut erat. without note [alternating in the Choir].¹⁶² And then all is done in prostration from the beginning of the first Kyrie eleison. until after the Prayer and the Confiteor. Miserationem. and Absolutionem. in such a way that immediately after the Psalm the Priest [alone]¹⁶³ should stand up, singing thus with note.

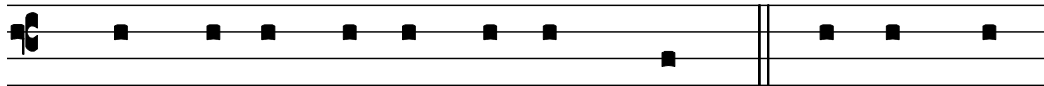
AS:7; 1519-P:152r; 1531:2v; 1531-P:46v.¹⁶⁴



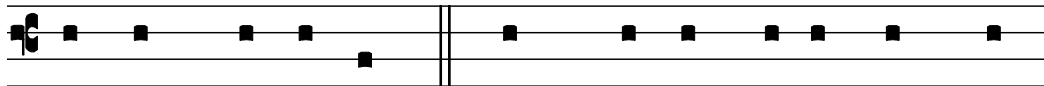
8072.

℣. A-rise, O Lord, help us.

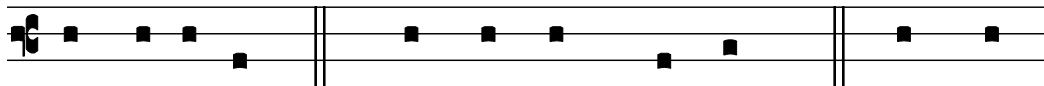
And let the Choir respond.



℟. And re-deem us for thy Name's sake. ℣. O Lord God



of hosts, convert us. ℟. And shew us thy face, and we



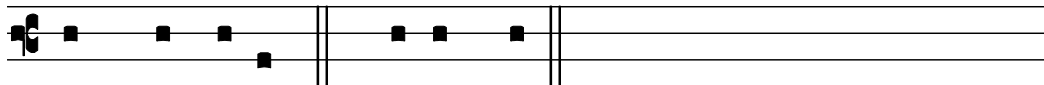
8025.

shall be sav-ed. ℣. Hear, O Lord, my prayer. ℟. And let



sar0705.

my cry come to thee. ℣. The Lord be with you. ℟. And



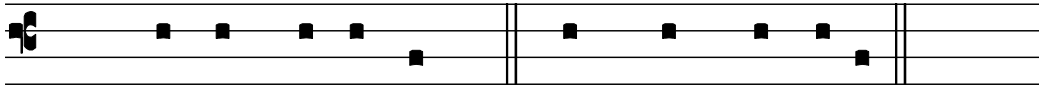
with thy spi-rit. ℣. Let us pray.

First Sunday in the Advent of the Lord.

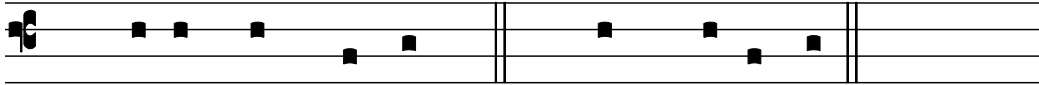
[Prayer.] Lighten, we beseech thee. 34.

AS:8; 1519-P:151r; 1531:2v; 1531-P:46v.

sar0705.



℣. The Lord be with you. ℞. And with thy spi-rit.



℣. Let us bless the Lord. ℞. Thanks be to God.

On the same Tone the Prayers should be sung and concluded at all the Hours, to wit at Prime, Terce, Sext, and None, and at Compline throughout the whole year, except from Maundy Thursday until Compline on the Vigil of Easter, and not on All Souls' Day. [In such a way that as indicated above, Jesus Christ thy Son. is not said unless the conclusion is Through our Lord.]¹⁶⁵

Let this aforesaid Prayer together with the aforesaid Chapter and the ℣. Keep us, O Lord. be said throughout the whole year at Compline except from Maundy Thursday until the Octave Day of Easter, however let the Antiphon on the Psalms, Have mercy upon me. be sung throughout the whole of Advent : and from the morrow of the Octave of the Epiphany until Lent, and from Passion Sunday until Maundy Thursday : and let it be sung from the morrow of the Feast of the Holy Trinity until the Advent of the Lord : except on Feasts and during Octaves of Saint Mary : and except on the Feasts of Relics and of All Saints.

This preceding Compline is not changed throughout the whole of Advent, except on Double Feasts which occur within Advent. Then to be sure only the Hymn is changed and the Hymn Thee, Saviour of the world. [413]. should be sung, [and on Commemorations of Saint Mary, then to be sure at the end of the Hymn To thee, before. is sung the ℣. All honour, laud and glory be, O Jesu, Virgin-born to thee.]¹⁶⁶

[For the Peace of the Church.]

Every day of the year after Compline of the day, and after Matins of the day and Matins of Saint Mary¹⁶⁷ : except on Double Feasts and during the Octaves of the Assumption and of the Nativity of Saint Mary : and the Dedication of the Church, and All Souls' Day, and on the Vigil of the Nativity of the Lord, and from then until the

beginning of the History Domine ne in ira. and from Maundy Thursday until the beginning of the History Deus omnium. let be said for the Peace of the Church while kneeling : namely the Ps. To thee have I lifted. (cxxij.) [364]. with Gloria Patri.¹⁶⁸ but without note [: nevertheless when Lauds of the Dead is sung in Choir, as in Lent, after Matins of the day and of Saint Mary, then after Lauds of the Dead the Ps. To thee have I lifted. (cxxij.) is said and always with Gloria Patri. and Sicut erat.]¹⁶⁹

When the Psalm is finished there follows

℣. Kyrie eleyson.	 or	℣. Christ, have mercy.
℞. Christe eleyson.		℞. Christ, have mercy.
℣. Lord, have mercy.		℣. Lord, have mercy.

℣. Our Father. [5]. <secretly>

Then let the officiating Priest say audibly but without note, [while kneeling]¹⁷⁰ And lead us not [into temptation].

[Choir] But deliver us [from evil].

℣. Arise, O Lord, [help us]. 8072.

℞. And redeem us [for thy name's sake].

℣. O Lord God of hosts, convert us. 8023.

℞. And shew us thy face, and we shall be saved.

℣. Hear, O Lord, [my prayer]. 8025.

℞. And let my cry [come to thee].

℣. The Lord be with you. 800121.

℞. And with thy [spirit].

℣. Let us pray.

Then let the officiating Priest say aloud, but without note, [likewise while in prostration].¹⁷¹

Prayer.



Lord we beseech thee, favourably to receive the prayers of thy Church : that she, being delivered from all adversities and

errors, may safely serve thee in freedom, and grant us thy peace in all our days. Through Christ our Lord.
℞. Amen.

These said, let the Priest and all the Clerks arise from prostration, kissing the Forms.

[*At Compline of Saint Mary.*]

[3r.] **¶** *At Compline of Saint Mary, which is said outside of Choir, on the Psalms.*

1565. *Ant.* Blessed art thou, Mary, * who hast believed : those things shall be accomplished in thee that were spoken to thee by the Lord, alleluya.

Pss. How long, O Lord. (*xij.*) [28].

Judge me, O God. (*xlij.*) [227].

Often have they fought. (*cxxviiij.*) [371].

Lord, my heart is not exalted. (*cxxx.*) [373].

Chapter. Ecclesiasticus 24. [15.]

I gave a sweet smell like cinnamon and aromatical balm : I yielded a		sweet odour like the best myrrh. [<i>R̄.</i>] [Thanks be to God.] ¹⁷²
--	--	---

Hymn. Virgin all excell¹⁷³.

In pure paths direct us.

Father, Son, and Spirit.

} **XX.**

8046. *℣.* God hath chosen her [and forechosen her.

℞. And hath made her to dwell in his tabernacle].

[*And this Versicle is said at Compline of Saint Mary generally throughout the whole year.*]¹⁷⁴

Ecce ancilla Domini.

2491. *Ant.* Behold the handmaid * of the Lord : be it unto me according to thy word.

Ps. Nunc dimittis. [411].

[*℣.*] [Let us pray.]¹⁷⁵

Prayer.

¶ Our forth, we beseech thee, O Lord, thy grace into our hearts ; that we who have known by the message of an angel the incarnation of Christ thy Son, may by his passion

and cross be brought to the glory of <his> resurrection.

Which concludes thus. Through the same Jesus Christ thy Son, Our Lord, who liveth. *℥c.* [*R̄.* Amen.]¹⁷⁶

First Sunday in the Advent of the Lord.

[V.] The Lord be with you. [R.] And with thy spirit.]¹⁷⁷

800121.

[V.] Let us bless the Lord. [R.] Thanks be to God.]¹⁷⁸

This Prayer is said at simple Compline of Saint Mary throughout Advent only. It is understood that throughout Advent at simple Compline of Saint Mary the preceding Antiphons and Psalms are said : together with the preceding Chapter, Hymn, and Versicles as above.

[To be sure Compline of Saint Mary is never said in Quire.]¹⁷⁹

¶ *At Matins of Advent.*

Let the Priest say Pater noster. Ave Maria. [5]. <secretly.>

Afterwards let the Priest [Officiant]¹⁸⁰ begin the service [in a low voice]¹⁸¹ this way.

AS:8; 1519:8v; 1531:3isr; US-II:lxvii.¹⁸²

Q Lord, thou wilt open my lips.

The musical notation consists of a square note on the second line of a four-line staff, followed by a series of square notes on the first, second, and third lines, ending with a double bar line.

Let the Choir respond [this way].¹⁸³

The musical notation consists of a square note on the second line of a four-line staff, followed by a series of square notes on the first, second, and third lines, ending with a double bar line.

R. And my mouth shall declare thy praise.

The Priest <continues> immediately. [Let the Officiant sing in a higher voice this way, as before.]¹⁸⁴

AS:1; 1519:4r; 1531:3r.¹⁸⁵

800093.

Q God, come to my assistance.

The musical notation consists of a square note on the second line of a four-line staff, followed by a series of square notes on the first, second, and third lines, ending with a double bar line.

The musical notation consists of a square note on the second line of a four-line staff, followed by a series of square notes on the first, second, and third lines, ending with a double bar line.

R. O Lord, make haste to help me. Glo-ry be to the Father. *etc.*
[on the same Tone as at Vespers.]¹⁸⁶ 6.

¹⁸⁷*The duty of the Principal Ruler is firstly to ask the Cantor for the Invitatory and the Chant of the Psalm Venite.*

Then with his associate Ruler of the Choir¹⁸⁸ in silken Copes together at the Quire Step let them begin the Invitatory.

Ecce venit rex. AS:7; 1519:8v; 1531:3r.¹⁸⁹

1074.

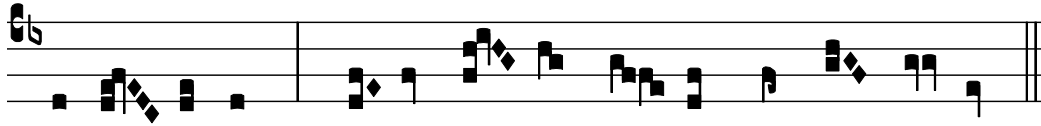
Invit.
IV.i.

B E-hold,

The musical notation consists of a square note on the second line of a four-line staff, followed by a series of square notes on the first, second, and third lines, ending with a double bar line.

First Sunday in the Advent of the Lord.

Let the Choir continue thus.



the King cometh. †Let us go out to meet him, our Sa-viour.

Let the Rulers sing together the whole Psalm Venite. without raising any Verse.



Ps. Come let us praise the Lord with Joy. (xciv.) 13.*

After the first, third and fifth Verses of the Psalm, the whole Invitatory should be repeated by the Choir. And after the third Verse the Invitatory may be recommenced by the Cantor or Succentor in a higher pitch [if it be necessary]¹⁹⁰ : and continued by the Choir. However after the second, fourth, and sixth Verses of the Psalm let the Choir repeat Let us go out. &c. Then let the Invitatory be recommenced by the Ruler and continued by the Choir. Let this order be observed throughout the whole year for the singing of Invitatories with their Psalms, except from the Passion of the Lord until Easter Day. Nevertheless on Double Feasts the let Invitatory first be sung through by the Rulers of the Choir who are to sing the Psalm Venite. [and]¹⁹¹ afterwards let it be repeated by the Choir.

Verbum supernum prodiens. AS:9; 1519:9r; HS:2v; 1531:3r.¹⁹²

Hymn.
II.



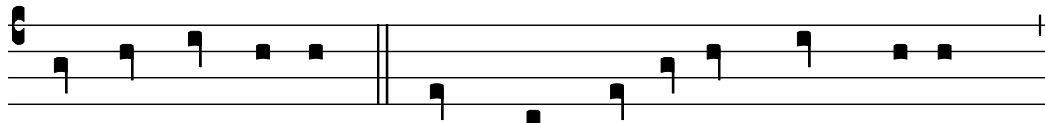
Ord from the Father ev-ermore * Pro-ceeding,



now in mercy sent In these last ag-es to restore A fal-len

8409.

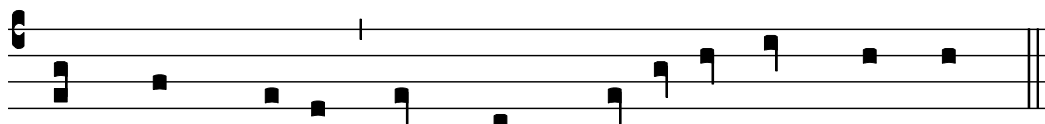
First Sunday in the Advent of the Lord.



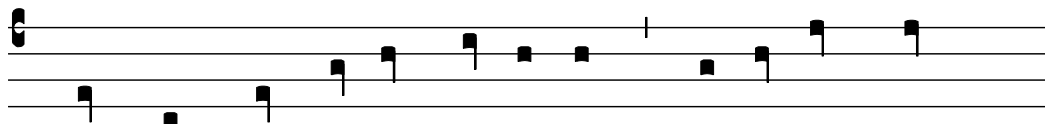
word and ill content. 2. Our minds il-lumine with thy light,



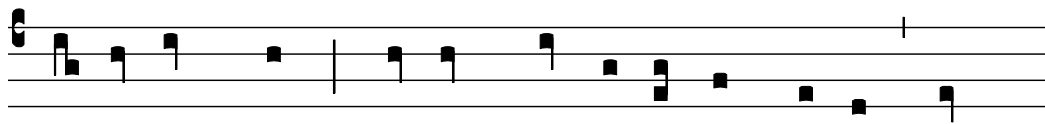
With thy warm love our hearts inflame : Let thy dread sum-



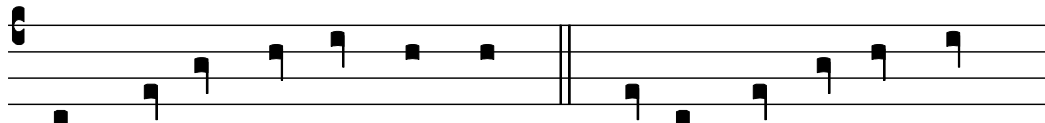
mons pierce the night And purge the secret haunts of shame.



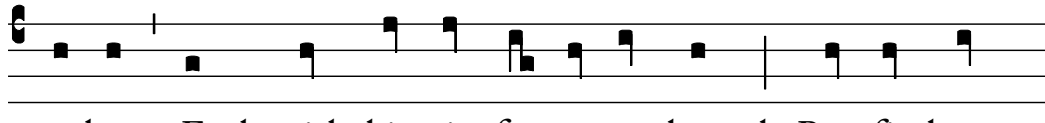
3. So when thou comest to disclose The hidden thoughts



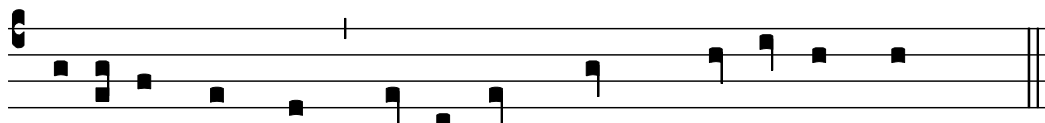
of ev-ery breast, Requite the treason of thy foes, And



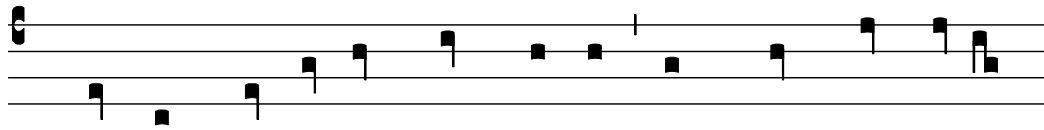
call the faithful to their rest. 4. Let us not fall in hell's



a-byss Each with his sin for ev-er bound, But find our



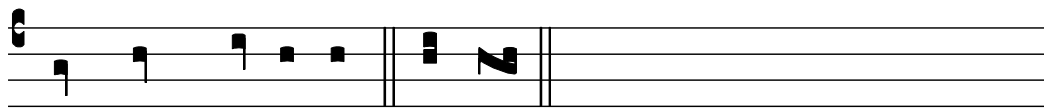
he-ri-tage of bliss, For ev-er throned, for ev-er crowned.



5. To God the Father, God the Son, and God the Spi-rit,



One in Three, While ev-erlasting ag-es run All honour,



praise, and glo-ry be. Amen.

¶ *In the j. Nocturn.*

[Let these three Antiphons that follow be begun in the Second Form.]¹⁹³

Non auferetur sceptrum. AS:pl. B; 1519:9r; 1519-P:3v, 7r; 1531:3r; 1531-P:2v.

1. Ant.

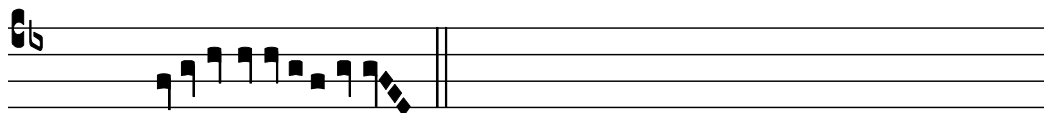
1.v.



HE sceptre * shall not be ta-ken away from Ju-da,



nor a ru-ler from his thigh, till he come that is to be sent.



Ps. Blessed is the man. (*j.*) [17].

Why have the Gentiles. (*ij.*) [18].

Why, O Lord, are they multiplied. (*ijj.*) [18].

O Lord, rebuke me not. *j.* (*vj.*) [20].

And let them be sung on a single Tone and under a single Gloria Patri. with no Psalm raised.

203286.

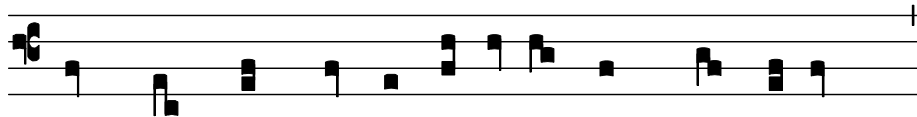
First Sunday in the Advent of the Lord.

¶ And it shall be noted that throughout the whole year whenever several Psalms are kept under a single Gloria Patri. at the Nocturns or at the Hours, none of them should be raised before the Verse Gloria Patri. is reached.

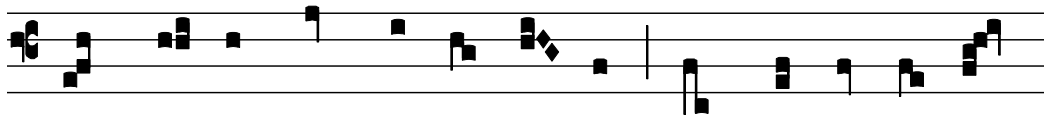
Erit ipse expectatio. AS:pl. C.; 1519-P:7r, 10v; 1531:3r; 1531-P:3v.

201602.

2. Ant.
II.i.



E shall be the expectation of the nations,



and he shall wash his robe in wine : and his garment in



the blood of the grape. *Ps.* O Lord my God. (*vij.*) [22].

O Lord our Lord. (*vij.*) [23].

I will give praise. (*ix.*) [23].

In the Lord I put my trust. (*x.*) [25].

On a single Tone under a single Gloria Patri. no Psalm being raised.

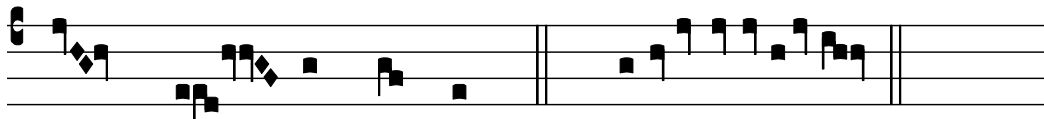
Pulchriores sunt oculi. AS:pl. D.; 1519-P:10v; 12r; 1531:3r; 1531-P:4r.

204009.

3. Ant.
III.v.



IS eyes * are more beauti-ful than wine : and his



teeth whi- ter than milk. *Ps.* Save me, O Lord. *j.* (*xj.*) [27].

How long, O Lord, wilt thou forget me. (*xij.*) [28].

The fool hath said. (*xij.*) [28].

Lord, who shall dwell. (*xiv.*) [29].

On a single Tone, as the foregoing Psalms were sung.

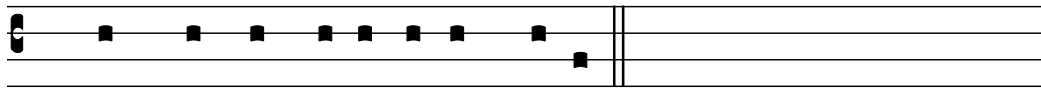
First Sunday in the Advent of the Lord.

℣. Out of Sion the loveliness of his beauty.
℟. Our God shall come manifestly.

Then Pater noster. and Ave Maria. are said privately by the whole Choir. [5].

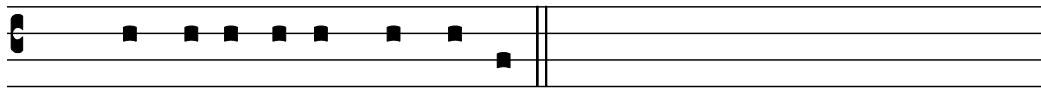
¶ *And it should be noted that in the Church of Sarum never is Pater noster. nor Credo. begun audibly by the officiating Priest at any service, except only at the Mass, where it is said or sung entirely aloud. And afterwards let the Priest say aloud.*

AS:9; 1531:3r.



℣. And lead us not into temptation.

Let the Choir respond.



℟. But de-li-ver us from e-vil.

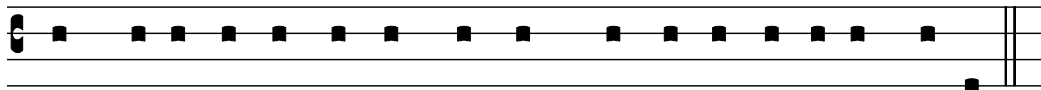
Let the Clerk who is to read say.

Jube domine. AS:9; 1519:9r; 1531:3r.



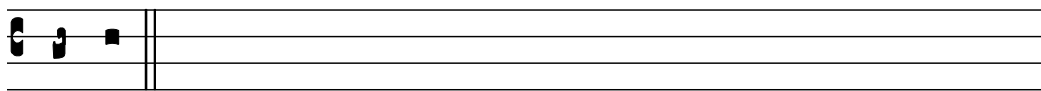
ID, lord, a blessing.

The Priest [should say the Blessing thus].¹⁹⁴



May the E-ternal Father bless us : with a perpe-tu- al blessing.

Let the Choir respond.



Amen.

And it shall be understood that all Blessings at Matins throughout the whole year are said in a soft voice [on the Tone of the Lesson]¹⁹⁵ by the Priest, the meanwhile seated, except only at the first, fourth, and seventh Lessons.¹⁹⁶ Nevertheless, on the Day of the [3v.]

First Sunday in the Advent of the Lord.

*Nativity of the Lord let the three final Blessings be said while standing. [When the Blessing is finished let the Choir be seated.]*¹⁹⁷

On this day let Isaiah be begun, and let it be read throughout the whole of Advent when the service is of the Temporal, except in the second and third Nocturns of Sundays, and except on the Wednesday, Friday, and Saturday of the iij. Seasons.

Let the Clerk read the first Lesson in this way.

Lesson 1. Isaiah 1. [1-4.]

AS:9; 1519:9r; 1531:3v.



He vision of I-sai-as the son of Amos, which he saw

concerning Ju-da and Je-ru-sa-lem in the days of O-

zi-as, Jo-atham, Achaz, and E-zechi-as, kings of Ju-da.

Hear, O ye heavens, and give ear, O earth, for the Lord hath

spoken, I have brought up children, and ex-alted them, but

they have despis-ed me.

The ox knoweth his owner, and the
ass his master's crib : but Israel hath
not known me, and my people hath

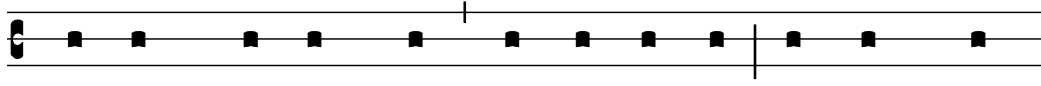
not understood. Woe to the sinful
nation, a people laden with iniquity, a
wicked seed, ungracious children :

First Sunday in the Advent of the Lord.

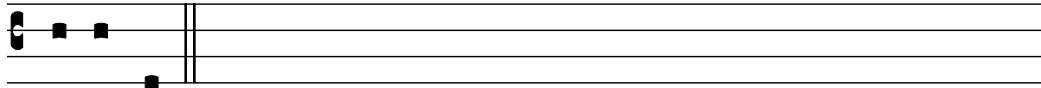
they have forsaken the Lord, they
have blasphemed the Holy One of

Israel, they are gone away backwards.

Hec dicit Dominus. AS:9; 1519:9v; 1531:3v.



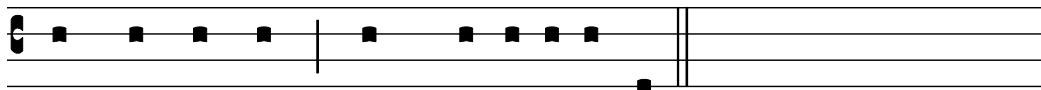
Thus saith the Lord God, Turn ye to me : and you shall



be sav-ed.

In this way let all the Lessons of the Prophets be concluded throughout the whole year at Matins, except on the Vigil of the Dead and on the three nights before Easter. However let the rest of the Lessons be ended with

Tu autem Domine. 1519:9v; 1531:3v.



But thou, O Lord : have mercy upon us.

daily throughout the year, except only on the Vigil of the Dead and on All Souls' Day and also on the three nights before Easter, which are ended as is shown at those Lessons.

*[On this Tone indicated above all the Lessons at Matins are read throughout the whole year except for the first three Lessons on the three ferias next before Easter.]*¹⁹⁸

*When the Lesson is ended the Choir should not respond Thanks be to God. [audibly]*¹⁹⁹ *but immediately without interval the Responsory should be begun, which is to be observed throughout the whole year.*

*[To the question whether we ought to say But thou, O Lord. or Thus saith the Lord. after the Lessons in the Commemoration of Saint Mary in Advent, it is answered that But thou, O Lord. is to be said where the Lessons that are read are not from the Prophets.]*²⁰⁰

²⁰¹ *On this day let the first Responsory be begun by three boys in Surplices at the Quire Step, turned towards the Altar : and it should be taken up by the Choir, that is to say let*

First Sunday in the Advent of the Lord.

two boys from the Choir Side, together with a third boy from the opposite side standing in the middle of them, begin together.

1. Responsory. VII.

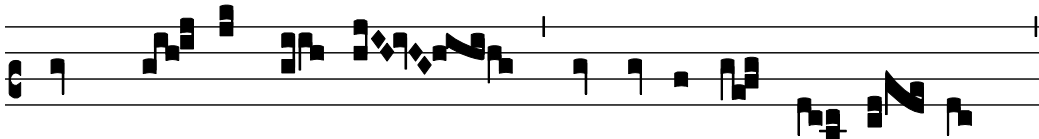
Aspiciens a longe. AS:10; 1519:9v; 1531:3v.

6129.

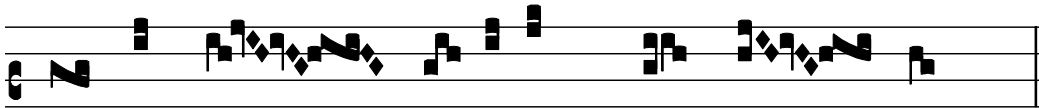


look from a- far,

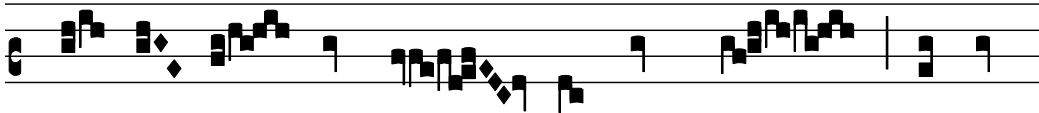
[Let the Choir continue.]²⁰²



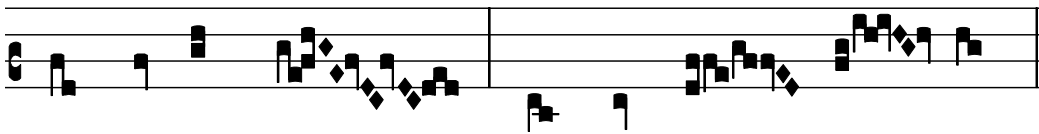
* and be- hold I see the power of God com- ing,



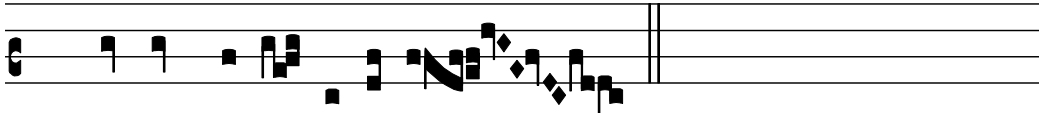
and a cloud cov- er- ing the whole earth.



†Go ye out to meet him, and say : ‡Tell us



if thou art he. ††That shall reign o- ver.



‡‡The people of Isra- el.

First Sunday in the Advent of the Lord.

²⁰³ *Let the hebdomadary boy alone from the Choir Side, standing, sing the first Verse.*



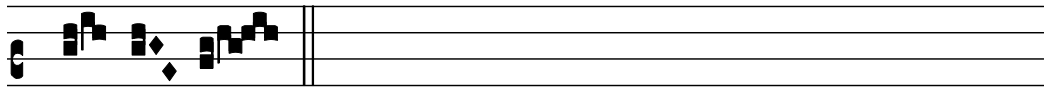
6129a.

∞. All you that are earthborn, and you sons of men :



both rich and poor to- ge- ther.

Choir.



†Go ye out.

Let all the repetitions be sung through to the end of the Responsory.

Let the second boy from the Cantoris side, standing in the middle, sing the second Verse alone.



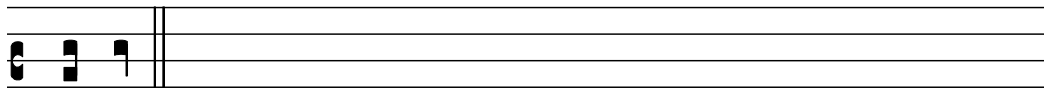
6129b.

∞. Give ear, O thou that rul- est Isra- el : thou that lead-



est Jo- seph like a sheep.

Choir.



‡Tell us.

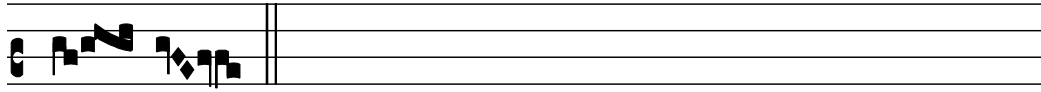
Let the third boy, from the Choir Side,²⁰⁴ sing the third Verse alone thus.



6129d.

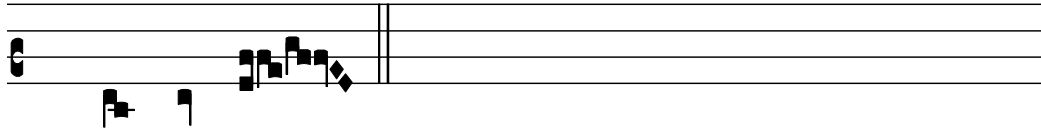
∞. Stir up, O Lord, thy might : and come to

First Sunday in the Advent of the Lord.



save us.

Choir.

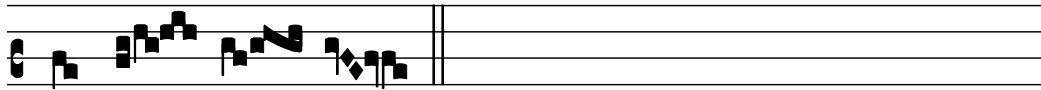


†† That shall reign.

☩ *Then let these three boys sing together.*²⁰⁵

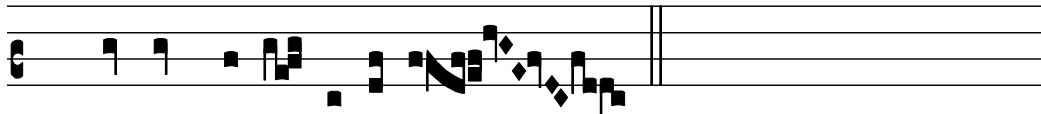


∞. Glo- ry be to the Father and to the Son : and to



the Ho- ly Ghost.

Choir.



‡‡ The people of Isra- el.

To be sure the Choir remains standing from the beginning of the Gloria Patri. until the beginning of the second Lesson. Further, all three boys together should recommence the Responsory I look from afar. and [the Responsory]²⁰⁶ should be sung through by the Choir.

Second Lesson. [Isaiab 1 5-9.]

FOr what shall I strike you any more, you that increase transgression ? the whole head is sick, and the whole heart is sad. From the sole of the foot unto the top of the head,

there is no soundness therein : wounds and bruises and swelling sores : they are not bound up, nor dressed, nor fomented with oil. Your land is desolate, your cities are burnt

First Sunday in the Advent of the Lord.

with fire : your country strangers devour before your face, and it shall be desolate as when wasted by enemies. And the daughter of Sion shall be left as a covert in a vineyard, and as a lodge in a garden of cucumbers, and as a city that is laid

waste. Except the Lord of hosts had left us seed, we had been as Sodom, and we should have been like to Gomorrhah.

Thus saith the Lord God, turn unto me : and ye shall be saved.

Aspiciebam in visu noctis. AS:10; 1519:10v; 1531:3v.²⁰⁷

2. Resp.
VI.




be-held * in the night vi- sions : and lo,
 one like the Son of man cometh with the clouds
 of hea- ven. †And there was giv- en him a
 king- dom and ho- nour, that all peo-ple, na- tions,
 and lan-gua- ges should serve him. ✠. His domin-
 ion is an ev-erlasting dominion, which shall not pass

6128.

6128b.

First Sunday in the Advent of the Lord.



a- way : and his kingdom that which shall not be destroy-
ed. †And there was giv- en.


Third Lesson. [Isaiah I. 10-15.]

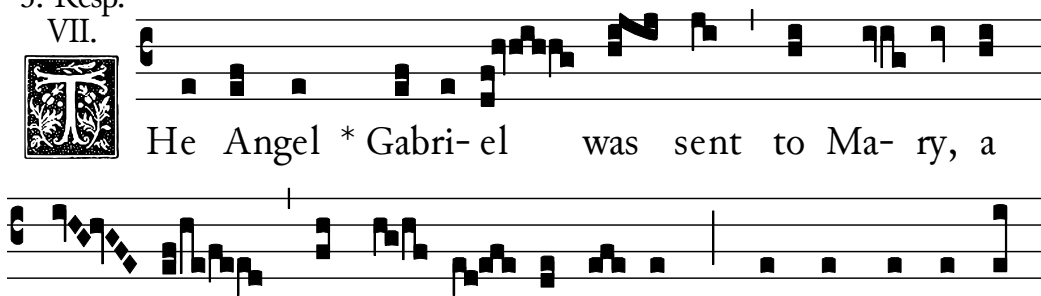
Hear the word of the Lord, ye rulers of Sodom, give ear to the law of our God, ye people of Gomorrhah. To what purpose do you offer me the multitude of your victims, saith the Lord ? I am full, I desire not holocausts of rams, and fat of fatlings, and blood of calves, and lambs, and buck goats. When ye came to appear before me, who required these things at your hands, that you should wali in my courts ? Offer sacrifice no more in vain oblations : incense is an abomination

to me. The new moons, and the sabbaths, the other festivals I will not abide, your assemblies are wicked. My soul hateth your new moons, and your solemnities : they are become troublesome to me, I am weary to bearing them. And when you stretch forth your hands, I will turn away my eyes from you : and when you multiply prayer, I will not hear : for your hands are full of blood. Thus saith the Lord [God, turn unto me : and ye shall be saved].²⁰⁸

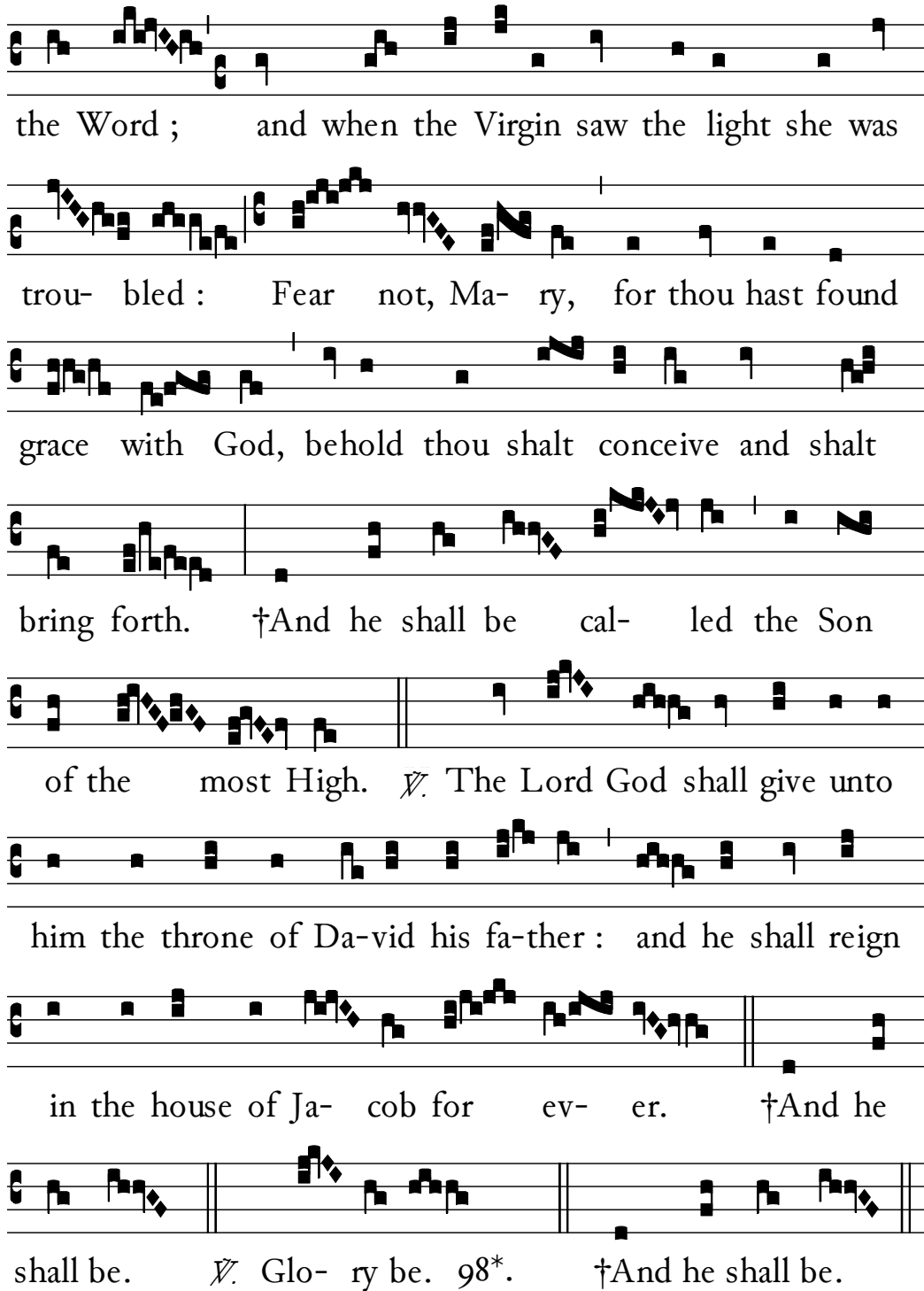
Missus est Gabriel. AS:10; 1519:11r; 1531:4r.²⁰⁹

3. Resp.
VII.

7170.  He Angel * Gabri- el was sent to Ma- ry, a
Vir- gin espous- ed to Jo- seph : to bring unto her



First Sunday in the Advent of the Lord.




the Word ; and when the Virgin saw the light she was
trou- bled : Fear not, Ma- ry, for thou hast found
grace with God, behold thou shalt conceive and shalt
bring forth. †And he shall be cal- led the Son
of the most High. ∕. The Lord God shall give unto
him the throne of Da-vid his fa-ther : and he shall reign
in the house of Ja- cob for ev- er. †And he
shall be. ∕. Glo- ry be. 98*. †And he shall be.

7170b.

¶ *In the Second Nocturn.*

Bethlehem non es minima. AS:pl. D; 1519:11v; 1519-P:12v, 13r; 1531:4r; 1531-P:4v.²¹⁰

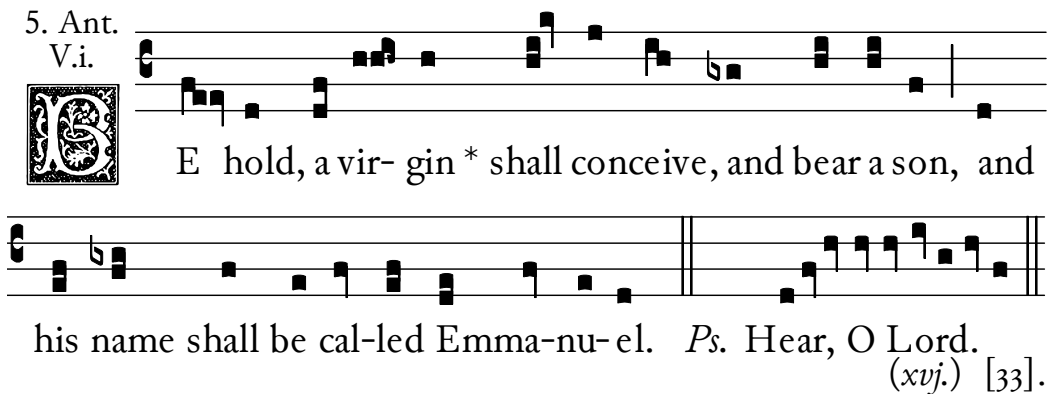
1737. 4. Ant. IV.i.



Ethle- em, thou art not the least among the prin- ces of Ju- da : for out of thee shall come forth the captain that shall rule my people Isra- el : for he shall save his peo- ple from their sins. *Ps.* Preserve me, O God. (xv.) [31].

Ecce virgo concipiet. AS:pl. E; 1519-P:13v, 14v; 1531:4r; 1531-P:4v.²¹¹

2557. 5. Ant. V.i.



E hold, a vir- gin * shall conceive, and bear a son, and his name shall be cal-led Emma-nu-el. *Ps.* Hear, O Lord. (xvj.) [33].

First Sunday in the Advent of the Lord.

Orietur in diebus. AS:pl. F; 1519-P14v, 17r; 1531:4r; 1531-P:5r.²¹²

6. Ant.



N his days shall jus-tice spring up : and a-bun-

dance of peace : and all kings shall a-dore him : all na- tions

203738.

shall serve him. *Ps.* I will love thee. (*xvij.*) [36].

℣. There shall come forth a rod out of the root of Jesse.

8044.

℟. And a flower shall rise up out of his root.

The three middle Lessons [should be made]²¹³ from the Sermon of blessed Maximus the Bishop²¹⁴ : and let them be read without title : but let them be begun with Bid, lord, a blessing. and concluded with But thou, [O Lord].²¹⁵

Fourth Lesson.


Therefore since after a time we ought to refresh ourselves with spiritual food : let us see what is described in the Gospel-reading. The Lord in fact speaketh, (as we have heard) concerning the time of his coming. As the lightening that lighteneth from under heaven : so shall the coming of the Son of man be. And he hath added subsequently, In that night there shall be two in one bed, the one shall be taken : and

the one shall be left. Two women shall be grinding at the mill, one shall be taken : and one shall be left. It perhaps disturbeth ye, brethren, why the Lord in his appearance indicateth that the night-season itself shall reveal his coming, seeing that certainly his advent, full of the brightness of the day, full of trembling and dread, ought to be received by all. But thou.

First Sunday in the Advent of the Lord.

Ave Maria. AS:11; 1519:11v; 1531:4r.

6157. 4. Resp.
VII.



Ail Ma- ry, full of grace, the Lord
is with thee. †The Ho-ly Ghost shall come up-
on thee : and the pow- er of the most High shall
o-versha- dow thee. ‡Be-cause indeed the Ho-ly one
which shall be born of thee shall be cal-
6157a. the Son of God. ✎. How shall this be done, be-cause
I know not man ? and the angel answer- ing, said
to her. †The Ho-ly Ghost.

When ✎. Gloria Patri. 98. is sung let ‡Because indeed. be repeated.*

Lesson v.

Frequently we have heard it proclaimed in the sacred books, that before the Lord Jesus Christ cometh shall be the reign of the Antichrist. Who shall so pour out the darkness of depravity upon the human race that almost no one shall observe the light of truth : and who shall exhibit a particular mist covering the minds of men, a certain blindness covering the spiritual eyes. Nor should it be wondered at if the devil should send forth the darkness of iniquity : seeing that he himself is the night of all sinners. Therefore on this [night]²¹⁶ the foul gloom shall be dispersed : just as the brightness of Christ shall surely come. And as night is overturned by the light of day : so by the glittering Saviour shall the Antichrist be driven away. Neither shall he any more be able to spread forth the darkness of his iniquity : seeing that the light of

truth shall shine forth. However, in so far as it is said, In that night there shall be two in one bed, the one shall be taken, and the one shall be left : here even now the merit of the Resurrection is indicated, that the grace of rising again is in accordance with the character of one's life. And so great is the difference between each of these resurrections : that even two sleeping and resting alike in one dwelling, are not equally able to be taken up. For although it is understood that they share the same bed : yet on account of merit the one shall be carried up into heaven, the other shall be left behind on the earth. For this broad earth is in fact our common bed : in which our bodies have been laid, they rest in a safe dwelling. Moreover he who beareth himself uprightly in this life : sleepeth peacefully in this bed. But thou.

Suscipe verbum virgo Maria. AS:11; 1519:12r; 1531:4r.²¹⁷

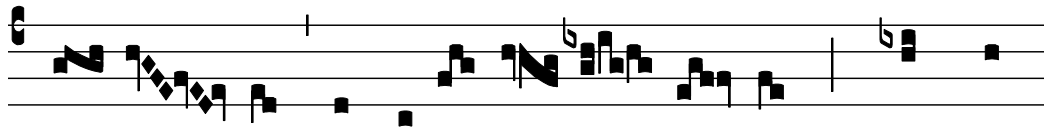
5. Resp.
IV.



E-ceive the Word, * O Vir-gin Ma- ry, which

7744.

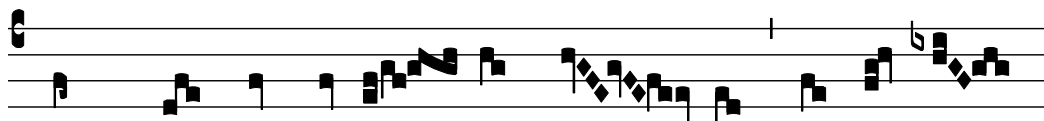
First Sunday in the Advent of the Lord.



is sent thee by the Angel from the Lord : Thou shalt

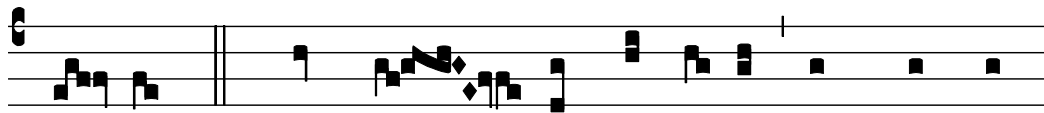


conceive by ear, and bring forth him who is God and man.



†And thou shalt be called blessed among all

7744b.



wo-men. ∕. For thou shalt bear a son, yet shalt not



suffer loss of virgi-ni-ty : thou shalt be with child, and



shalt be a Mother- ev-er- vir- gin. †And thou shalt.

Sixth Lesson.

Furthermore we are able to call our bodies themselves our particular beds : in which our souls do linger as if on some most sweet couch. Which indeed I imagine the holy prophet did think : when he saith, Thou hast turned all his couch in his sickness. Blessed indeed is the one

whose couch in his infirmity the Lord hath overturned : so that he who a little earlier was angry and impure and wanton and full of the infirmities of all wicked doings, his body having been accustomed to wickedness, the Lord turneth, that it be made chaste, humble and modest. Concerning

which couch was said spiritually to the paralytic by the Lord, Arise, take up thy bed, and walk. Indeed there was no less admiration in it, that the paralytic would carry the broken-down framework of a wooden bed : as that he himself would bear the healed members of his body and the infirmity of his debility, just as the paralytic himself would bear the bed that is needful for his soul, and <he that> had been placed before the Jews would depart by his own feet : who had been brought by the hands of others. In this clearly (as I have said) are fulfilled the those words of the prophet, Thou hast turned his couch in his sickness : thus conversely it was that he did carry the bed in which a

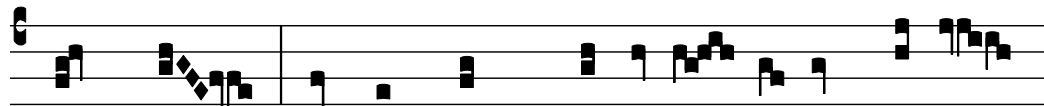
little earlier he had been carried. And his soul which previously was borne in the container of his body : afterward itself did practically carry about his body. Now too what is said can be understood. There shall be two in one bed : the one shall be taken namely the people of Christ, and the one shall be left the people of the Jews. Which in one bed : this is as if keeping the one law of the commandments : and likewise as if glorying in the hope of the resurrection. At that time then the blessed people of Christ shall be taken up into glory : but the detestable assembly of the Jews shall be left behind upon the earth. But thou.

Salvatorem expectamus. AS:12; 1519:12r; 1531:4v.²¹⁸

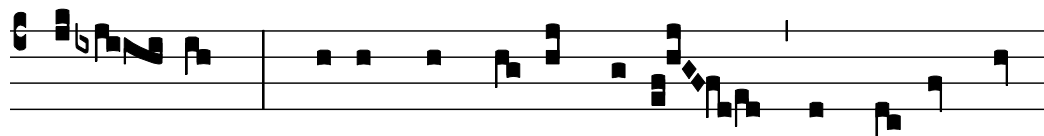
6. Resp.
III.



E look * for the Sa-viour, the Lord Je-



sus Christ. †Who shall change the body of our humi-

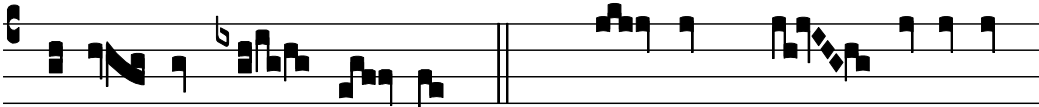


li- a- tion. ‡That it may be fashioned like unto the



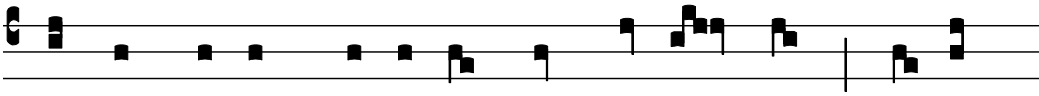
7562.

First Sunday in the Advent of the Lord.

7562b.



body of his glo- ry. ✠. We should live soberly,
righteously, and godly, in this pre-sent world : looking
for the blessed hope, and the coming of the glo-ry
of the great God. †Who shall change. ✠. Glo- ry be. 97*.




‡That it may be.

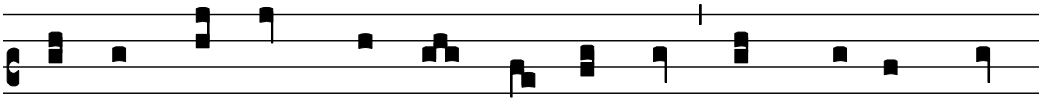
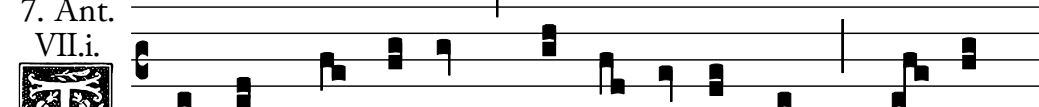
¶ *In the Third Nocturn.*

Nox precessit. AS:pl.F.; 1519:12v; 1519-P:17v, 18v; 1531:4v; 1531-P:5v.

3967. 7. Ant.
VII.i.



HE night is passed, the day is at hand : let us
therefore cast off the works of darkness, and put on the



First Sunday in the Advent of the Lord.



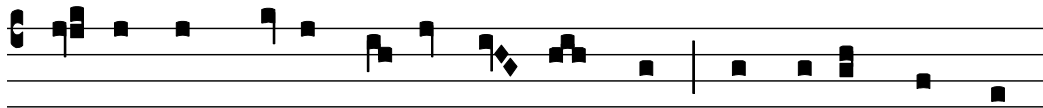
ar-mour of light. *Ps.* The heavens shew forth. (*xviiij.*) [40].

Hora est jam nos. AS:pl.G.; 1519-P:18v, 19r; 1531-P:5v.

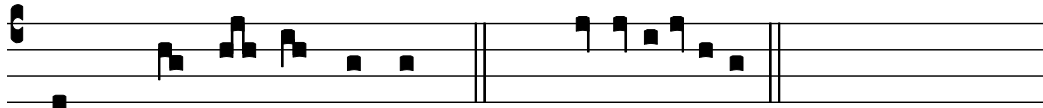
8. Ant.
VIII.i.



T is now * the hour for us to rise from sleep, and



with our eyes open to rise un-to Christ : for he is the true



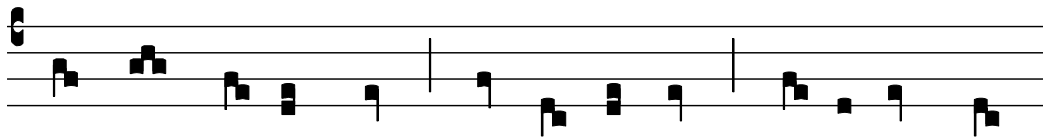
light gleaming in heaven. *Ps.* May the Lord hear thee. (*xix.*)
[43].

Gaudete in Domino. AS:pl.G.; 1519-P:19r, 20r; 1531:4v; 1531-P:6r.²¹⁹

9. Ant.
IV.i.



R-e-joyce in the Lord al-ways : let your mo-desty



be known to all men : the Lord is nigh : be nothing so-

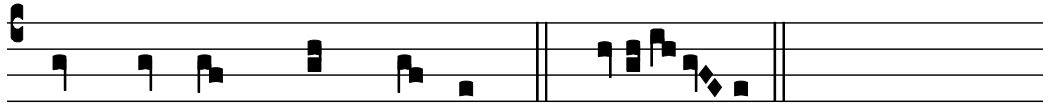


li-ci-tous : but in ev-ery thing by prayer let your pe-ti-ti-

3134.

2932.

First Sunday in the Advent of the Lord.



ons be made known to God. *Ps.* In thy strength, O Lord.
(xx.) [45].

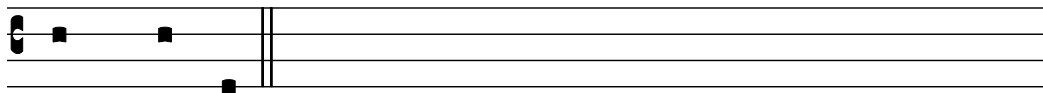
cf. 8043. *V.* The Lord shall come forth out of his holy place.
R. He shall come to save his people from their sins.²²⁰
Let the latter part not be said.

C *Let these preceding Antiphons in the Nocturns of this Sunday, with their Psalms, be sung on all Sundays throughout Advent.*

Let the seventh Lesson, from the Exposition of the Gospel, be begun in this way : after receiving the Blessing with Bid, lord, a blessing. 45. And let it follow thus.

AS:12; 1531:4v.²²¹

T He lesson from the Ho-ly Gospel according to



Saint Matthew.

Glory be to thee, O Lord. *should not be said.*

Seventh Lesson. Matthew. 21. [1.]



A **T**

that time.

When they drew nigh to Jerusalem, and were come to Bethphage, unto mount Olivet, then Jesus sent two

disciples, saying to them, Go ye into the village that is over against you, and immediately you shall find an ass tied, and a colt with her : loose them, and bring them to me. And that which followeth.

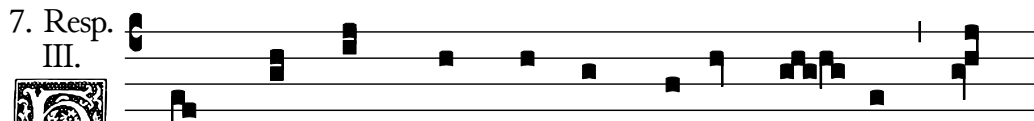
The words of the Gospel being finished, let the Lector say the title [of course]²²² of the Homily on the same Tone with

which the Lesson was read : yet [nevertheless]²²³ let not From the same reading. be said, throughout the whole year when the Temporal is observed of course at the end : but on this day in this way, A homily from diverse treatises. which is observed throughout the year according to Sarum, as they are titled after the Gospel in their places.

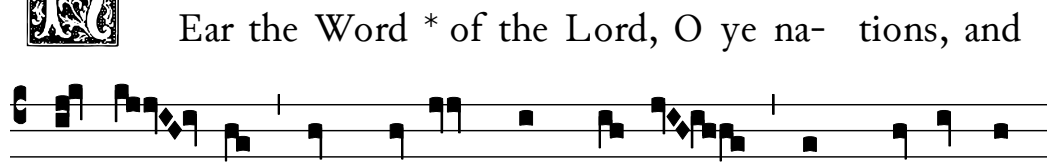
Bethphage, is interpreted house of the mouth or house of the jaw, which was a village of priests, was a type of confession : and it was situated on the Mount of Olives, where there is the light of knowledge, where there is

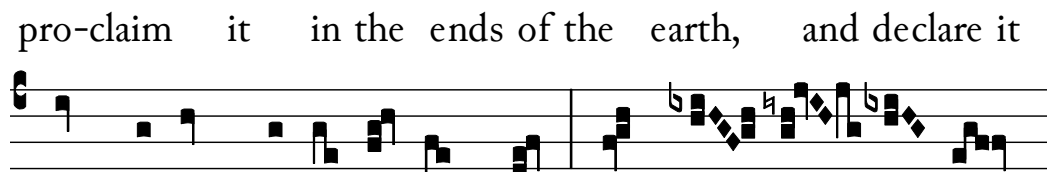
rest from labor and suffering. Then sent he two of his disciples. Not without cause can the two disciples sent to bring the beasts to the Lord be understood to signify two orders of preachers : one evidently for the Gentiles, another directed to the circumcised. Whereby properly two are sent : whether on account of knowledge of the truth and purity of action, or by means of a double love, evidently of God and of neighbour, the mystery might be proclaimed to the whole world. [But thou O Lord.]

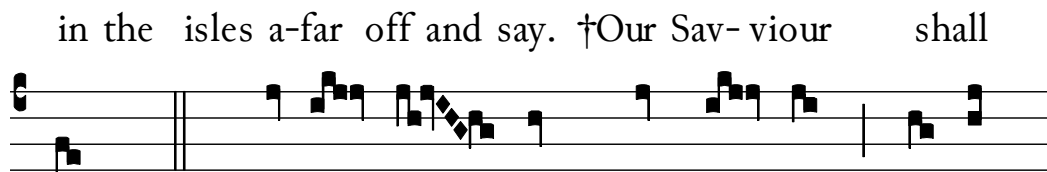
Audite verbum Domini. AS:12; 1519:12v; 1531:5r.²²⁴

7. Resp. III. 

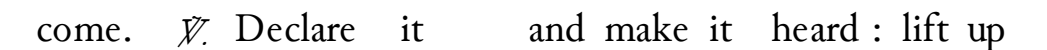
6149.

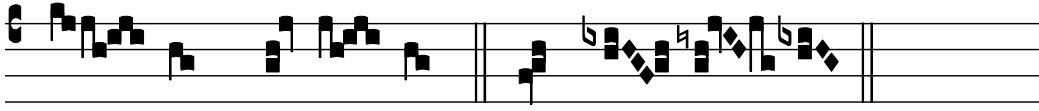
N Ear the Word * of the Lord, O ye na- tions, and 

pro-claim it in the ends of the earth, and declare it 

in the isles a-far off and say. †Our Sav- viour shall 

6149b.

come. ∕ Declare it and make it heard : lift up 



voice and cry a- loud. †Our Sav- viour.

Eighth Lesson.

GO ye into the village that is over against you. That is to say it was against the apostles : nor was it willing to accept the yoke of doctrines. Thus these disciple-teachers whom he sent signifieth : those whom he sent to penetrate the ignorant and barbarous places of the whole world, as if pitched against a fortified village, by preaching the gospel. And immediately you shall find an ass tied ; and a colt with her. Loose them : and bring them to me. When the holy preachers were going out into the world : they found peoples of faithless nations entangled in chains. Indeed each one was bound with the cords of their sins. Not only of the heathens : but to be sure also of the Jews. For all have sinned, and do need the glory of God. The ass of

course which has been yoked and tamed, signifieth the synagogue where the yoke of the law was drawn up : the colt of the ass, wanton and free, signifieth the people of the heathens. Upon which no man yet hath sat : because none among reasonable teachers, has persuaded the people of the nations to receive the bridle of correction, whether that the tongue be restrained from evil, or that they be compelled to walk in the narrow way of life, none by which a garment of salvation has made spiritually warm : or has persuaded the people of the nations profitably to come together. Indeed let a man sit upon it : if such a one by use of reason, may correct his foolishness that it be suppressed. But thou, O Lord.

Ecce virgo concipiet. AS:13; 1519:13r; 1531:5r.²²⁵

8. Resp.
III.



E hold, * a Vir- gin shall conceive and bear a Son,

6620.

First Sunday in the Advent of the Lord.

saith the Lord. †And his name shall be cal-led Won-
 der- ful, the Migh- ty God. ♪ Upon the throne of
 Da-vid and up-on his king-dom : shall he sit for ev- er.
 †And his name.

6620b.

Lesson ix.


AND if any man shall say anything to you : say ye, that the Lord hath need of them : and forthwith he will let them go. In Luke it is written, because the owners thereof said to them. Why loose you the colt ? And [it was] clearly sufficient. It of course had many owners : whereby it was devoted not to one doctrine and superstition, but, by whichever unclean spirits, towards various and diverse errors : to dumb idols according as it was led walking along. This also all came to pass, that it should be fulfilled what has been told by the prophet saying, Say ye, daughters of Sion. Behold thy

king cometh to thee, meek : and sitting upon an ass, and a colt the foal of her that is used to the yoke. This has been written in Zacharia. The daughter of Sion is historically all of Jerusalem : or Sion which was situated in the citadel. However spiritually it signifieth the Holy Church to which Christ hath condescended to come. Which thy King hath said, and if it should be said, Not foreign, not different : but particular. Gentle : that is not cruel and savage as others. He indeed of himself saith, Learn of me, because I am meek, and humble of heart. [But thou, O Lord.]

First Sunday in the Advent of the Lord.

Letentur celi. AS:13; 1519:13r; 1531:5r.

9. Resp.
II.

7068.  ET the heavens re- joice, * and let the earth
be glad : ye mountains, give praise with ju-bi-la- tion,
for our Lord will come. †And he will have mercy
7068b. on his poor ones. ✠. In his days shall justice
spring up : and a- bundance of peace. †And he will.

✠. Gloria Patri. 96*. †And he will.

The Te Deum. should not be sung throughout the whole of Advent when the service is of the same, but let the ix. Responsory be begun again. And let it be done on Sundays and on Feasts of ix. Lessons only. Likewise the Te Deum. should not be sung on Vigils throughout the whole year, neither in the Four Seasons, nor on the Vigil of the Epiphany when it shall fall on a Sunday, nor besides on the iiij. Seasons in the week of Pentecost.

These Responses that follow are called ferial because they are sung on the ferias during the week, as shall be shewn later.

✠. I beseech thee, O Lord. ✠. From the rising. 119.

✠. There shall no strangers. ✠. I will come. †For. ✠. Gloria Patri. †And the hills. 120.

[*Before Lauds.*]

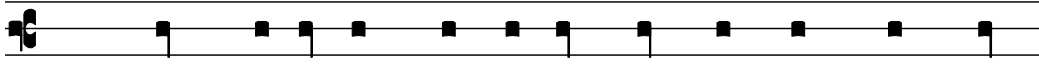
The final Responsory being finished, let the Priest, changing neither place nor vestment, sing this Versicle before Lauds [standing in the Quire]²²⁶ [in a low voice].²²⁷

Emitte agnum Domine. AS:13; 1519:13v; 1531:5r; US-II:218.

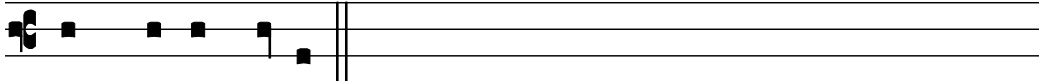


8051.

End forth, O Lord, the Lamb, the Ru-ler of the earth.



R. From Petra of the de-sert to the mount of the



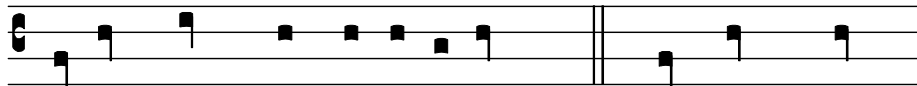
daughter of Zi- on.

[This Versicle is sung before Lauds, whether on Sundays or on ferias, throughout the whole of Advent, until the Vigil of the Nativity of the Lord, when the Temporale is observed.]²²⁸

¶ *At Lauds.*

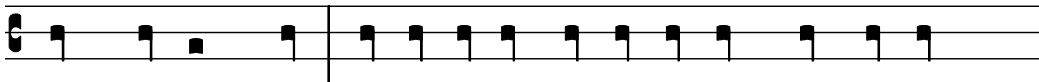
[Then]²²⁹ let the Priest sing [this way].²³⁰

Deus in adiutorium. 1519:14r; 1531:5r.²³¹



800093.

God, come to my assistance. *R.* O Lord, make

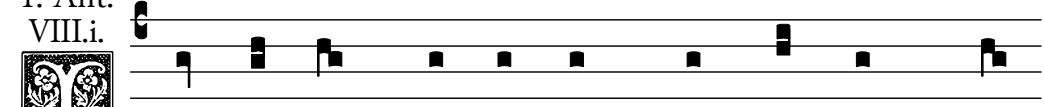


haste to help me. Glo-ry be to the Father. and to the Son, &c.
as above. 6.

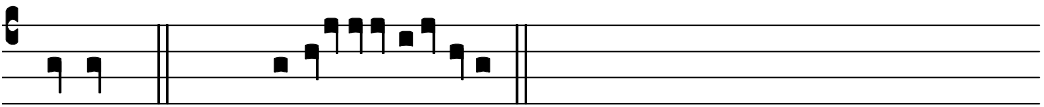
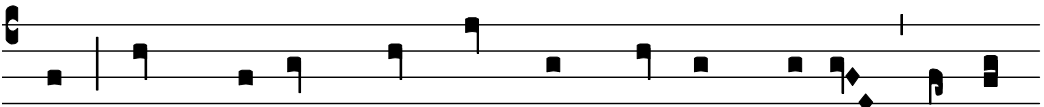
First Sunday in the Advent of the Lord.

In illa die. AS:13; 1519:14r; 1531:5r.

3244. 1. Ant.
VIII.i.

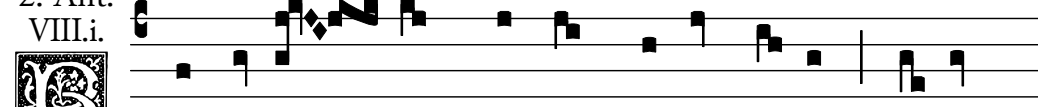


N that day * the mountains shall drop down sweetness : and the hills shall flow with milk and honey, al-le-lu-ya. *Ps.* The Lord hath reigned. (*xcij.*) [52].

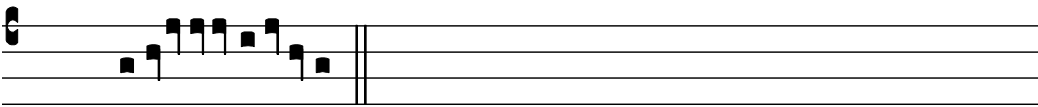



Jocundare filia Syon. AS:13; 1519:14r; 1531:5r.

3509. 2. Ant.
VIII.i.



E de-light- ed, * O daughter of Si- on : re-joyce greatly, O daughter of Je-ru-sa-lem, al-le-lu-ya.



Ps. Sing joyfully to God. (*xcix.*) [53].

Ecce Dominus veniet. AS:13; 1519:14r; 1531:5r.

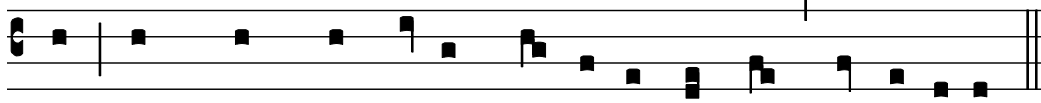
2509. 3. Ant.
V.i.



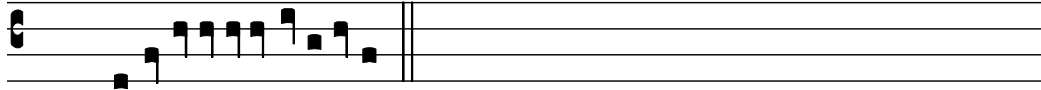
Ehold, the Lord shall come, * and all his Saints with



First Sunday in the Advent of the Lord.



him : and there shall be in that day a great light, al-le-lu-ya.

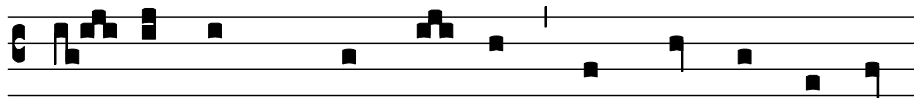


Ps. O God, my God. (*lxij.*) [54].

and Ps. May God have mercy. (*lxvj.*) [54]. *are sung [on one Tone and]²³² under one Gloria Patri. which likewise should be observed throughout the whole year when Gloria Patri. is sung.*

Omnes sitientes. AS:13; 1519:14v; 1531:5r.²³³

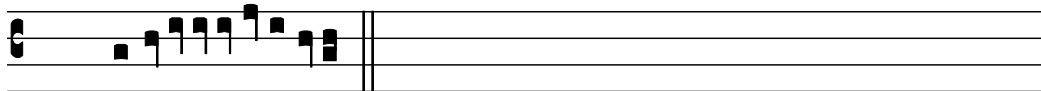
4. Ant.
VII.ii.



V- ery one * that thirst-eth, come ye to the wa-



ters : seek ye the Lord while he may be found, al-le-lu-ya.

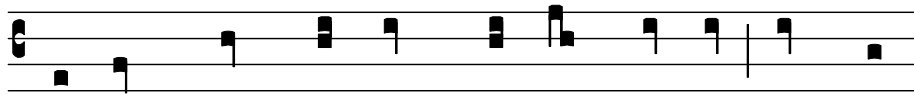


Ps. O all ye works. (*Daniel iij.*) [55].

And let it be sung without Gloria Patri. throughout the whole year whenever it is sung [at Lauds].²³⁴

Ecce veniet propheta. AS:13; 1519:14v; 1531:5r.²³⁵

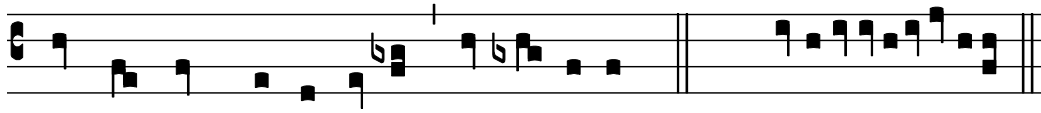
5. Ant.
IV.v.



E-hold, there shall come * a great prophet : and he

4133.

2552.



shall re-store Je-ru-sa-lem, al-le-lu-ya. *Ps.* Praise ye the Lord.
and Ps. Sing ye to the Lord. (*cxlviij.*) [57]. (*cxlviij.*) [56].

[5v.] *and Ps.* Praise ye the Lord in his holy places. (*cl.*) [57]. *should be sung [on one Tone and]*²³⁶ *under one Gloria Patri. during Lauds throughout the whole year when Gloria Patri. is sung.*


*Let these preceding Psalms be sung at Lauds on all Sundays throughout the year except from lxx. until Passiontide only. Let them also be sung on all Feasts of Saints, whether of Three or of ix. Lessons throughout the whole year, but not on ferias except in Eastertide.*²³⁷

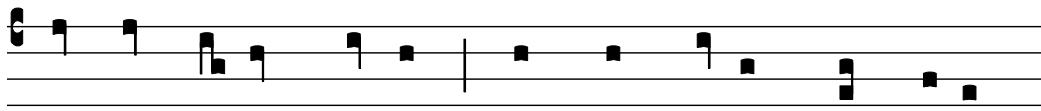
Chapter. Romans 13. [II.]

IT is now the hour for us to rise
 from sleep. For now our sa-
 luation is nearer than when we

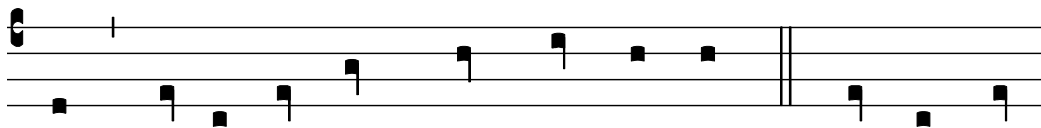
believed. *Let the Choir respond.*
 Thanks be to God.

Vox clara ecce intonat. AS:13, pl.d.; 1519:14v; HS:3v; 1531:5v.²³⁸

8413. Hymn. II.  Ark to the voice, whose thril-ling tone Bids sha-



dows of the night be-gone ! Vain dreams of earth, and visions,

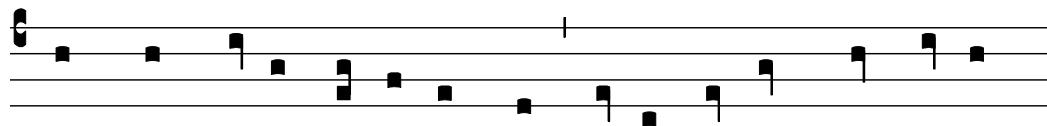


fly ! Christ in his might shines forth on high. 2. Now let the

First Sunday in the Advent of the Lord.



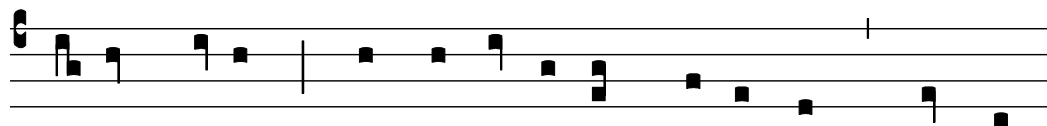
sluggard soul a-rise, Which stained by sin and wounded lies :



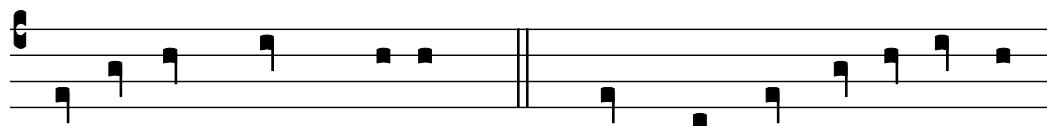
All breath of ill dispel-ling far, Ris-eth a-new the Morning



Star. 3. From heaven the Lamb is sent be-low, Freely to pay



the debt we owe : For this his lov-ing mercy shewn, With tear-



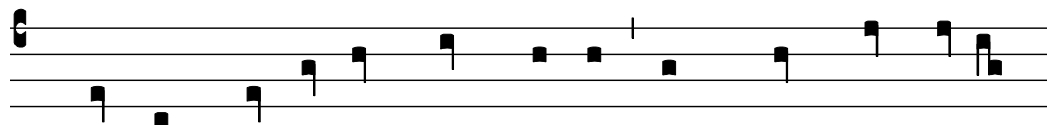
ful joy our thanks we own. 4. That when he shall a-gain ap-



pear, And trembling earth is girt with fear, He may to scourge

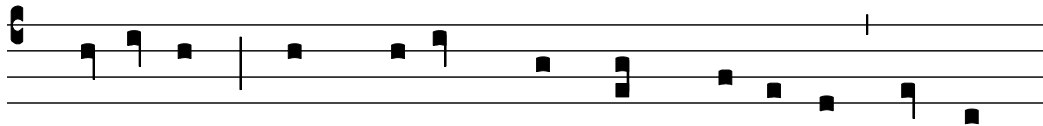


our sins forbear, And shield us with his kindly care.

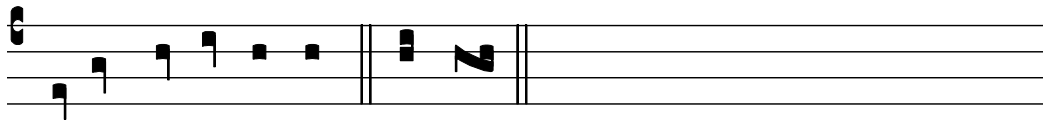


5. To God the Father, God the Son, And God the Spi-rit,

First Sunday in the Advent of the Lord.



Three in one, Laud, honour, might and glo-ry be, From age



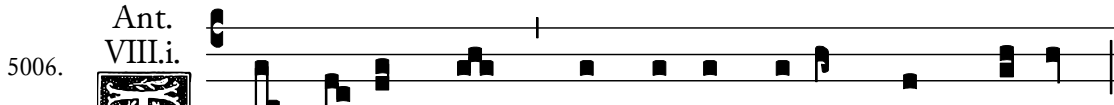
to age e-ternal-ly. Amen.

8246. *V.* A voice of one crying in the desert.

R. Prepare ye the way of the Lord : make straight the paths of our God.

Let this Verse and the others given above, namely for the Nocturns, be sung during the whole of Advent in their places when the service is of the Temporale.

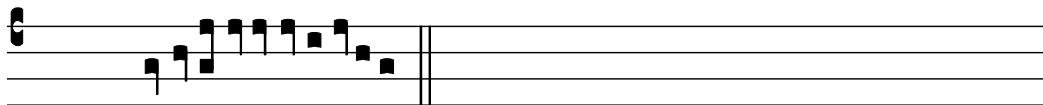
Spiritus sanctus in te. AS:14; 1519:15r; 1531:5v.



HE Ho-ly Ghost * shall descend upon thee, Ma-ry :



fear not to have in thy womb the Son of God, al-le-lu-ya.



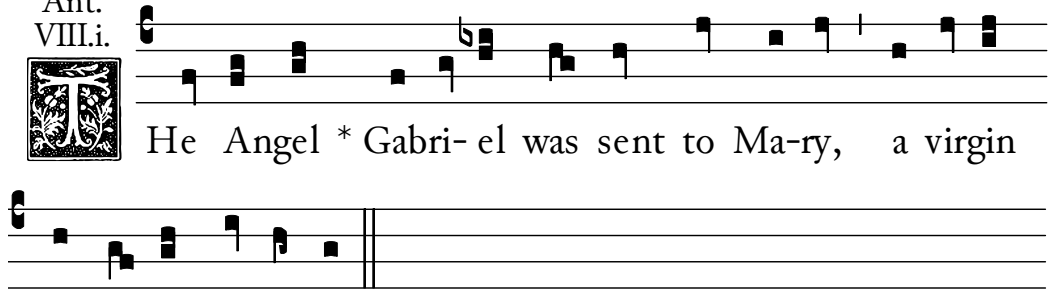
Ps. Blessed be the Lord. 65*.

Prayer. Stir up, we beseech thee, O Lord. 15.

Memorial of Saint Mary.

Missus est Gabriel. AS:14, 34, 420, pl. k.; 1519:15r; 1531:5v.²³⁹

Ant.
VIII.i.



3794.

He Angel * Gabri-el was sent to Ma-ry, a virgin
espoused to Jo-seph.

℣. There shall come forth a rod [out of the root of Jesse.

8044.

℟. And a flower shall grow out of his root].

Prayer. O God, who dist will. 20.

Let this Antiphon be sung at the Memorial of Saint Mary at Matins on Feasts of ix. Lessons during Advent, and on Commemorations.

Then [throughout the whole year]²⁴⁰ let Matins of Saint Mary be said without note immediately after Vespers and Matins of the day : when it is said in Quire.

¶ *In Advent, when any Feast of ix. Lessons falls on a Saturday : let it be celebrated then, and Second Vespers will be of the Sunday with a Solemn Memorial of the Feast : unless it be a Double Feast : then indeed Vespers will be of the Feast with a Solemn Memorial of the following Sunday²⁴¹ : except on the first Saturday of the Advent of the Lord : then Vespers will be of the Sunday whatever Feast shall occur.*

If however any Feast of ix. Lessons shall fall on another Sunday in Advent let it be deferred until the morrow : unless it be a Double Feast. And when²⁴² it is deferred until the morrow, or a Feast shall fall on that same feria : then to be sure Vespers on the Sunday shall be Vespers of the Feast : and a Solemn Memorial of the Sunday shall precede the Memorial of Saint Mary.

¶ *And it should be understood that no matter what Feast is observed within Advent : there will always be a Solemn Memorial of Advent and of Saint Mary. But of Feasts of iij. Lessons [falling]²⁴³ in Advent, let nothing be observed other than the Octave of Saint*

First Sunday in the Advent of the Lord.

Andrew [the Apostle]²⁴⁴ : not even a Memorial should be made according to the Use of Sarum.

¶ *Let it be noted that if the Feast of Saint Andrew shall fall on the First Sunday of the Advent of the Lord, [the Feast] should always be deferred [until]²⁴⁵ the morrow, unless the Church be dedicated in honour of Saint Andrew. Seek for the remaining rubrics of Saint Andrew at the Feast of the same.*

[*In Advent at the Hours of Blessed Mary.*]

[*At Matins.*]

¶ *At Matins of Saint Mary during the whole of Advent when the Full Service is not made of the same, let the service be made in this way.*

Ave Maria gratia plena.

Invitatory. Hail Mary, full of grace. [†]²⁴⁶ The Lord is with thee. 1041.

Ps. Venite. [6].

And it is said in the Second Form by a Clerk from the Choir side, which is observed throughout the whole year when the Full Service of the same is not observed.

Hymn. The God whom earth. **XX.**

¶ *Sunday and Monday.*

Benedicta tu in mulieribus.

Ant. Blessed art thou * among women, and blessed is the fruit of thy womb. 1079.

Ps. O Lord our Lord. (*viiij.*) [23].

Ps. The heavens shew forth. (*xviiij.*) [40].

Ps. The earth is the Lord's. (*xxiiij.*) [108].

℟̄. With thy comeliness and thy beauty. 8201.

℞̄. Set out, proceed prosperously, and reign.

¶ *Tuesday.*

Specie tua.

Ant. With thy comeliness * and thy beauty : set out, proceed prosperously, and reign. 4987.

Ps. My heart hath uttered. (*xliv.*) [229].

Ps. Our God is our refuge. (*xlvi.*) [230].

Ps. The foundations. (*lxxxviij.*) [299].

℟̄. Grace is poured abroad [in thy lips]. 8014.

℞̄. Therefore hath God blessed thee for ever].

¶ *Wednesday.*

Gaude Maria virgo.

2924. *Ant.* Rejoice, O Virgin Mary : * thou alone hast destroyed all the heresies in the whole world.

Ps. Sing ye to the Lord. *j.* (*xcv.*) [307].

Ps. The Lord hath reigned. (*xcvj.*) [308].

Ps. Sing ye to the Lord. *ij.* (*xcvij.*) [320].

℞. With thy comeliness and thy beauty. [℞. Set out, proceed.]²⁴⁷ (*as above.*)

¶ [*Thursday, Friday and Saturday.*]

On Thursday, Friday, and Saturday, when the Full Service of Saint Mary is not observed, the same order of Antiphons, Psalms, and Versicles shall serve as on the preceding ferias.

[6r.] ¶ *But*²⁴⁸ *it should be understood that when the service of Saint Mary is omitted in Quire on account of any [Double]²⁴⁹ Feast, nevertheless the ferial order of Antiphons, Psalms, and Versicles should be kept on the following ferias in convent, which is to be observed generally throughout the whole year. For daily through the whole year, whether in Quire or out of Quire, Vespers and Matins of Saint Mary should be said [except on the day of the Nativity of the Lord and on that of the Circumcision, and on the Vigil of the Epiphany, and on the Feast of All Saints].²⁵⁰ Which is generally to be observed throughout the year. Let all the Lessons be read in the Second Form, likewise let the Responsorial Verses be said by the same readers, provided that the first and iij. Lessons be read from one side of the Choir and the second from the other side of the Choir, which should be observed throughout the year in the daily Matins of Saint Mary.*

[*At Matins*]²⁵¹ *of Saint Mary. Lesson 1. Isaiah. 11. [1-2.]*



Here shall come forth a rod out of the root of Jesse, and a flower shall rise up out of his root. And the spirit of the Lord shall rest upon him : the spirit of

wisdom, and of understanding, the spirit of counsel, and of fortitude, the spirit of knowledge, and of godliness.

Which let be ended thus, Thus saith. Similarly in the ij. and third Lessons.

℞. The Angel Gabriel was sent. *as above iij.* 52.

Lesson 2. [Isaiab II. □-5.]

HE shall not judge according to the sight of the eyes, nor reprove according to the hearing of the ears. But he shall judge the poor with justice, and shall reprove with equity for the meek for the earth : and he

shall strike the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips he shall slay the wicked. And justice shall be the girdle of his loins : and faith the girdle of his reins. Thus saith.

R. Hail Mary. *as above.* *iiij.* 56.

Lesson iij. Isaiab. 7. [10-15.]

THe Lord spoke to Achaz, saying, Ask thee a sign of the Lord thy God either unto the depth of hell, or unto the height above. And Achaz said : I will not ask, an I will not tempt the Lord. And he said, Hear ye therefore, O house of David : Is it a small thing for you to be grievous to men, that you are

grievous to my God also ? Therefore the Lord himself shall give you a sign. Behold a virgin shall conceive, and bear a son, and his name shall be called Emmanuel. He shall eat butter and honey, that he may know to refuse evil, and to choose the good. [Thus saith.]

R. Receive the Word. *as above.* *v.* 57.

*And let these Lessons together with the aforesaid Responsories of Saint Mary be said daily throughout Advent, except when the Full Service of Saint Mary is observed.*²⁵²

Te Deum. should not be said throughout the whole of Advent.

Before Lauds.

V. Holy Mother of God, [ever-Virgin Mary.

R. Intercede for us to the Lord our God].²⁵³

800385.

Let this Versicle be said before Lauds throughout the whole year when the Full Service of Saint Mary is not observed.

[*At Lauds.*]

Prophete predicaverunt.

At Lauds this single Antiphon. The Prophets did proclaim * that a Saviour should be born of the Virgin Mary. 4392.

Ps. The Lord hath reigned. (*xcij.*) and the other Psalms that follow. [52].

Chapter. Behold a virgin shall conceive. 22.

Hymn. O Glorious Maid. [*from the Sanctorale.*]²⁵⁴ {XX}.

8046. *℣.* God hath chosen her [and forechosen her.

℟. And²⁵⁵ hath made her to dwell in his tabernacle].²⁵⁶

Spiritus Sanctus in te descendet.

5006. *Ant.* The Holy Ghost * shall descend upon thee, Mary : fear not to have in thy womb the Son of God, alleluya.

Ps. Benedictus. [64].

Prayer. Grant us thy servants. 23. *Which ends thus.* Through Christ our Lord. as is indicated above at Vespers.

And let Memorials be made of the Holy Ghost, and of the Saint of the Church, and of Relics, and of All Saints, and of Peace : as [is indicated]²⁵⁷ above at Vespers. 23.

☞ *Daily throughout the whole year Vespers and Matins of Saint Mary are said in Quire, except on Double Feasts and except on the Vigil of the Nativity of the Lord, and from then until the Octave Day of Saint Stephen, and not on the Vigil of the Epiphany ; and from Maundy Thursday until the morrow of the Octave Day of Easter, and during the week of Pentecost, and during the Octave of the Dedication of the Church. And except when a Memorial of Saint Mary is made at Vespers of the day with the Antiphon Under thy protection.*

The other Hours, namely Prime, Terce, Sext, and None, and also Compline are not said in Quire.

Whenever Matins of Saint Mary is said on a feria in Quire, then the Hours of the same, namely Prime, Terce, Sext, and None, are said before the beginning of the Mass of Saint Mary, in the Chapel of the same²⁵⁸ by the Officiant of that Mass together with the other Vicars who are required to take part [: and before each of these Hours Ave Maria. [5]. should be said privately while kneeling].²⁵⁹

[Compline of the same is always said outside of Quire.]²⁶⁰

[*At Prime.*]

*At Prime and at all the other Hours throughout the whole year when the Full Service of Saint Mary is not sung, this Hymn is said*²⁶¹ [*this way thus*].²⁶²

Memento salutis auctor.

Salvation's Author, call to mind
[How, taking form of humankind,
Born of a Virgin undefiled,
Thou in man's flesh becam'st a child.]²⁶³
Mother of grace, O Mary blest,
[To thee, sweet fount of love, we fly ;
Shield us through life, and take us hence
To thy dear bosom when we die.]²⁶⁴
All honour, laud, and glory be,
[O Jesu, Virgin-born, to thee &c.]²⁶⁵
[All glory as is ever meet,
To Father and to Paraclete. Amen.]²⁶⁶

8277b.

Ant. The prophets did proclaim. 76.

Psalms. Save me, O God. (*liij.*) [110].

O praise the Lord, all ye nations. (*cxvij.*) [358].

Give praise [to the Lord. *Immediately following.*]²⁶⁷ (*cxvij.*) [110].

Chapter. Isaiah. II. [1, 2.]

T Here shall come forth a rod out of the root of Jesse, and a flower shall rise up out of his root. And the		spirit of the Lord shall rest upon him. [<i>R.</i>] Thanks be to God.
--	--	--

Ave Maria gratia plena.

R. Hail Mary, full of grace. †The Lord is with thee. *Again* [*let be repeated*]²⁶⁸ 6155.
Hail Mary.

V. Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

†The Lord is with thee. [*V.*] Glory be to the Father. Hail Mary.

Let this order be preserved in the Responsories that are said at all the Hours.

V. Grace is poured abroad. 75.

Prayer. O God, who wast pleased. 20. *which is concluded thus at all the Hours except at None,* Through the same Christ our Lord. [*R.*] Amen. *without* The Lord be with you. [*at the end of the Prayer*].²⁶⁹ *And it ends with* [*V.*] Let us bless the Lord. *R.* Thanks be to God. *At ix.* [*however*] *the Hour concludes thus.* Through [6v.] the same Jesus Christ thy Son, our Lord. *etc.* [*For ever and ever. Amen.*]²⁷⁰ The Lord be with you. *with* Let us bless the Lord.

¶ *At iij.*

Missus est Gabriel.

3794. *Ant.* The Angel Gabriel * was sent to Mary, a virgin espoused to Joseph.

Psalms. In my trouble. (cxix.) [358].

I have lifted up my eyes. (cxx.) [359].

I rejoiced at the things. (cxxj.) [363].

Chapter. Isaiah. II. [3, 4.]

HE shall not judge according to
the sight of the eyes, nor reprove
according to the hearing of the ears.

But he shall judge the poor with
justice, and shall reprove with equity
for the meek of the earth.

Diffusa est gratia.

6445. *R.* Grace is poured abroad. [†In thy lips].

V. Therefore hath God blessed thee [for ever].

†In thy lips.²⁷¹ *V.* Glory be to the Father. Grace is poured.

V. With thy comeliness. 75.

Prayer as above. [O God, who didst will.] 20.

¶ *At Sext.*

Angelus Domini nunciavit.

1414. *Ant.* The Angel of the Lord * announced unto Mary : and she conceived of the Holy Ghost, alleluya.

Psalmi. To thee have I lifted up. (cxxij.) [364].

If it had not been. (cxxiij.) [365].

They that trust in the Lord. (cxxiiij.) [365].

Chapter. Isaiah. II. [4, 5.]

A ND he shall strike the earth with the rod of his mouth, and with the breath of his lips he shall slay the		wicked. And justice shall be the girdle of his loins : and faith the girdle of his reins.
--	--	---

Specie tua.

R. With thy comeliness [†And thy beauty]. 7679.

V. Set out, [proceed prosperously, and reign].

† And thy beauty. [*V.* Glory be to the Father. With thy comeliness.]

V. God shall help her [with his countenance.

7934.

R. God is in the midst of her, therefore she shall not be moved.

Prayer. O God, who didst will.] 20.

¶ *At None.*

Ave Maria gratia plena.

Ant. Hail Mary, * full of grace, the Lord is with thee : blessed art thou among 1539.
women, alleluya.

Ps. When the Lord brought back. (*cx xv.*) [366].

Ps. Unless the Lord build the house. (*cx xvj.*) [370].

Ps. Blessed are all they. (*cx xvij.*) [371].

*Let these preceding Psalms be said at the Hours of Saint Mary throughout the whole
year : when the Full Service of the same is not observed.*

Chapter. [Isaiah. 7. 10-12.]

T He Lord spoke to Achaz, saying, Ask thee a sign of the Lord thy God either unto the depth of hell, or		unto the height above. And Achaz said, I will not ask, and I will not tempt the Lord.
--	--	---

Adjuvabit eam.

R. God shall help her. [†With his countenance.]

6042.

V. God is in the midst of her : [she shall not be moved.]

†With his [countenance. *V.* Glory be to the Father. God shall help her.]

In Advent at the Hours of S. Mary.

8046. *V.* God hath chosen her [and forechosen her.
 R. [And] hath made [her] to dwell²⁷² [in his tabernacle].

[*Prayer.* O God, who didst will. 20.]

Let these Hours be said in the aforementioned way daily throughout the whole of Advent when the Full Service of Saint Mary is not observed.

[*This Antiphon, Hail, holy Queen. is said before the Altar while kneeling, and after the Antiphon is said the Versicle Hail Mary. Prayer. Almighty, everlasting God, who by the cooperation. etc. Through the same Christ our Lord.*]²⁷³

☩ *At Prime of the Advent of the Lord.*

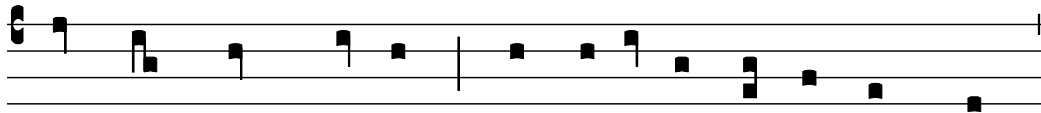
[On Sundays during the Advent of the Lord at Prime this melody is sung on this Hymn.]²⁷⁴

Jam lucis orto sidere. 1531:6v; 1519-P:28v; HS:71v; 1531:6v; 1531-P:7v.²⁷⁵

Hymn.
II.



HE star of light hath risen, and now * To God in



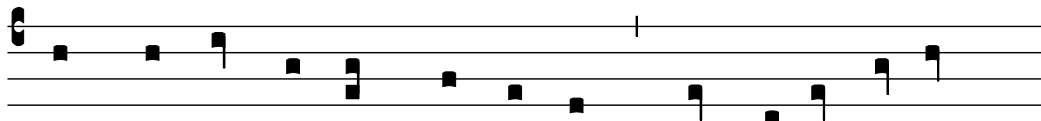
suppliant prayer we bow ; May he, in every work and way,



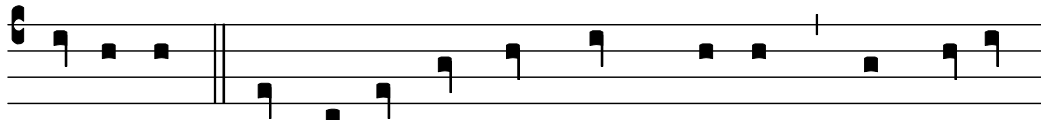
From harm pre-serve us through the day. 2. May he refrain



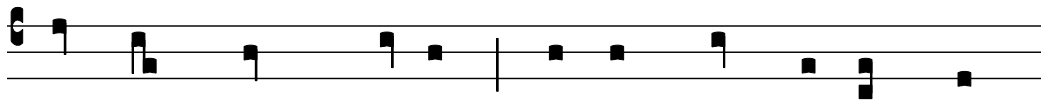
our tongues in peace, And make the din of life to cease,



And kindly shield and close our eyes From gaz-ing on earth's



va-ni-ties. 3. O may our inmost hearts be pure, From folly,



word, and thought, se-cure ; Let temperance all our pride

8328.

First Sunday of Advent.

dispel, And every carnal passion quell. 4. That so when
light shall fade away, And night succeed the wan-ing day,
We, by the world unstained, may raise To heaven out thank-
full songs of praise. 5. All laud to God the Father be, All
praise, e-ternal Son, to thee ; All glo-ry, as is ev-er meet,
To God the Ho-ly Pa-raclete. A- men.

Ant. In that day. 68.

Ps. O God my God, look upon me. (xxj.) [106].

Ps. The Lord ruleth me. Gloria Patri. (xxij.) [108].

Ps. The earth is the Lord's. (xxij.) [108].

Ps. To thee, O Lord. Gloria Patri. (xxiii.) [109].

Ps. Judge me, O Lord. (xxv.) [110].

Ps. Save me, O God. Gloria Patri. (liij.) [110].

Ps. Give praise to the Lord. iiij. (cxvij.) [110].

Ps. Blessed are the undefiled in the way. Gloria Patri. (cxviiij. j.) [112].

Ps. Give bountifully to thy servant. Gloria Patri. (cxviiij. ij.) [112].

Let the preceding Psalms be sung at Prime in the aforementioned way on all Sundays during the whole of Advent, [except on the Vigil of the Nativity of the Lord when it falls on a Sunday : then are sung Ps. Save me, O God. (cxvij.) Ps. Blessed are the undefiled in the way. (cxviiij. j.) and the other Psalms that follow. They should also be sung from Domine ne in ira. until Easter and from Deus omnium. until the Advent of the Lord when the service is of the Sunday. Nevertheless from lxx. until Easter let be sung Ps. The Lord hath reigned. (xcij.) [305]. instead of Ps. Give praise to the Lord. (cxvij.)²⁷⁶

[Nevertheless]²⁷⁷ whenever the Ps. O God, my God, look upon me. (xxj.) is sung with the rest of the Psalms at Prime, then on this Psalm Quicumque vult. this Antiphon Thee, God, the Father unbegotten. [115]. is sung [and the rest, as is plainly indicated in the Psalter].²⁷⁸

But on the other simple Sundays throughout the year, and on all Semi-Double Feasts, whether of ix. Lessons or of iij. with ruling of the Choir, and on Octave Days, and during Octaves when the Choir is ruled, and on Commemorations of Saint Mary, and on the Feast of the Place : except when these Feasts fall within the Octave of the Holy Trinity, this Antiphon Thee they justly praise. [115]. is sung on the Psalm Quicumque vult.

On all Double Feasts throughout the year outside of Easter-week and outside the week of the Holy Trinity, this Antiphon Thanksbe to thee, O God. [115]. is sung on the Psalm Quicumque vult.

On all ferias throughout the year when the feria is observed : and on Feasts of iij. Lessons without ruling of the Choir, and on Octave Days, and during Octaves in which the Choir is not ruled : and on Vigils, and on the Ember Days outside of the week of Pentecost, and in the week of the Holy Trinity, this Antiphon, Glory to thee, O Trinity. [116]. is sung on the Psalm Quicumque vult.

Chapter. Now to the King of ages. [120].

Seek for the Chapter, rules,²⁷⁹ and Preces after the Ps. Quicumque vult. where it is noted in the Psalter. [120].

¶ *At iij.*

Hymn. Come, Holy Ghost. *as in the Psalter.* [145].

Ant. Be delighted. 68.

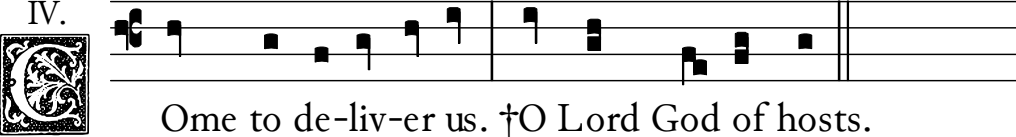
Ps. Set before me. (cxviiij. iij.) &c. [148].

First Sunday of Advent.

Chapter. It is now the hour. 70.

*Let a Clerk sing the Responsory.*²⁸⁰

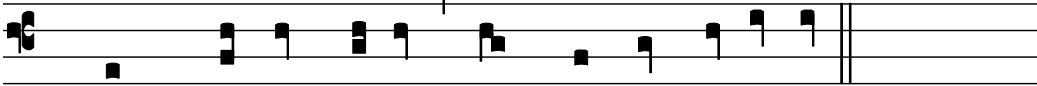
Veni ad liberandum nos. AS:15; 1519:16v; US-II:lxxix; 1531:6v; 1531-P:12r.²⁸¹

7823. Resp.
IV. 

Ome to de-liv-er us. †O Lord God of hosts.

Let the Choir repeat the same.


Let the Clerk sing the Verse.

7823a. 

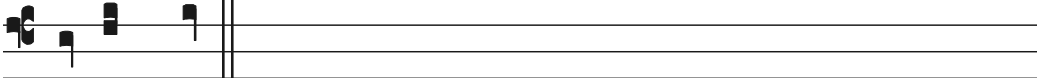
℣. And shew us thy face, and we shall be sav-ed.

Choir. †O Lord God of hosts.

Clerk.



℣. Glo-ry be to the Father and to the Son : and to the

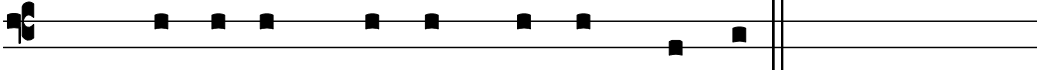


Ho-ly Ghost.

Choir. Come to deliver us.

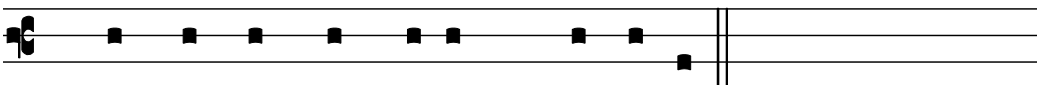
Let the Clerk sing the Versicle.

Timebunt gentes. AS:15; 1519:16v; 1531:6v; 1531-P:12v.

8221. 

℣. The Gentiles shall fear thy Name, O Lord.

Let the Choir respond on the same Tone.



℣. And all kings of the earth thy glo-ry.

First Sunday of Advent.

Let this order be preserved in all Responsories with their Verses appointed for the Hours throughout the whole year outside of xl. besides the Sundays of lxx. lx. and l.²⁸² [7r.]

Then let the Priest say the Prayer with The Lord be with you. [and with]²⁸³ Let us pray. Stir up, we beseech thee. 15. [on the same Tone given above for the Prayer at Compline.]²⁸⁴

Let this Prayer be said at [Matins and at]²⁸⁵ all the Hours of this day, and also throughout the whole week, when the Temporale is observed. Moreover let this be generally observed throughout the whole year, whether the service be of the Temporale or of any Saint, that the same Prayer which is said at Matins is said at iij. vj. and None and at Second Vespers, except on Wednesday [and]²⁸⁶ Friday and Saturday in the iiij. Seasons of the Advent of the Lord, and on the vj. day of the Nativity of the Lord, and [except]²⁸⁷ on Monday in Rogationtide, and except on²⁸⁸ the Wednesday at the beginning of the fast until the Octave Day of Easter. For at that time the Prayers always vary at Vespers : except on the Sundays of Lent. Let it be likewise on the Feast of the Dedication of the Church and on the Octave Day of the same at Second Vespers.

¶ *At vj.*

Hymn. Thou mighty Ruler. *as in the Psalter.* [156].

Ant. Behold, the Lord shall come. 68.

Psalms My soul hath fainted. (cxviiij. vj.) [159].

O how have I loved thy law. (cxviiij. vij.) [159].


I have hated the unjust. (cxviiij. viij.) [160].

Chapter. Romans. 13. [12.]

THe night is passed, and the day
is at hand. Let us therefore cast
off the works of darkness, and put on

the armour of light. [R.] [Thanks
be to God.]²⁸⁹

Ostende nobis. 1519:16v; 1531:7r; 1531-P:13r.

7343. Resp. IV.  Hew us, O Lord. †Thy mercy. ij. ⁊. And grant us

7343a. thy salva-tion. †Thy mercy. ⁊. Glo-ry be to the Father,
and to the Son : and to the Ho-ly Ghost. Shew us.

800554. ⁊. Remember us, O Lord, in the favour of thy people.
℞. Visit us with thy salvation.
[Prayer. Stir up, we beseech thee. 15.]

¶ *At None.*

Hymn. O God ! of all the strength and stay. *as noted in the Psalter.* [166].

[*Ant.* Behold, there shall come.]²⁹⁰ 69.

Psalms. Thy testimonies are wonderful. (*cxviiij. ix.*) [169].

I cried with my whole heart. (*cxviiij. x.*) [169].

Princes have persecuted me. (*cxviiij. xj.*) [170].

Chapter. Romans. 13. [13, 14.]

LEt us walk honestly, as in the
day : not in rioting and drun-
kenness, not in chambering and

impurities, not in contention and
envy : but put ye on the Lord Jesus
Christ.

1519:17r; 1531:7r; 1531-P:13v.

Resp.
IV.




7728.

P-on thee, O Je-ru-sa-lem. †Shall the Lord a-rise. *ij.*

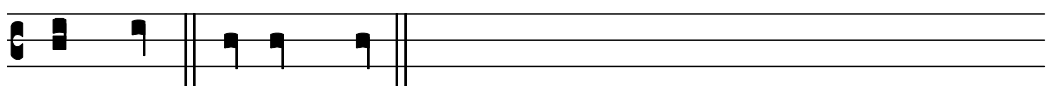


7728a.

∅. And his glo-ry shall be seen upon thee. †Shall the Lord.



∅. Glo-ry be to the Father, and to the Son : and to the Ho-



ly Ghost. Upon thee.

∅. O Lord God of hosts, convert us. 8023.

℞. And shew [thy face, and we shall be saved].²⁹¹

[After the Mass, before the meal.]

Every day throughout the year except Good Friday, after Mass, during the final recess before the meal at the station of the boys the Ps. Out of the depths. (cxxix.) [372]. is said for all the faithful departed without note and without Gloria Patri. with Kyrie eleyson. Christe eleyson. Kyrie eleyson. [or Lord, have mercy. Christ, have mercy. Lord, have mercy.] Our Father. [5].

[∅.] And lead us not [into temptation.

℞. But deliver us from evil.

∅.] Rest eternal [grant unto them, O Lord. 8183.

℞. And may light perpetual shine upon them.

∅.] From the gates of hell. 7923.

[℞. Deliver their souls, O Lord.

∅.] I believe [to see the good things of the Lord. 8000.

℞. In the land of the living.]

First Sunday of Advent.

May they rest in peace. *is not said before the Prayer for the Dead, according to the Use of Sarum, but after the Prayer, in place of Let us bless the Lord. [for Let us bless the Lord. is never said before the Prayer of the Saints, nor May they rest in peace. before the Prayer for the Dead : but Let us bless the Lord. is said after the Prayer of the Saints.]*²⁹²

800121. [V.] The Lord be with you.
 [R.] And with thy spirit.
 V.] Let us pray.

[Prayer.]

Deliver, we beseech thee, O Lord, the souls of thy servants, bishops, kings,²⁹³ priests, parents,²⁹⁴ our benefactors, and all the faithful departed, from every bond of sin :


that in the glory of the resurrection they being raised may live among thy Saints and Elect. Through Christ our Lord. [R.] Amen.


800378. [V.] May they rest in peace.
 [R.] Amen.

¶ At ij. Vespers.

Sede a dextris meis. AS:109; 1519-P:139v, 140r; 1531:7r; 1531-P:38r.

I. Ant.
 I.v.


4853.  IT thou at my right hand, * said the Lord unto

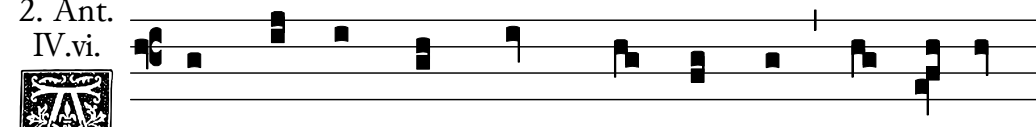


my Lord. *Ps.* The Lord said. (*cix.*) [343].

Fidelia omnia. AS:109; 1519-P:140r, 140v; 1531:7r; 1531-P:38r.

2. Ant.
 IV.vi.

2865.  LL his commandments * are faithful : con-firmed



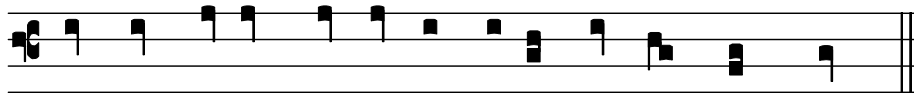
First Sunday of Advent.



for ev-er and ev-er. *Ps.* I will praise thee. (cx.) [344].

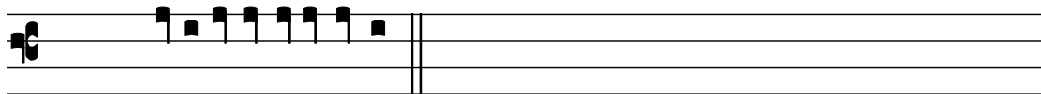
In mandatis ejus. AS:109; 1519-P:140v, 141r; 1531:7r; 1531-P:38r.

3. Ant.
IV.vi.



3251.

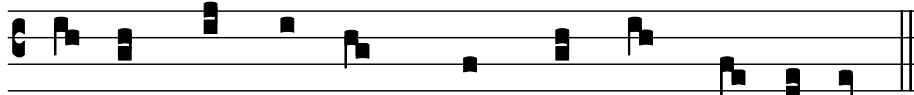
E shall de-light exceedingly in his commandments.



Ps. Blessed is the man. (cxj.) [345].

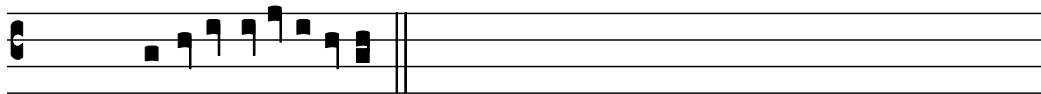
Sit nomen Domini. AS:109; 1519-P:141r, 141v; 1531:7r; 1531-P:38r.²⁹⁵

4. Ant.
VII.ii.



4971.

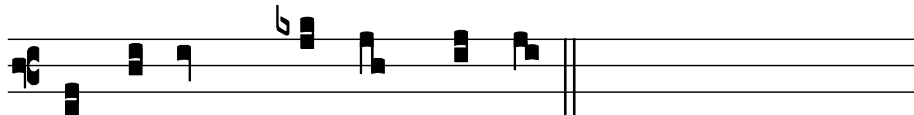
Les-sed be the name * of the Lord for ev-er.



Ps. Praise the Lord. (cxij.) [346].

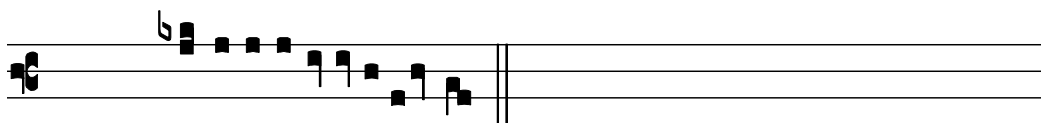
Nos qui vivimus. AS:109; 1519-P:141v, 144r; 1531:7r; 1531-P:38v.²⁹⁶

5. Ant.
T. Per.



3960.

E that live, * we bless the Lord.



Ps. When Israel went out. (cxiiij.) [347].

First Sunday of Advent.

[The Psalm being finished in the preceding manner, let the Antiphon be begun again by the Cantor and be sung through by the Choir with the Neuma.]²⁹⁷

Let the preceding Antiphons with their Psalms be sung on all Sundays during Advent, and from Domine ne in ira. until Palm Sunday, and on that Sunday, and from Deus omnium. until the Advent of the Lord, when the service made is of the Sunday.

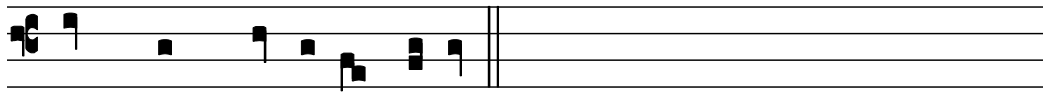
Chapter. It is now the hour. 70.

Let [Some]²⁹⁸ Clerk of the Second Form [changing neither place nor vestment, alone,]²⁹⁹ begin this Responsory.

Tu exurgens Domine. AS:16; 1519:17r; 1531:7r.³⁰⁰

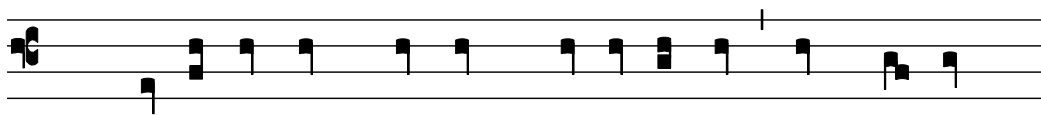
7790. Resp. IV.   Hou shalt a-rise, O Lord.

and let it be sung through by the Choir.

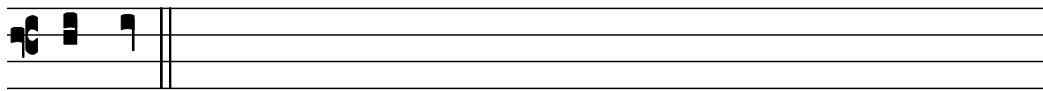


†And have mercy on Si- on.

Clerk.

7790a. 

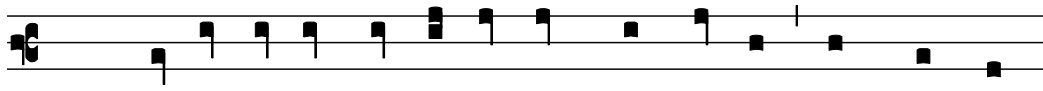
℣. For it is time to have mercy on it, for the time



is come.

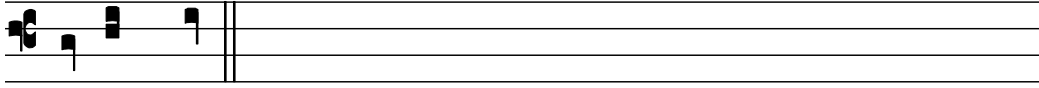
Choir. †And have mercy on Sion.

Clerk.



℣. Glo-ry be to the Father, and to the Son : and to the

First Sunday of Advent.



Ho-ly Ghost.

Choir. Thou shalt arise O Lord, and have mercy on Sion.

Let this Responsory be sung daily at Vespers throughout the whole of Advent in the aforesaid manner until O Wisdom. when the Temporale is observed, except on Saturdays [and on Feasts of Saints]³⁰¹ : such that on ferias it is sung by a single boy in the First Form, changing neither place nor vestment : likewise on Sundays it is sung by one Clerk of the Second Form [according to the will of the Ruler of the Choir, which is observed on all Sundays throughout the year at Second Vespers when the Temporal is followed and when there is a Responsory at Vespers, except on Palm Sunday : then the Responsory at ij. Vespers shall be sung by a single Clerk of the Superior Grade].³⁰²

Hymn. Dear maker of the starry skies. 11.

∞. Drop down dew, ye heavens. 13.

Ne timeas Maria. AS:16; 1519:17v; 1531:7r.



Ant.
VIII.i.



Ear not, * Ma-ry, thou hast found grace with the

3863.



Lord : behold, thou shalt conceive, and shalt bring forth a Son,



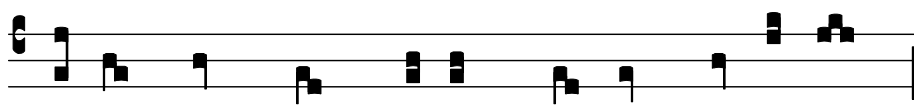
al-le-lu-ya. *Ps.* My soul doth magnify. 66*.

Prayer. Stir up, we beseech thee. 15.


Memorial of Saint Mary.

Beata es Maria. AS:16; 1519:17v; 1531:7r.³⁰³

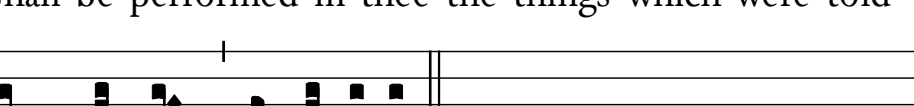
1565. Ant.
VIII.i.



Blessed * art thou, Ma-ry, who hast be-liev-ed :



there shall be performed in thee the things which were told



thee from the Lord, al-le-lu-ya.

8044. *℟̄.* There shall come forth a rod out of the root of Jesse.³⁰⁴
[*℞̄.* And a flower shall grow out of his root.]

Prayer. O God, who didst will. 20.

This order of Memorials of Saint Mary at j. Vespers and at Matins and at ij. Vespers of this Sunday is observed throughout the whole of Advent on Sundays and on Feasts of ix. Lessons. And also on Commemorations of the Feast of the Place at Matins and at First Vespers only where the Church is not dedicated to Saint Mary : except when the Antiphon Blessed art thou, Mary. is sung on the Ps. Magnificat. then at the Memorial of Saint Mary is sung the Antiphon Fear not, Mary. 93. only if the morrow be free from a Feast with ruling of the Choir, or when the Antiphon O Wisdom. is to be begun on a Sunday : then indeed the Antiphon Hail Mary. 19. is sung at both Vespers of that Sunday at the Memorial of Saint Mary.

Then let Vespers of Saint Mary be said in the aforesaid way, and afterwards let the Vigil of the Dead be said, namely Placebo. and Dirige. through to Lauds only, and the rest XX. [and this immediately after Vespers of Saint Mary, before Compline of the day.]³⁰⁵

[*Rubrics of the Office of the Dead.*]³⁰⁶

Moreover, Vigils of the Dead should be said daily with the Mass on the morrow in Chapter, except at First Vespers of Feasts of ix. Lessons, until the Vigil of the Nativity of the Lord, [except on Feasts of ix. Lessons and on Commemorations,]³⁰⁷ and from the morrow of the Octave of the Epiphany until the Tuesday before Easter. And on the same Tuesday Vigils of the Dead is made with ix. Lessons in convent and with the Mass [of the Dead]³⁰⁸ on the morrow, except if any Double Feast should impede, or fall on the very Wednesday, and then the aforesaid service should be made on any preceding day of the same week that may be unoccupied, evidently on the Sunday or on the Monday, and thus the Service of the Dead should be fulfilled until the Octave of Easter unless it happens that a body shall be present at hand. However, after the Octave of Easter the Service of the Dead is not made in convent, unless it happen [by chance]³⁰⁹ that a body shall be present or the day of the Anniversary or the Tricennial,³¹⁰ until the morrow of the Holy Trinity. However, on the morrow of the Holy Trinity and from then Vigils of the Dead should be made daily until the Advent of the Lord, except within the Octaves and on the Octaves of Corpus Christi, the Visitation, the Assumption, and the Nativity of Blessed Mary, the Dedication of the Church and the Name of Jesus.³¹¹

To be sure, a Canon having died, it is established that for thirty days obsequies are made in convent, and a Trental³¹² [celebrated]³¹³ separately by each Priest : however [for]³¹⁴ others of whatever rank let them recite twenty Psalters, and let his anniversary be celebrated privately by each [Priest]³¹⁵ in his week.³¹⁶

However Vigils of the Dead ought be omitted throughout the whole year on Double Feasts, on First and Second Vespers and on the Octave Day of the Epiphany and other Octaves when the Hymn O Saviour of the world. [413]. is sung, unless a body shall be present : also on all other Feasts of ix. Lessons, and on Feasts of iij. Lessons, and on Octaves in which the Choir is ruled, and on Sundays only at First Vespers. It should be likewise on Commemorations of Saint Mary and the Feast³¹⁷ of the Place.

Moreover, Vigils of the Dead should be made with ix. Psalms and ix. Antiphons and ix. Lessons whenever a body is present at hand, or when the day of the Anniversary or the Trental³¹⁸ occurs, except in Eastertide. However in Eastertide are said three Psalms and three Lessons with three Antiphons on the Psalms before the Lessons, no matter which Nocturn is said, and all the Antiphons with their Psalms at Vespers, of course Placebo. and let [all]³¹⁹ the Antiphons on the Psalms be said at Lauds.

¶ *And it is understood that whenever the Antiphon immediately follows the Ps. I have loved. (cxiv.) then the final Verse of the same Psalm is not said, because it is the same as the Antiphon I will please.*

However, after the Octave of Easter, on no matter what feria the Office of the Dead is begun, it should be begun at the first Nocturn, and the [two]³²⁰ following Nocturns should be completed in the same week, if that can be done, but whether it can be done or not, thereafter the order should be maintained not of the Nocturns but of the ferias in this season, just as it is observed at other times : in such a way that whenever a service is made for a body that is present, whether it be made either on the Anniversary or on the Trentals of Bishops in the aforesaid time, always are said the Antiphons, Psalms, Versicles, Lessons, and two Responsories of the First Nocturn.

¶ *It is also understood that in Eastertide the third Responsory is always Deliver me, O Lord, from death eternal. with these three Verses, namely Ah, that day. V. What, therefore, shall I most wretched. V. Now, O Christ, we beseech thee. And whenever this aforesaid Responsory Deliver me, O Lord. is sung, it should always be begun again by the Clerks who sang the Responsorial Verse, whenever a body is present, and on the Anniversaries and the Trental Anniversaries of Bishops and of the four principal persons, namely Deans, Cantors, Chancellors and Treasurers, and on All Souls' Day after the final repetition of When thou shalt come. [However, on all other Vigils of the Dead when this aforesaid Responsory is sung, it should be repeated by the Choir after the final Verse.]³²¹*

¶ *On the anniversaries of the death of Bishops, [however,]³²² and whenever a body is present, and on All Souls' Day, the iij. vi. and ix. Responsories should be repeated by those Clerks who have sung the Verses of the Responsories.*

¶ *In the daily Offices of the Dead, that is when a body is not present or Anniversary or*
[8r.] *Trental is not kept : then the Vigils of the Dead take place with only three Lessons, and ix. Psalms, and only one Ant. on all the Psalms at Vespers, which is I will please. and with this [single]³²³ Ant. [namely]³²⁴ Direct, O Lord. on all the Psalms before the Lessons. And then always before the Lessons is said this Versicle Be pleased, O Lord, to deliver me. Response Look down, O Lord, to help me. All the Lessons should be read in the Second Form, and each Responsory Verse should be said by the same Lector, so that the first and third Lessons are read from the Choir Side, and the second Lesson from the other side of the Choir.*

¶ *However at Lauds this single Ant. is said on the Psalms The bones which thou hast*

broken shall rejoice in the Lord. 510. *And all this should be said without note, immediately after Vespers of the day and of Saint Mary, and before Compline of the day.*

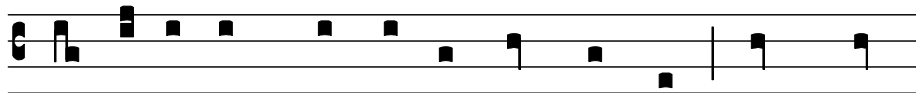
Now in reading the Lessons and saying the Responsories the order of the ferias should be preserved : to be sure on Sunday and Wednesday the Lessons and Responsories of the First Nocturn, and on Monday and Thursday the Lessons and Responsories of the Second Nocturn, and on Tuesday and Friday the Lessons and Responsories of the Third Nocturn, in such a way that always on Tuesday and Friday the third Responsory is Deliver me, O Lord, from the ways of hell. 509.

In the usual Offices of the Dead with ix. Psalms and iij.³²⁵ Lessons, the [third]³²⁶ Responsory should never be repeated.

¶ *However it should be noted that whenever a body is present or the day of the Anniversary or the day of the Trental occurs : throughout the whole year the Commendation of Souls is sung with note immediately after Prime and before the Mass of the Chapter for the Dead. On the Psalms the Antiphon should [always]³²⁷ be begun by one Clerk of the Superior Grade this way.*

Requiem eternam. AS:585; 1519:18v; 1520-S:156r; 1531:8r; 1531-P:53v.

Ant.
VII.ii.



4167.

Est e-ternal * grant unto them, O Lord : and may



light per pe-tu- al shine upon them. *Ps. Blessed are the undefiled. (cxviiij.) [II2].*

through to the Psalm In my trouble. (cxiiiij.)³²⁸

After the Psalm is concluded without Gloria Patri. let the whole Antiphon be repeated.

Which said, let follow [this way].³²⁹

AS:586; 1519:18v; 1520-S:156r; 1531:8r; 1531-P:53v.³³⁰



9040.

Y-ri- e-léyson. *R̄*. Christe-léyson. *V̄*. Ky-ri- e-

léyson.

or



Ord, have mer-cy, R. Christ, have mer-cy.

V. Lord, have mercy.

Then Our Father. is said <privately> without pronouncing And lead us not. [5].

And afterward is said Ps. Lord, thou hast proved me. (cxxxviiij.) without note. [385].

The Psalm being ended without Gloria Patri. let the Mass in Chapter be begun immediately.

*Officium Rest eternal.*³³¹

Whenever the Commendation is said, it is always said seated [and never standing]³³² in the way described above as far as the Antiphon that is to be said on³³³ the Psalms. However when a Commendation is said separately³³⁴ not in convent, then indeed immediately after the Ps. Lord, thou hast proved me. is said.

8183. V. Rest eternal grant unto them, O Lord.
R. And may light perpetual shine upon them.
7923. V. From the gates of hell.
R. Deliver their souls, O Lord.
8000. V. I believe to see the goodness of the Lord.
R. In the land of the living.
800121. V. The Lord be with you.
R. And with thy spirit.
V. Let us pray.

[Prayer.]

TO thee, O Lord, we commend the souls of thy servants and handmaids, and all the faithful departed : that [being dead to the world may they live unto thee : and those sins which they have

committed through the frailty which besets human life, do thou wipe away by thy pardon in thy most merciful fatherly love. Through Christ our Lord. [R̄.] Amen.

[V̄.] May they rest in peace. [R̄.] Amen.

800121.

Indeed in the Church of Sarum, whether a body be present or not, the Commendation is never said differently than this aforesaid Commendation. And it should always be said seated until the Antiphon.

From All Souls' Day until Tuesday after Easter, Placebo. and Dirige. is said up to Lauds only, after Vespers of the day and of Saint Mary. However Lauds of the Dead is said after Matins of the day and of Saint Mary. Whenever the Office of the Dead is said in convent, unless a body be present, or when it is said for a Bishop [or for a Dean,]³³⁵ and except on All Souls' Day, Placebo. should always be said seated until the Antiphon on³³⁶ the Psalm. Likewise at Lauds. At Dirige. however, the Choir is seated for the whole time, except while the Antiphon on the Psalms before the Lessons is being sung, up until the Lesson is begun. Even so the Lessons, Versicle, and Responsory should be said or read standing by those Clerks only who are designated to say them. But meanwhile the Choir should sit. However at the repetition of the ninth Responsory, after the final Verse, the Choir should stand until the beginning of the first Antiphon on the Psalms at Lauds. The Choir ought [indeed]³³⁷ to be prostrate on every feria, when the service is of the feria, outside Eastertide, and at Vigils of the Dead with iij. Lessons, from Placebo. after which follows the saying of Kyrie eleison. until the final Prayer be said, and at Dirige. similarly while the Pater noster. is said before the Lessons. After the Psalm Benedictus. in the same way as after the Psalm Magnificat. at Placebo.

[And this is usual throughout the whole year, that whenever there is kneeling in Choir at Vespers or at Matins of the day, then as many times as there are Offices of the Dead, even though there be ix. Lessons, except when a body be present, or if it be the Anniversary day of the deceased of that particular Church, then indeed it is not permitted that the Choir should kneel, but it should continue to stand during Placebo. until it is finished,

and at each of the Nocturns at Dirige. while the Lord's Prayer is being said before the Lessons, and at Lauds only at the Psalm Have mercy on me. (l.) and at the Versicle before the Benedictus. up until that Office of the Dead for that deceased person be completed, and for the rest of the psalmody ; and at all the others it is permitted to sit.

¶ It should be understood that at the Vigils of the Dead there is to be no prostration during Eastertide, nor at any Feast of ix. Lessons or of iij. when the Choir is ruled, nor on Commemorations of Saint Mary, or of the Saint of the Place, nor on Octave Days neither within the Octaves of the Saints.]³³⁸

Whenever a body is present, and when the Office [of the Dead]³³⁹ is offered for a Bishop, all Clerks shall be required to stand at Placebo. for the whole time. But at Dirige. it is as on other occasions. [However]³⁴⁰ at Lauds it is similarly throughout the whole time, except from the beginning of the Psalm A Hymn, O God. (lxiv.) until the Versicle before the Psalm Benedictus.

¶ Also at Vigils of the Dead of iij. Lessons outside of Eastertide, all the Versicles should be said by the Officiating Priest : changing neither place nor vestment.³⁴¹ On the Anniversaries and Tricennials of Bishops of the Church of Sarum : the whole Office should proceed in the manner of a Double Feast, namely that of Saint John the Baptist, but on this occasion not changing vestment for reading or for singing.

[Also, the Tablet of Lessons, Legends and Responsories to be sung is appointed as in the aforesaid Feast, except that]³⁴² no Responsory should be sung by three except the ninth. The third and also the vj. and ix. Responsories should be repeated by those Clerks who

[8v.]

have sung the Verse of the Responsory.

The Lessons, moreover, should be not read in the Pulpit : but at the Quire Step at a Lectern. However let the Officiant of the Office change neither place nor vestment for saying the Prayers. Furthermore, let all the Versicles be said and responded to on the same Tone as on the three nights before Easter, [but the Response should not be answered aloud].³⁴³

On all other Anniversaries and Trentals let the first Antiphon on the first Psalm at Placébo. be begun in the Superior Grade. [But]³⁴⁴ the other Antiphons should be assigned within the Second Form in order, except for the Antiphon on the Psalm Magnificat. and the j. Antiphon on the first Psalm at Dirige. and the first Antiphon at Lauds, and the Antiphon on the Psalm Benedictus. which should be assigned within the Superior Grade.

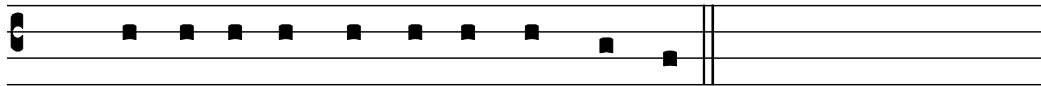
The first six Lessons should be read [by those] in the Second Form, changing neither

their place nor vestment ; also, the Responsorial Verses should be sung by the same Lectors.

The seventh Lesson together with its Responsorial Verse following next should be assigned in the aforementioned way to the Superior Grade : in such a way that the ix. Responsory is sung by two of the Superior Grade at the Quire Step without changing vestment, with its three Verses. However all the Verses should be sung by some³⁴⁵ Priest in³⁴⁶ the Superior Grade on the same Tone as on the three nights before Easter, changing neither place nor vestment, or by the Officiant. And let the Choir respond in the aforementioned way.

However, when the Office [of the Dead]³⁴⁷ is made for a body present but not for a Canon, let all the Antiphons be assigned to the Superior Grade <and> to the Second Form [in the aforementioned way].³⁴⁸ The first three Lessons with their Responsories in the Second Form, the fourth and thenceforth in the Superior Grade.³⁴⁹ Each Responsory should be sung by two, and their Verses, turned towards the head of the dead body at the East, with unchanged vestment. However the final Responsory should be sung by three, [with repetition]³⁵⁰ : in the aforesaid place and vestment [: in such a way that it is begun by the same singers].³⁵¹ Each of the Verses is sung in that same place by two boys : without changing vestment, on the same Tone as on the three nights before Easter : as has now often been said before [this way].³⁵²

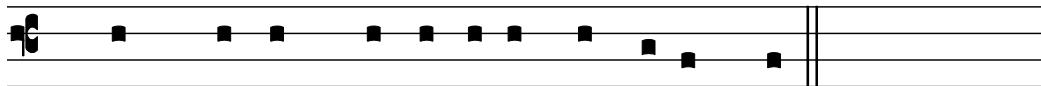
1519:19v.



8183.

℣. Rest e-ternal grant unto them, O Lord.

Let it not be responded to audibly when it is sung by two.



℣. And may light perpe-tu- al shine upon them.

[The Officiant, however, in saying the Prayers, changes neither place nor vestment : if the body be that of any Canon. The service should be made in the same way on the Anniversary of a Bishop of the same Church.]³⁵³

¶ And it should be understood that in ceremonies where a body is present the body is not censured at the Psalm Magnificat. or at the Psalm Benedictus. unless the body be that of a King, Bishop, Duke, Count, or Baron, but when the body is carried from the Church :

Rubrics of the Office of the Dead.

then, at the entry gate of the Cemetery it should be sprinkled with Holy Water : and afterwards censed.³⁵⁴ But if the body be that of any Canon : the service is made in the same way as on the Anniversaries of Bishops of the same place or of the same Church.

Notes.

Notes, pages 1-102.

- ¹ Seneca, *Medea*, 176. 'animus' is often translated 'courage' or 'character'.
- ² Seneca, *Thyestes*, 598. or as in the Chambers' version, 'Earth one brief hour doth elevate to heaven.'
- ³ 1519:2r. In 1519 the rubrics for all of Advent are gathered in f2r-f3v.
- ⁴ 1519:2r. indicates 'the fourth day of December'.
- ⁵ SB:i.
- ⁶ 'octava', SB:i.
- ⁷ SB:i.
- ⁸ SB:i.
- ⁹ SB:i.
- ¹⁰ SB:iii.
- ¹¹ SB:iii.
- ¹² SB:iii.
- ¹³ SB:iii.
- ¹⁴ Cf. *Crede Michi* (1495) Cap. 'De Contingentibus in Dominica Adventus Domini.' [SB:iii.]
- ¹⁵ 'fiat', 1519:3r.
- ¹⁶ SB:iii.
- ¹⁷ 'Responsoria', SB:iii.
- ¹⁸ *Directorium* A.D. 1495, 1501. [SB:iii.]
- ¹⁹ 'Responsoria ferialia', SB:iii.
- ²⁰ *Directorium* 1495, 1501. [SB:iii.]
- ²¹ 1519:4r.
- ²² AS:1.
- ²³ 1519:4r.
- ²⁴ US-II:208.
- ²⁵ In 1519:4r. 'intende' is set C.C.C, 'semper' is set C.C. In AS:1. 'Alleluya' is set C.CD.C.CB. In 1519:4r. 'Alleluya' is set C.CD.Cb.B. In US-II:lxv. 'adjuvandum' is set C.C.D.C.
- ²⁶ 1519:4r.
- ²⁷ AS:1.
- ²⁸ 1519:4r.
- ²⁹ AS:1.
- ³⁰ 1519:4r.
- ³¹ 1519:4r. In US-II:lxv. this Psalm-tone begins with the intonation, and a mediation including upper inflection occurs at 'teacheth my hands to fight'. If this were adopted B \flat would be appropriate.

Blessed be The Lord my God : [who teacheth my hands to fight :]

Notes.

- ³² US-II:209.
³³ 1519:4r.
³⁴ US-II:209.
³⁵ 1519:4v.
³⁶ US-II:lxxv. indicates the incipit of 'Lauda' as ending GB_b.
³⁷ 1519:4v.
³⁸ 1519:4v. 1519:4v. uses an F-clef to indicate B_b.
³⁹ AS:pl. a.
⁴⁰ US-II:209.
⁴¹ US-II:209.
⁴² US-II:209.
⁴³ US-II:209.
⁴⁴ hoc modo subsequitur legendum. [US-II:209.]
⁴⁵ 1519:4v.
⁴⁶ AS:pl. a. and 1519:4v give this Lesson a fifth lower, in the F-clef.
⁴⁷ 1519:4v. US-II:210. has [*on this Tone*] and indicates an inflection on 'grátias' : C.B.C. In AS:pl. a. this music is set a fifth lower, in the F-clef; 'grátias' is set F.E.F.
⁴⁸ 1519:4v.
⁴⁹ 1519:5r indicates B_b on the second syllable of 'suscitábo' and at 'regnábit'. This may imply B_b continuously from 'suscitábo' through 'regnábit'. 1519:5r does not indicate B_b at 'justum'. 1519:5r sets 'faciet' C.CBCBCA &c.
⁵⁰ '*Introitum duplex*', 1519:5r. This appears to be an error for '*Invitatorium*'. '*qui habent invitatorium triplex*', US-II:2.
⁵¹ 1519:5r.
⁵² In 1519:5v. the final phrase begins with D. AS:2. gives the 'Amen' indicated. AS:pl. b. has EFE.E. Other sources show the standard EF.EDE formula.
⁵³ '*Finito ymno*'. US-II:210.
⁵⁴ 1519:5v.
⁵⁵ US-II:210.
⁵⁶ This versicle is printed as found in 1519:5v. In AS:2. the melisma is BCBAGACBGA.
⁵⁷ 1519:5v.
⁵⁸ US-II:210.
⁵⁹ 1519:5v.
⁶⁰ 1519:5v.
⁶¹ US-II:210.
⁶² '*after the Hymn at Lauds*', 1519:5v.
⁶³ US-II:210.
⁶⁴ 1519:5v.
⁶⁵ '*let the Choir respond*', 1519:5v.

⁶⁶ AS:3.

⁶⁷ In AS:3. the intonation is simply 'Ecce nomen'.

⁶⁸ US-II:210.

⁶⁹ 1519:5v.

⁷⁰ AS:3. shows the simple form: A C C etc.

⁷¹ 1519:5v.

⁷² 1519:5v. AS:3 has C Cb C.

⁷³ '*Et ista oracio terminatur hoc modo cum*', [US-II:210.]

⁷⁴ 1519:6r. AS:3. has Cb.C.

⁷⁵ 1519:6r.

⁷⁶ 1519:6r.

⁷⁷ AS:3.

⁷⁸ US-II:210.

⁷⁹ AS:3-5. contains rubrics for the termination of prayers, as does US-I:240-242.

⁸⁰ US-I:211.

⁸¹ '*only*'. 1519:6r.

⁸² This prayer does not appear to be part of the Sarum Breviary. It is found in the ms. Cologne, Bibliothek des Metropolitankapitels, ms 137 (end of 9c), a Gregorian sacramentary with the Supplementum of Benedict of Aniane. It is printed in Dom Deshusses *Le sacramentaire grégorien. Ses principales formes d'après les plus anciens manuscrits*. (3 vols.) Spicilegium Friburgense, 1971-1982. 37, p. 718, where it appears as:

Oratio in introitu portae.

Domine Jesu Christe qui introitum portarum Hierusalem salvans sanctificasti, dum splendore gemmarum duodecim totidem apostolorum nomina praesignasti, et qui per organum propheticum promisisti : Lauda Hierusalem Dominum quia confortavit seras portarum tuarum et benedixit filios tuos in te, te quaesumus ut ponas omnes fines domus istius sanctae Mariae et sancti Petri pacem, ut velociter currens interius sermo tuus adipe frumenti satiet eos, Spiritus Sanctus dicentes : Magnus Dominus noster Jesus Christus, et magna virtus ejus et sapientiae ejus non est numerus. Qui cum Patre et Spiritu Sancto vivis et regnas Deus, per omnia saecula saeculorum.

See also Joseph P. Crowley, 'Latin Prayers Added into the Margins of the Prayerbook British Library, Royal 2.A.XX. a the Beginnings of the Monastic Reform in Worcester', *Sacris Erudiri* 45 (2006): 223-303.

⁸³ '*includimus*', 1519:6v.

⁸⁴ US-I:242.

⁸⁵ 1519:6r-6v.

⁸⁶ In AS:4. 'Benedicamus Domino' ends DCBAB. The various settings of 'Benedicamus Domino' found in 1520:71r. appear amongst the Versicolorum. 105*. There seems to be no indication that *R̄*. *Deo gratias* is sung here. It appears that this would be said *sub silentio*. This allows the soloist freedom to execute the *Ÿ*. without concern in regards to a sung response.

- ⁸⁷ 'nor from this time until on any [Saturday] until the Saturday in the Octave of Easter which is called 'in white'. US-II:210.
- ⁸⁸ US-II:211.
- ⁸⁹ In 1519:6v. 'nostrum' ends on C. In AS:4 'nostrum' has no inflexion.
- ⁹⁰ US-II:211.
- ⁹¹ see US-I:241.
- ⁹² on this occasion.
- ⁹³ In AS:5. the final note is A.
- ⁹⁴ Si. US-II:211.
- ⁹⁵ AS:5.
- ⁹⁶ AS:5.
- ⁹⁷ In 1519:7r. 'María' is set D.DA.A.
- ⁹⁸ 1519:7r. 'Likewise at j. Vespers of the Feast of the Place and when the first O. is sung.' *Crede Michi.* [SB:viii.]
- ⁹⁹ 1519:7r.
- ¹⁰⁰ 1519:7r.
- ¹⁰¹ US-II:211.
- ¹⁰² 1519:7r. has 'Maríe vírginis'.
- ¹⁰³ 1519:7r.
- ¹⁰⁴ 1519:7r.
- ¹⁰⁵ US-II:211. c.f. 1519:7r.
- ¹⁰⁶ 1519:7r-7v. US-II:212: 'qui dicturi sunt interim tam ad laudes.'
- ¹⁰⁷ 1519:7v.
- ¹⁰⁸ SB:viii.
- ¹⁰⁹ 1531:1v. indicates Isaiah Chapter 5.
- ¹¹⁰ *This Hymn will be found in the Sanctorale at the service of the Annunciation of S. Mary, Virgin.* [SB:ix.]
- ¹¹¹ US-II:212.
- ¹¹² 1519:7v.
- ¹¹³ 1519:7v.
- ¹¹⁴ 1519:7v.
- ¹¹⁵ US-II:3.
- ¹¹⁶ 1519:7v.
- ¹¹⁷ 1519:8r. has 'in hac continéntur.'
- ¹¹⁸ 1519:8r. has 'in hac continéntur.'
- ¹¹⁹ US-II:212.
- ¹²⁰ 'through to the Vigil of Easter.' [US-II:212.] 'through to the Octave of Easter.' [1519:8r].

Notes.

¹²¹ 'And during the whole week of Pentecost should not be said the Memorial of the Holy Spirit at Vespers or at Matins of S. Mary.' *Crede Michi* (1495). [SB:x.] This Memorial will be said if the Choir is ruled ; otherwise it will be sung.

¹²² 1519:7v.

¹²³ 1519:8r.

¹²⁴ 1519:8r.

¹²⁵ SB:xi.

¹²⁶ 1519:8r.

¹²⁷ 1519:8r.

¹²⁸ SB:xi.

¹²⁹ US-II:213.

¹³⁰ *Post Pater noster. et Ave María.* (1525–6). [SB:xi.]

¹³¹ US-II:213.

¹³² AS:6. shows the whole versicle and response on C. 1519-P:144v. begins 'Et averte' on D.

¹³³ US-II:213.

¹³⁴ 1519:4r has a slightly different melody from that of AS:1. (cf. 2*). In 1519:4r. 'inténde' is set C.C.C.

¹³⁵ Excerpta (ut videtur) haec sunt ex tractatu S. Osmundi *De Officiis Ecclesiasticis* Sarum, cap. xxvii, (Rock's *Church of our Fathers*, iv. append, p. 20). Legit tamen '*Primus elericus.*' [SB:xii.]

¹³⁶ AS:7. contains only the first four notes of the \mathfrak{V} .

¹³⁷ US-II:213.

¹³⁸ US-II:213.

¹³⁹ AS:7 gives a simpler form:

Y-ri- e-léyson.ijj. Christe-léyson.ijj. Ky-ri- e-léyson.ijj.

¹⁴⁰ US-II:4.

¹⁴¹ US-II:213.

¹⁴² US-II:213.

¹⁴³ Neither AS:7. nor US-II:lxxvij. gives the complete musical setting.

¹⁴⁴ US-II:213.

¹⁴⁵ US-II:213.

¹⁴⁶ US-II:4.

¹⁴⁷ *Maríam et omnes.* SB:xiii.

¹⁴⁸ At this point 1531:2v. has the second form of *Miserédatur* printed below. This response is taken from SB:239.

¹⁴⁹ 'Afterwards first turning to the Altar, Confiteor, then turning to the Priest that previously himself had [spoken]' [And afterwards all turning towards the most worthy Priest should say Confiteor. this way : Confiteor. as before.] US-II:214.

Notes.

- ¹⁵⁰ 1531:2r. has simply 'Misereatur vestri, &c.' here.
- ¹⁵¹ 'vos Deus.' US-II:214.
- ¹⁵² 'in omne opere vestra.' US-II:214.
- ¹⁵³ 'Pater.' US-II:214.
- ¹⁵⁴ 'et.' US-II:214.
- ¹⁵⁵ US-II:214.
- ¹⁵⁶ US-II:5.
- ¹⁵⁷ In AS:7. this music is set on C, not F. In 1519-P:150r. 'Custodire' appears as F.F.F.D.
- ¹⁵⁸ In AS:7. and US-II:lxxvij the recitation is on C. US-II:lxxvij shows C.A on 'Deus'; 'seculorum' ends on A, not F.
- ¹⁵⁹ Sarum Breviary 1525-P:58r.
- ¹⁶⁰ Sarum Breviary 1525-P:58r.
- ¹⁶¹ US-II:214.
- ¹⁶² US-II:214.
- ¹⁶³ US-II:214.
- ¹⁶⁴ In AS:7. this music is set on C, not F. US-II:5 has ∇ . *Domine Deus virtutis converte nos.*
- ¹⁶⁵ US-II:215.
- ¹⁶⁶ US-II:215.
- ¹⁶⁷ [is said the Ps. Unto thee lift I up. because after Matins of the day in the Church of Sarum should be said Matins of Saint Maria and then Ps. Unto thee lift I up. : and this Psalm is said throughout the whole year.] US-II:215.
- ¹⁶⁸ 'et Sicut erat.' [SB:xvi].
- ¹⁶⁹ US-II:215.
- ¹⁷⁰ US-II:216.
- ¹⁷¹ US-II:216.
- ¹⁷² 1519:8r.
- ¹⁷³ Stanzas 5-7 of *Ave Maris Stella* (Feast of the Annunciation).
- ¹⁷⁴ 1519:8r.
- ¹⁷⁵ 1519:8v.
- ¹⁷⁶ 1519:8r.
- ¹⁷⁷ 1519:8v.
- ¹⁷⁸ 1519:8v.
- ¹⁷⁹ 1519:8r.
- ¹⁸⁰ 1519:8r.
- ¹⁸¹ US-II:216.
- ¹⁸² AS:8. shows no inflections. In 1519:8v. 'apéries' is set F.E.F; 'Et os' is set on D.F; 'tuam' is set E.F.
- ¹⁸³ US-II:216.
- ¹⁸⁴ US-II:216.

¹⁸⁵ 1519:4r. has a slightly different melody from that of AS:1 (cf. 2*). In 1519:4r. 'inténde' is set C.C.C.

¹⁸⁶ 1519:8v.

¹⁸⁷ Excerpta ex Osmundi *De Officiis Sarum*, cap. xxiii. [SB:xvii.]

¹⁸⁸ 'The Rulers of the Choir should come', 1519:8v.

¹⁸⁹ In 1519:8v. the chorus enters at 'Occurámus'.

¹⁹⁰ 1519:6v.

¹⁹¹ SB:xviii.

¹⁹² This melody may also be considered as Mode I, ending on the co-finalis. In HS:2v. 'Patre' is set A.B.

¹⁹³ In 1531:3r. this rubric precedes the title 'In j. nocturno'.

¹⁹⁴ 1519:9r. The blessings appear in *Benedictiones matutinales*. 3-5. In 1519:9r. 'Benedictiône perpétua' &c. though 'Amen.' appears a fifth lower in the F-clef.

¹⁹⁵ US-II:217.

¹⁹⁶ 'Benediction', 1519:9r.

¹⁹⁷ US-II:217.

¹⁹⁸ 1519:9v. c.f. US-II:217.

¹⁹⁹ 1519:9v.

²⁰⁰ US-II:217. 'In red. It is followed by a long section in C headed in red *Hic agitur de accentu*. This is not printed here.' US-II:217, fn.

²⁰¹ Excerpta ex tractatu Osmundi *De Officiis*, cap. xxviii. [SB:xxi.]

²⁰² 1519:9v.

²⁰³ Excerpta ex tractatu Osmundi *De Officiis*, cap. xxviii. [SB:xxi.]

²⁰⁴ 'decani', 1519:10r.

²⁰⁵ US-II:9. (antiquum ordinale) indicates at this point 'Then three should begin together the R . *Aspiciens*, and is should be sung by the Choir.' That is, a restatement of 'Aspiciens' rather than V . 'Gloria Patri'.

²⁰⁶ 1519:10v.

²⁰⁷ In AS:10. 'datum est ei regnum et' appears a third lower. 1519:10v. begins thus:



A- spi-ci- é-bam

In 1519:10v. the B \flat at 'est' suggests that the previous B at 'datum' is natural; in BL-52359:4v. 'datum est' appears with no flat. 1531:3v. has 'Potestas ejus patéstas'.

²⁰⁸ SB:xxiii.

²⁰⁹ US-II:9. (antiquum ordinale) omits V . *Glória*. It is unusual that the V . ends on B, followed by the R . resuming on F, a tritone below. In NR:111. (after Codex Hartker:16) the R . resumes at 'ecce concípies', avoiding the dissonant interval.

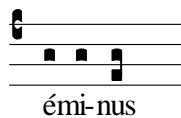
Notes.

- ²¹⁰ In 1519-P:13r. B_♭ is implied by the use of the F-clef for 'enim éxiet', but B_♮ is implied by the use of the C-clef for 'enim saluum'.
- ²¹¹ In AS:pl. E. no neume appears for the third syllable of 'concípiet'. 1519-P:13v. and 14v. have no flats.
- ²¹² 1519-P:17r. has no B_♭. In 1519-P:14v. and 17r. 'Oriétur' is set F.EFD.EC.F.
- ²¹³ 1519:11v.
- ²¹⁴ Bishop of Turin (ca. 380-465.) Sermon 19: 2. ff.
- ²¹⁵ 1519:11v.
- ²¹⁶ SB:xxiv.
- ²¹⁷ AS:11. shows no flat at 'muliéres'. At 'mater', AS has EF.F. 1519:12r. ends 'intácta' on FE. SB:xxv has '. . . páries et hóminem : concípies et páries Deum páriter et Hóminem. Ut . . . '.
- ²¹⁸ In 1519:12r. 'humilitátus' is set GF.G.AC.CCBAG.CD. 1519:12v. does not indicate the point of return after 'Gloria Patri' explicitly, but does so implicitly through capitalization of 'Configurátum'.
- ²¹⁹ In 1519-P:19r. 'Dóminus' is set E.D.C. 1519-P:19r. uses B_♭ for 'omni oratióne'. But AS:pl. G changes from B_♭-clef to C-clef here. SB:xxvi. has '. . . ómnibus homínibus : Dóminus . . . '.
- ²²⁰ It would appear that the $\text{R}\ddot{\text{X}}$. *Véniet ut salvet.* is to be said silently. In US-II:9, the $\text{R}\ddot{\text{X}}$. is omitted.
- ²²¹ 1531:4v. has 'Mattheum xxj.'
- ²²² 1519:21v.
- ²²³ 1519:21v.
- ²²⁴ In 1519:12v. 'fnibus' is set C.C.BBA.
- ²²⁵ In 1519:13r. 'David' is set C.BC.
- ²²⁶ 1519:14r.
- ²²⁷ US-II:10.
- ²²⁸ 1519:14r.
- ²²⁹ 1519:14r.
- ²³⁰ 1519:14r.
- ²³¹ In 1519:14r. 'Dómine' is set C.C.C.
- ²³² 1519:14v.
- ²³³ AS 13. begins DBDF.
- ²³⁴ US-II:219.
- ²³⁵ AS:13. has:



- ²³⁶ 1519:14v.
- ²³⁷ 1519:14v. has 'These aforesaid Psalms are said at Lauds on all Sundays throughout the year, except from lxx. through to Easter. They are also said on all Feasts of Saints whether of iij. Lessons or of ix. Lessons throughout the year, and on feriis in Easter-tide.'

²³⁸ AS:pl. d. and HS:3v. begin the second phrase GA.B.C. in each verse. HS:4r. shows 'Amen' as GA.FEF. In stanza 1 1519:14v. shows the extra syllable thus.



²³⁹ AS:14. does not indicate B_♭ at 'Gábríel'.

²⁴⁰ 1519:15r.

²⁴¹ 1519:15r. omits '*sequente*'.

²⁴² '*si aliquando*', 1519:15r.

²⁴³ 1519:15r.

²⁴⁴ 1519:15r.

²⁴⁵ 1519:15r.

²⁴⁶ While no indication of the '*Alter.*' repeat appears in the Breviary, this format is clearly indicated in the Sarum Hours.

²⁴⁷ 1519:15r.

²⁴⁸ '*etiam*', 1519:15v.

²⁴⁹ 1519:15v.

²⁵⁰ 1519:15v. 'Many books hold to the contrary, and falsely.' *Crede Michi* (1435). [SB:xxxiv.]

²⁵¹ 1519:15v.

²⁵² '*is not observed*', 1531:6r. '*Requirent hec tria Responsoria in historia hujus dominice.*' 1519:15v.

²⁵³ SB-S:770.

²⁵⁴ SB:xxxvi.

²⁵⁵ 1519:15v. omits 'Et'.

²⁵⁶ Thus far I have found the full \mathfrak{V} . and \mathfrak{R} . only in SB-S:246. and 699.

²⁵⁷ 1519:15v.

²⁵⁸ i.e. the Chapel of S. Mary, or the Lady Chapel.

²⁵⁹ 1519:15v.

²⁶⁰ US-II:220.

²⁶¹ The full text appears in 1519:15v. 1531:6r. has only the incipits of each verse. Stanza 1 is the third stanza of the Christmas hymn *Christe redemptor omnium*.

²⁶² 1519:15v.

²⁶³ 1519:15v.

²⁶⁴ 1519:15v.

²⁶⁵ 1519:15v.

²⁶⁶ ed.

²⁶⁷ 1519:15v.

²⁶⁸ 1519:16r.

²⁶⁹ 1519:16r.

²⁷⁰ 1519:16r.

Notes.

- ²⁷¹ 1519:16v. omits '†In lábiis.'
- ²⁷² 1519:16r.
- ²⁷³ 1519:16r. The antiphon, versicle and prayer do not appear in the Breviary, but are found in the Processionale and in the Books of Hours.
- ²⁷⁴ HS:71v.
- ²⁷⁵ While this melody is labelled as mode II (transposed to A), it may also be understood as mode I, ending on the co-final. In 1519-P:28. the second phrase begins G A B C.
- ²⁷⁶ In this section US-II:221 ff. gathers many rubrics pertaining to Prime throughout the year. In this edition these rubrics find their place in the Psalter and throughout the Temporale.
- ²⁷⁷ 1519:16r.
- ²⁷⁸ 1519:16r.
- ²⁷⁹ This may be a misprint for '*Responsories*.'
- ²⁸⁰ 'The Responsory should be sung by a single boy this way'. US-II:226.
- ²⁸¹ In US-II:lxix. 'liberándum' begins with a single note, E; 'salvi' is set E.D. 1519:16v. follows US-II:lxix. but is set a fifth higher, in the C-clef. In AS:15 'Deus virtútem' is set D.C D.E.E.
- ²⁸² '*in dominicis lxx. vel l.*', 1519:16v.
- ²⁸³ 1519:16v.
- ²⁸⁴ 1519:16v.
- ²⁸⁵ 1519:16v.
- ²⁸⁶ 1519:16v.
- ²⁸⁷ 1519:16v.
- ²⁸⁸ 'a', 1519:16v.
- ²⁸⁹ 1519:16v.
- ²⁹⁰ 1519:16v.
- ²⁹¹ 1519:17r.
- ²⁹² 1519:17r.
- ²⁹³ 1519:17r. omits 'regum'.
- ²⁹⁴ 1519:17r. omits 'paréntum'.
- ²⁹⁵ In 1519-P:141v. 'sécula' is set G.G.G.
- ²⁹⁶ In 1519-P:144r. 'Dómino' is set GA.A.G.
- ²⁹⁷ US-II:227.
- ²⁹⁸ 1519:17r.
- ²⁹⁹ 1519:17r.
- ³⁰⁰ 1519:17r. sets this responsory a fifth higher, in the C-clef. 'Venit' is set B.A; 'Spirítui' is set C.C.B.A.
- ³⁰¹ 1519:17v.
- ³⁰² 1519:17v.
- ³⁰³ SB:xliv. has 'que credidísti : quóniam perficiéntur'.
- ³⁰⁴ 'Jesse' is missing in SB:xliv; it appears in 1531:7r.

- ³⁰⁵ US-II:228.
³⁰⁶ The Office of the Dead appears in Fasciculus A-15.
³⁰⁷ 1519:17v.
³⁰⁸ 1519:17v.
³⁰⁹ 1519:18r.
³¹⁰ 1519:18r. generally uses 'trigentalibus' for 'tricennialibus'. In any case, the term refers to a period of thirty days.
³¹¹ 1519:18r. lists only Assumption, Nativity of the blessed Virgin, and Dedication of the Church, feasts that pre-date Corpus Christi and the Name of Jesus.
³¹² It seems that 'triginta psalteria' which appears here in the Breviary is a corruption of 'triginatale' as found in the Customary. i.e. thirty Masses.
³¹³ 1519:18r.
³¹⁴ 1519:18r.
³¹⁵ 1519:18r.
³¹⁶ Excerptum ex Osmundi tractatu *De Officiis Sarum*, cap. x. [SB:xlvi.]
³¹⁷ 'sancti', 1519:18r.
³¹⁸ 'or when the service of the Tricennial days will be incomplete.' 1519:18r.
³¹⁹ 1519:18r.
³²⁰ 1519:18v.
³²¹ 1519:18v.
³²² 1519:18v.
³²³ 1519:18v.
³²⁴ 1519:18v.
³²⁵ 1531:8r. indicates 'iiij.'
³²⁶ 1519:18v.
³²⁷ 1519:18v.
³²⁸ This rubric is a reminder to sing all of Ps. cxviiij.
³²⁹ 1519:18v.
³³⁰ 1520:156r has a flat on the final 'Kyrieléyson'.
³³¹ Mass for the Dead.
³³² 1519:18v.
³³³ 'after', 1519:18v.
³³⁴ 'singly', 1519:18v.
³³⁵ 1519:19r.
³³⁶ 'post', 1519:19r.
³³⁷ 1519:19r.
³³⁸ 1519:19r.
³³⁹ 1519:19r.
³⁴⁰ 1519:19r.

³⁴¹ Excerptum ex Osmundi *De Officiis*, cap. cv. [SB:l.]

³⁴² 1519:19r.

³⁴³ 1519:19v.

³⁴⁴ 1519:19v.

³⁴⁵ 'a quodam', 1519:19v.

³⁴⁶ 'de', 1519:19v.

³⁴⁷ 1519:19v.

³⁴⁸ 1519:19v.

³⁴⁹ 'except the five principal ones, the first and second Lessons with their Responsories in the First Form, and the iij. and iiij. Lessons with their Responsories in the Second Form, and the fifth : and thence in the Superior Grade. ' 1519:19v. cf. *Sarum Customary Online: 5: The Old Customary* [OCF] (2013):143.

³⁵⁰ 1519:19v.

³⁵¹ 1519:19v.

³⁵² 1519:19v.

³⁵³ 1519:19v.

³⁵⁴ Excerptum ex tractatu S. Osmundi *de Officiis Ecclesiasticis Sarum*, cap. cv. [SB:l.]